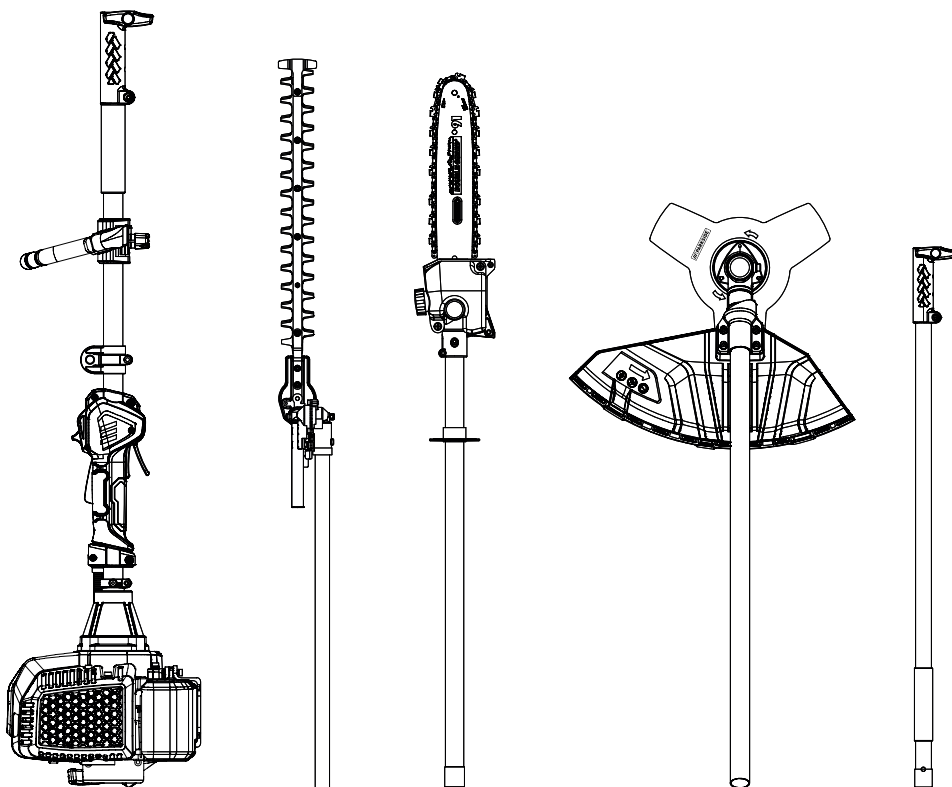




MULTIHERRAMIENTA 4 EN 1 DE GASOLINA MULTIATTREZZO 4 IN 1 A MOTORE PBK 4 A2

(ES)

MULTIHERRAMIENTA 4 EN 1 DE GASOLINA

Traducción del manual de instrucciones original
¡lea con cuidado antes de usar la máquina!

(GB) (MT)

4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL

Translation of the original instructions
Read carefully before using machine!

(IT) (MT)

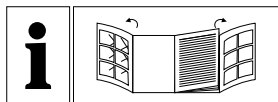
MULTIATTREZZO 4 IN 1 A MOTORE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali
Leggere attentamente prima di utilizzare la macchina!

(DE) (AT) (CH)

BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1

Originalbetriebsanleitung
Vor dem Gebrauch der Maschine sorgfältig lesen!



ES

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

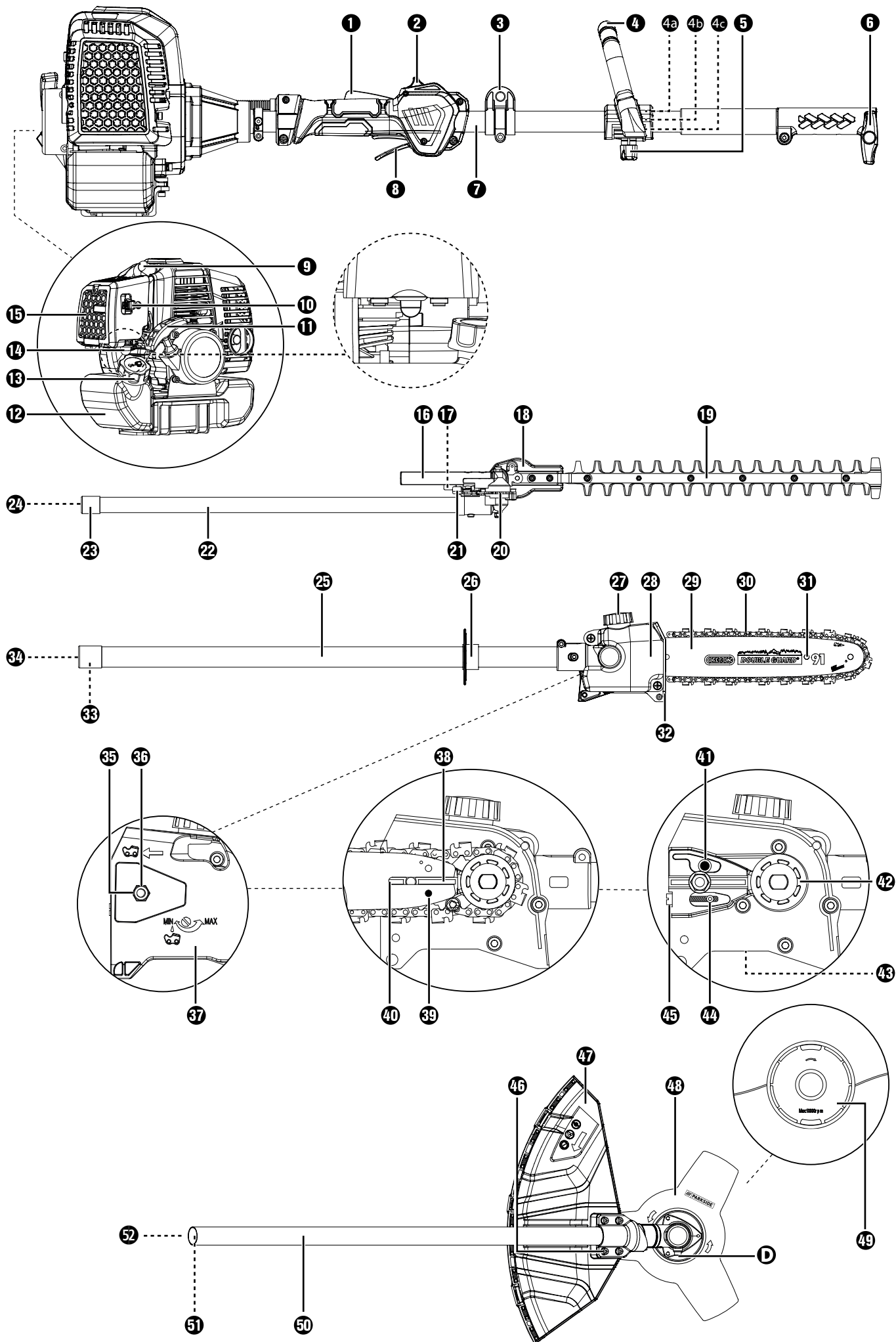
GB MT

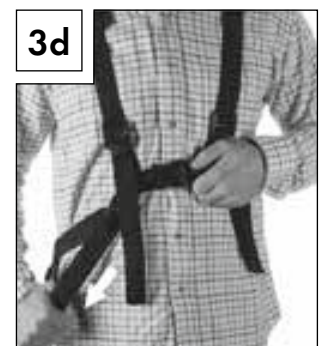
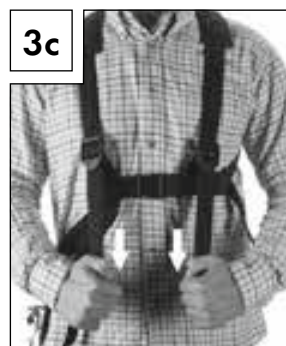
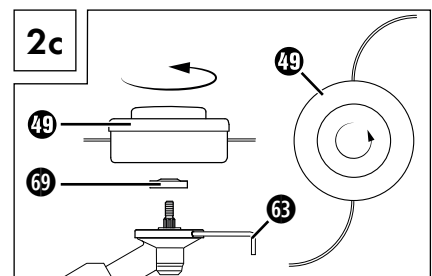
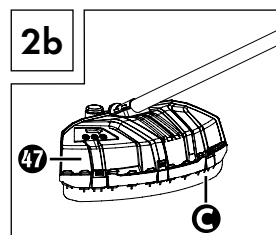
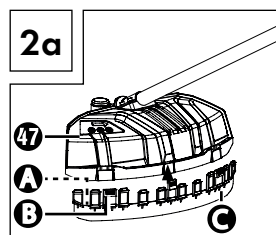
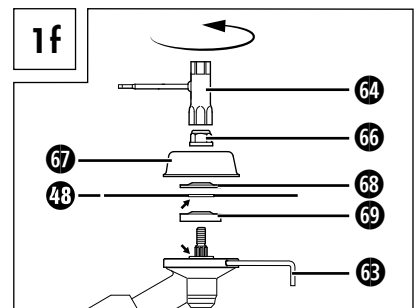
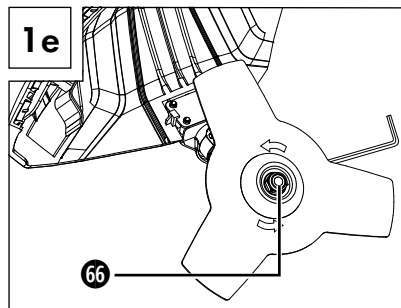
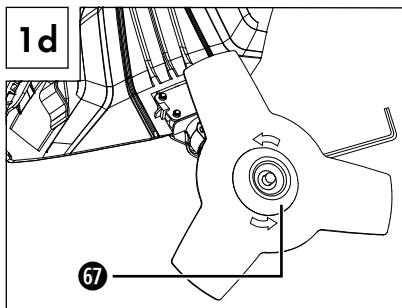
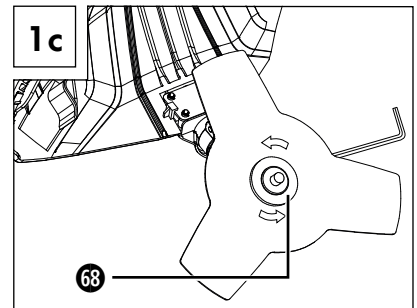
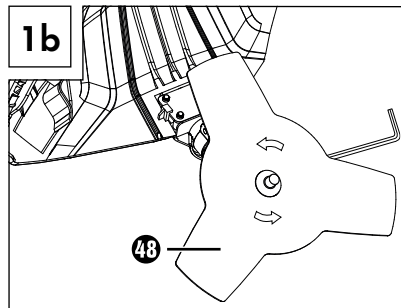
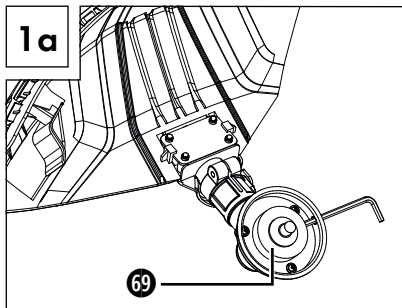
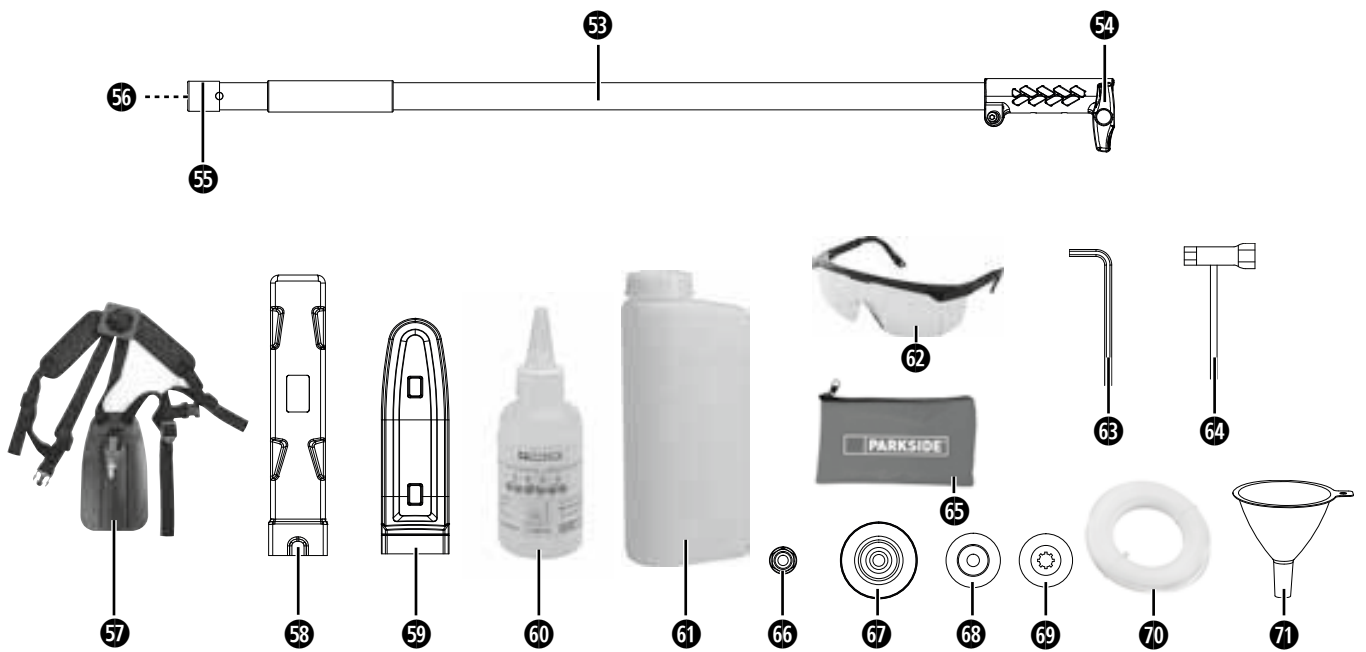
Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

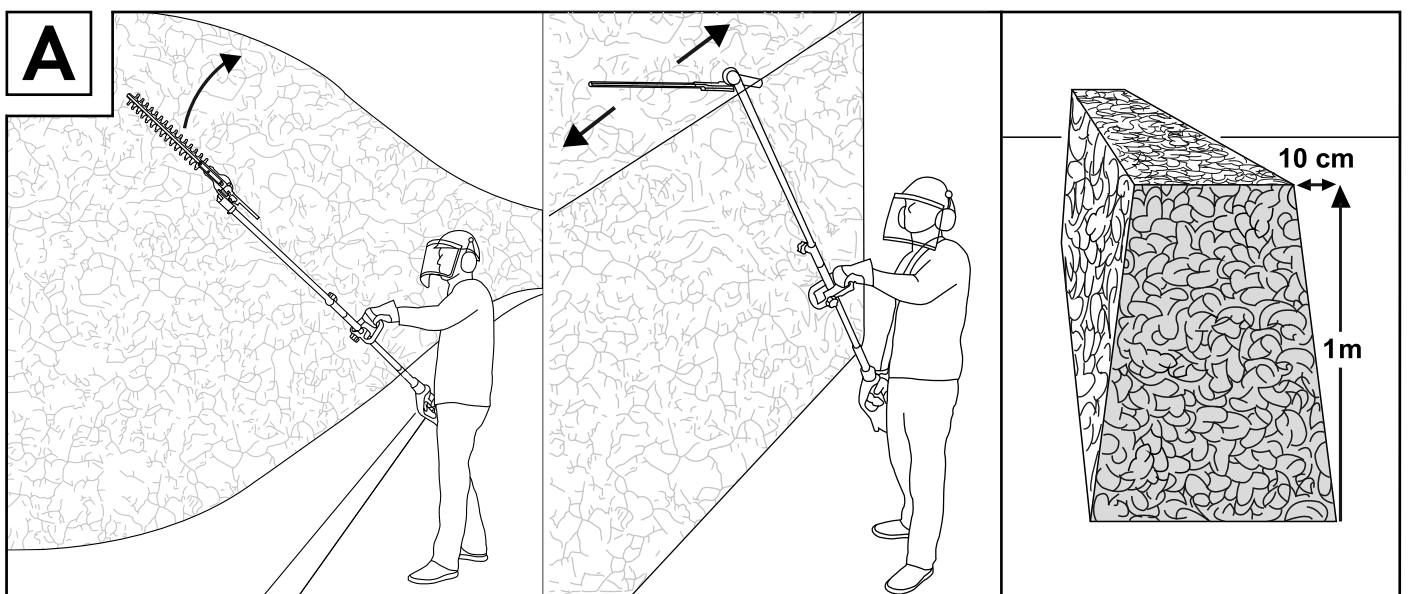
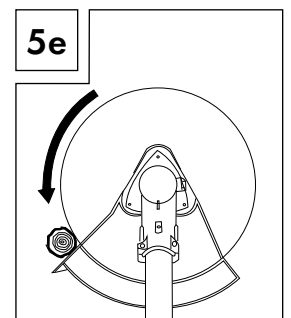
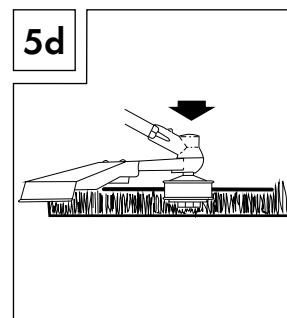
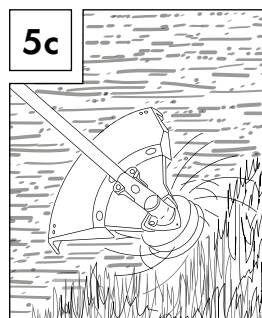
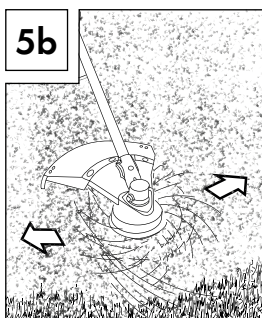
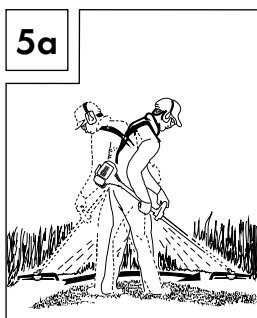
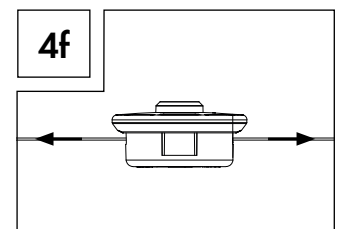
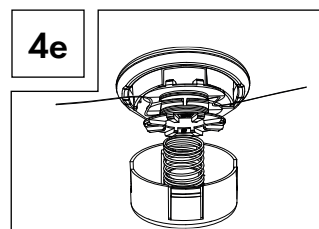
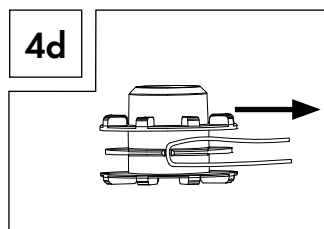
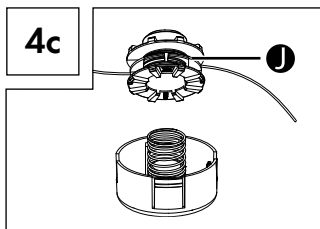
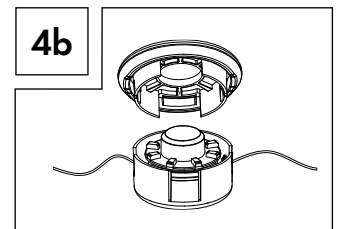
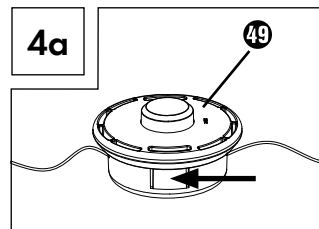
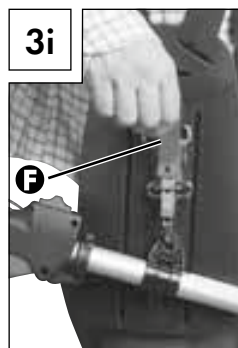
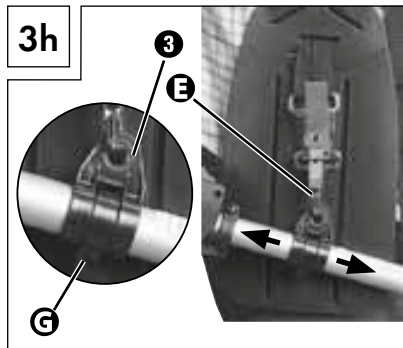
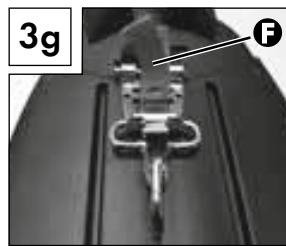
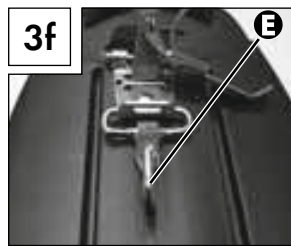
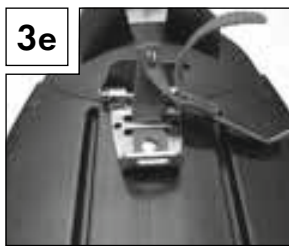
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	1
IT / MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	19
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	37
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	55







Índice

Introducción 2

Uso previsto.....	2
Equipamiento.....	2
Volumen de suministro.....	3
Características técnicas.....	3
Explicación de los símbolos de advertencia utilizados.....	4

Indicaciones de seguridad 5

Indicaciones de seguridad para el uso del cortasetos.....	5
Instrucciones adicionales de seguridad para el cortasetos.....	6
Indicaciones de seguridad para el uso de la podadora de altura.....	7
Medidas de precaución frente a un retroceso.....	7
Indicaciones de seguridad para el uso de la bobina de hilo de corte.....	8
Indicaciones de seguridad para el uso de la cuchilla de corte.....	9
Dispositivos de seguridad.....	9

Antes de la puesta en funcionamiento 9

Montaje del mango circular.....	9
Montaje del mecanismo de apertura rápida.....	9
Fijación/montaje del arnés.....	10
Montaje del cortasetos.....	10
Desmontaje del cortasetos.....	10
Ajuste de la posición del cortasetos.....	10
Montaje de la cadena de sierra y de la espada.....	10
Desmontaje de la cadena de sierra.....	10
Tensión y comprobación de la cadena de sierra.....	10
Lubricación de la cadena.....	10
Afilado de la cadena de sierra.....	11
Montaje del accesorio prolongador.....	11
Montaje/desmontaje de la cubierta de protección.....	11
Montaje/sustitución de la cuchilla de corte.....	11
Montaje/sustitución de la bobina de hilo de corte.....	11
Colocación del arnés.....	11
Ajuste de la altura de corte.....	12
Combustible y aceite.....	12

Puesta en funcionamiento 12

Arranque con el motor en frío.....	12
Arranque con el motor en caliente.....	12
Manejo del cortasetos.....	13
Técnicas de corte.....	13
Trabajos con la podadora de altura.....	13
Técnicas de serrado.....	13
Manejo seguro.....	13

Transporte 14

Limpieza..... 14

Mantenimiento 14

Almacenamiento y transporte 15

Solución de errores..... 16

Unidad motriz.....	16
Podadora de altura.....	16
Cortasetos.....	16

Intervalos de mantenimiento..... 16

Podadora de altura.....	16
Cortasetos.....	16

Pedido de recambios 17

Desecho 17

Garantía de Kompernass Handels GmbH..... 17

Asistencia técnica 18

Importador 18

Declaración de conformidad original 18

MULTIHERRAMIENTA 4 EN 1 DE GASOLINA PBK 4 A2

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte de este producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Cortasetos de mango largo

Este aparato está previsto para el corte y recorte de setos, arbustos y plantas ornamentales en un entorno doméstico. Se trata de un aparato de manejo manual con un accionamiento integrado en el que las cuchillas están dispuestas de manera lineal y se desplazan de un lado a otro.

¡ADVERTENCIA!

► Los cortasetos no son aptos para su uso por parte de niños.

Podadora de altura

Este aparato está previsto para la poda de árboles.

Desbrozadora con cuchilla de 3 dientes/bobina de hilo de corte

Uso con la cuchilla de 3 dientes: para cortar hierbas altas, maleza y plantas leñosas finas.

Uso con la bobina de hilo de corte: para cortar césped o pequeños hierbajos.

Accesorio prolongador

¡ATENCIÓN!

■ No utilice el accesorio prolongador/brazo  en combinación con la desbrozadora con cuchilla de 3 dientes/bobina de hilo de corte.

Cualquier otra utilización que difiera de las autorizadas expresamente en estas instrucciones de uso puede provocar el deterioro del aparato y representar un grave peligro para el usuario. Deben observarse las restricciones especificadas en las indicaciones de seguridad. También deben tenerse en cuenta las disposiciones nacionales que puedan limitar el uso de este aparato. La utilización de la máquina para otros fines o su transformación se consideran contrarias al uso previsto y elevan considerablemente el riesgo de accidentes.

Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

USOS PROHIBIDOS

Para evitar que el usuario sufra lesiones físicas, el aparato no debe utilizarse para la limpieza de aceras ni como trituradora para desmenuzar ramas de árboles o setos. Asimismo, el aparato no debe utilizarse para allanar irregularidades en el suelo, como los montículos de tierra hechos por los topes. Por motivos de seguridad, el aparato no debe utilizarse como unidad motriz para otros aparatos similares. El usuario/operario, y no el fabricante, será responsable de cualquier tipo de daños o lesiones como consecuencia de un uso indebido.

Equipamiento

Unidad motriz PBK 4 A2-1

- 1 Bloqueo de encendido
- 2 Interruptor de encendido/apagado
- 3 Orificio de transporte
- 4 Mango circular
- 4a Anillo de goma
- 4b Abrazadera
- 5 Tornillo de cierre
- 6 Tornillo de cierre
- 7 Brazo
- 8 Acelerador
- 9 Conector de la bujía de encendido
- 10 Palanca del estérter
- 11 Cable de arranque
- 12 Depósito de gasolina
- 13 Tapa del depósito
- 14 Bomba de combustible "inyector"
- 15 Tapa de la carcasa del filtro de aire

Accesorio cortasetos PBK 4 A2-3

- 16 Mango
- 17 Bloqueo/desbloqueo
- 18 Caja de engranajes
- 19 Barras de corte
- 20 Placa base (cortasetos)
- 21 Palanca de ajuste
- 22 Brazo delantero (cortasetos)
- 23 Perno de bloqueo
- 24 Eje de accionamiento

Accesorio podador de altura PBK 4 A2-4

- 25 Brazo delantero (podadora de altura)
- 26 Aro de protección
- 27 Tapa del depósito de aceite
- 28 Depósito de aceite
- 29 Espada
- 30 Cadena de sierra
- 31 Elemento auxiliar para el afilado
- 32 Tope
- 33 Perno de bloqueo
- 34 Eje de accionamiento
- 35 Tuerca
- 36 Rosca
- 37 Cubierta de la rueda dentada
- 38 Guía de la espada
- 39 Orificio de la espada
- 40 Punta de la espada
- 41 Lubricador por goteo
- 42 Rueda dentada
- 43 Tornillo de regulación de aceite
- 44 Perno de fijación de la cadena
- 45 Tornillo de tensado de la cadena

Desbrozadora con cuchilla/bobina de hilo de corte PBK 4 A1-2

- 46 4 tornillos (con anillo de fijación y arandela)
- 47 Cubierta de protección
- 48 Cuchilla de 3 dientes
- 49 Bobina de hilo de corte
- 50 Brazo delantero (bobina de hilo de corte/cuchilla de 3 dientes)
- 51 Perno de bloqueo
- 52 Eje de accionamiento

Accesorio prolongador

- 53 Brazo
- 54 Tornillo de cierre
- 55 Perno de bloqueo
- 56 Eje de accionamiento

Accesorios

- 57 Arnés
- 58 Funda de protección para la espada
- 59 Funda de protección para la cadena
- 60 Aceite biodegradable para cadenas
- 61 Botella de mezcla de aceite/gasolina
- 62 Gafas de protección
- 63 Llave Allen de 4 mm
- 64 Llave para la bujía de encendido/destornillador de cabeza plana
- 65 Bolsa para las herramientas
- 66 Tuerca M19 x 1,0 (rosca hacia la izquierda)
- 67 Cubierta de la placa de presión
- 68 Placa de presión
- 69 Disco de arrastre
- 70 Hilo de corte
- 71 Embudo

Volumen de suministro

- 1 unidad motriz
- 1 accesorio cortasetos PBK 4 A2-3 (en lo sucesivo, cortasetos)
- 1 accesorio podador de altura PBK 4 A2-4 (en lo sucesivo, podadora de altura)
- 1 desbrozadora con cuchilla/bobina de hilo de corte PBK 4 A2-2
- 1 accesorio prolongador
- 1 mango con estribo de barrera
- 1 bobina de hilo de corte
- 1 hilo de corte (diámetro del hilo: 2,4 mm/longitud del hilo: 6 m)
- 1 cuchilla de 3 dientes
- 1 arnés
- 1 funda de protección para la cadena
- 1 funda de protección para la espada
- 1 botella de mezcla de aceite/gasolina
- 1 envase de 100 ml de aceite biodegradable para cadenas
- 1 bolsa para herramientas
- 1 llave Allen de 4 mm
- 1 llave para la bujía de encendido/destornillador de cabeza plana
- 1 par de gafas de protección PBKZ 1 A1
- 1 embudo
- 1 manual de instrucciones de uso

Características técnicas

Unidad motriz PBK 4 A2-1

Tipo de motor	motor de 2 tiempos, refrigeración por aire, cilindro de cromo
Potencia del motor (máx.)	1,45 kW/1,97 CV
Cilindrada	51,7 cm ³
Velocidad de ralentí del motor	3000 r. p. m.
Máx. velocidad del motor con cuchilla de 3 dientes	9200 r. p. m.
con bobina de hilo de corte	8700 r. p. m.
con sierra de cadena	9200 r. p. m.
con cortasetos	9200 r. p. m.
Máx. velocidad de corte con cuchilla de 3 dientes	6900 r. p. m.
con bobina de hilo de corte	6525 r. p. m.
con sierra de cadena	20 m/s
con cortasetos	1490 carreras/min
Encendido	electrónico
Accionamiento	embrague centrífugo
Peso (con el depósito vacío)	aprox. 5,6 kg
Volumen del depósito	1200 cm ³
Bujía de encendido	CDK L8RTC
Consumo de combustible a la máx. potencia del motor	0,78 kg/h
Consumo de combustible específico a la máx. potencia del motor	560 g/kWh

Cortasetos PBK 4 A2-3

Longitud de corte	480 mm
Distancia del dentado	27 mm
Peso (listo para el funcionamiento)	aprox. 2,24 kg

Podadora de altura PBK 4 A2-4

Peso (listo para el funcionamiento)	aprox. 1,6 kg
Cantidad de llenado recomendada para el depósito de aceite	140 cm ³
Longitud de corte	aprox. 300 mm
Espada	Oregon modelo 120SDEA041
Cadena de sierra	Oregon 91P045X

Desbrozadora con cuchilla/bobina de hilo de corte PBK 4 A2-2

Bobina de hilo de corte (IAN 352083)

Diámetro de la circunferencia de corte del hilo	430 mm
Longitud del hilo	6,0 m
Diámetro del hilo	2,4 mm

Cuchilla de 3 dientes (IAN 352083)

Diámetro de la circunferencia de corte de la cuchilla	255 mm
---	--------

Información sobre ruidos y vibraciones:

Medición de ruidos según las normas ISO 22868 y EN ISO 10517.

Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A:

Cortasetos:

Nivel de presión sonora	L_{pA}	98,8	dB(A)
Incertidumbre	K_{WA}	3	dB
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	109,7	dB(A)
Nivel garantizado de potencia acústica	L_{WA}	114,00	dB(A)
Incertidumbre	K_{WA}	1,98	dB

Podadora de altura:

Nivel de presión sonora	L_{pA}	99,0	dB(A)
Incertidumbre	K_{WA}	3	dB
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	108,8	dB(A)
Incertidumbre	K_{WA}	1,98	dB

Cuchilla de 3 dientes:

Nivel de presión sonora	L_{pA}	98,9	dB(A)
Incertidumbre	K_{pA}	3	dB
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	109,6	dB(A)
Incertidumbre	K_{WA}	1,98	dB

Bobina de hilo de corte:

Nivel de presión sonora	L_{pA}	99,5	dB(A)
Incertidumbre	K_{pA}	3	dB
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	110,10	dB(A)
Incertidumbre	K_{WA}	1,98	dB



¡Utilice protecciones auditivas para evitar lesiones!

Valores de vibración (suma vectorial de tres líneas) calculados según las normas EN ISO 11806-1, EN ISO 10517 y EN ISO 11680-1:

Cortasetos:

Vibración en el mango delantero:	valor de emisión de vibraciones $a_{h,D} = 6,15 \text{ m/s}^2$ Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibración en el mango trasero:	valor de emisión de vibraciones $a_{h,D} = 8,37 \text{ m/s}^2$ Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podadora de altura:

Vibración en el mango delantero:	valor de emisión de vibraciones $a_{h,D} = 7,96 \text{ m/s}^2$ Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibración en el mango trasero:	valor de emisión de vibraciones $a_{h,D} = 7,41 \text{ m/s}^2$ Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Bobina de hilo de corte:

Vibración en el mango delantero:	valor de emisión de vibraciones $a_{h,D} = 7,99 \text{ m/s}^2$ Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibración en el mango trasero:	valor de emisión de vibraciones $a_{h,D} = 7,39 \text{ m/s}^2$ Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Cuchilla de 3 dientes:

Vibración en el mango delantero:	valor de emisión de vibraciones $a_{h,D} = 6,2 \text{ m/s}^2$ Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibración en el mango trasero:	valor de emisión de vibraciones $a_{h,D} = 8,49 \text{ m/s}^2$ Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

INDICACIÓN

- El nivel de vibraciones especificado en estas instrucciones de uso se ha calculado según un proceso de medición estandarizado en las normas EN ISO 11806-1, EN ISO 10517 y EN ISO 11680-1 y puede utilizarse para la comparación de aparatos. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse para realizar una valoración preliminar de la exposición.

¡ADVERTENCIA!

- El nivel de vibraciones cambia en función del uso y, en algunos casos, puede superar los valores especificados en estas instrucciones. Por este motivo, la carga de las vibraciones puede estar infravalorada si se utiliza el aparato regularmente de esta manera. Para evaluar de forma precisa la carga de las vibraciones durante un periodo de tiempo de trabajo determinado, también deben tenerse en cuenta los periodos en los que el aparato esté apagado o esté encendido, pero sin utilizarse. Esto puede reducir considerablemente la carga de las vibraciones durante todo el tiempo de trabajo.

¡ADVERTENCIA!

- Reduzca también los riesgos que conllevan las vibraciones, p. ej., el riesgo de sufrir el síndrome del dedo blanco, mediante la realización de pausas frecuentes para frotarse las manos.

Explicación de los símbolos de advertencia utilizados



¡Advertencia! ¡Lea las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento el aparato!



¡Utilice guantes de protección!



¡Utilice calzado de seguridad!



¡Utilice protecciones auditivas!



¡Utilice un casco de protección!



¡Utilice gafas de protección!



Atención: componentes calientes. ¡Mantenga la distancia!



2. Llene la bomba de combustible (inyector).



3. Accione la palanca del estérter.



4. Tire del cable de arranque.



Accione la palanca del estérter.

Presione 6 veces la bomba de combustible (inyector).

Proporción de la mezcla: 40 partes de gasolina por 1 de aceite.

Gasolina: 95/98 octanos.

NO utilice E10.

Aceite para motores de 2 tiempos: ISO - L - EGD/JASO FD.

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! Mantenga una distancia mínima de 10 m con respecto a los cables en suspensión.

¡Atención! Caída de objetos. Especialmente, si se cortan por encima de la cabeza.

¡Atención! Peligro de lesiones por la cuchilla en funcionamiento.

¡Mantenga la distancia!

¡Advertencia general!

¡Proteja el aparato frente a la humedad y a la lluvia!

¡Preste atención a cualquier pieza que pudiera salir disparada!

¡Cuidado con el retroceso!

¡Cuidado! Peligro de lesiones por la cuchilla de corte en giro. Mantenga alejadas las manos y los pies.

Cuidado: ¡la gasolina es extremadamente inflamable!

¡Peligro de explosión! No derrame combustible.

Antes de realizar las tareas de mantenimiento, debe apagarse el aparato y retirarse el conector de la bujía de encendido.

¡Atención! ¡Peligro de asfixia!

¡Cuidado! Vapores tóxicos de CO (vapores de monóxido de carbono). El aparato no debe utilizarse en estancias cerradas.

¡Advertencia! No utilice hojas de sierra circular como cuchillas de corte.

Debe mantenerse una distancia mínima de 15 metros entre la máquina y terceras personas.



Indicación del nivel de potencia acústica LWA en dB.



Está prohibido fumar, encender fuego o generar llamas abiertas.



Indicaciones de seguridad

¡IMPORTANTE! LEA DETENIDAMENTE ESTAS INDICACIONES ANTES DE USAR EL APARATO. CONSÉRVELAS PARA SU ARCHIVO.

Indicaciones de seguridad para el uso del cortasetos

INDICACIÓN

- ▶ El cortasetos se suministra totalmente montado.
- ▶ Encontrará indicaciones e ilustraciones sobre el ajuste y el uso del cortasetos y sus componentes operativos, así como sobre el mantenimiento y la lubricación del aparato por parte del usuario, en estas instrucciones y en la página desplegable.
- ▶ Indicaciones sobre la posición de trabajo (consulte la página desplegable).
- ▶ Indicaciones sobre los componentes operativos (consulte la página desplegable).
- ▶ Indicaciones sobre la manipulación segura del combustible (consulte el capítulo "Preparación", apartado f).
- ▶ Asimismo, en estas instrucciones, encontrará indicaciones sobre la sustitución o la reparación recomendada de las piezas, sobre el servicio de atención al cliente y sobre las especificaciones de los recambios que deben utilizarse siempre que afecten a la salud y a la seguridad del usuario.
- ▶ En estas instrucciones, también encontrará la explicación de todos los símbolos gráficos, indicaciones, características y datos técnicos utilizados en el cortasetos, así como el procedimiento en caso de accidentes y averías.
- ▶ Herramienta atascada: retire el material que haya podido atascar el aparato de las barras de corte

¡ADVERTENCIA!

- Los niños nunca deben utilizar el cortasetos.
- Esté siempre atento, preste atención a lo que hace y actúe con sensatez a la hora de trabajar con el aparato. No utilice el aparato si se siente enfermo, cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza el aparato puede causar lesiones graves.
- Evite usar la máquina para aplicaciones indebidas, utilice la máquina exclusivamente de la manera descrita en el capítulo "Uso previsto".



Familiarícese con las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato.

Preparación

- ¡ESTE CORTASETOS PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES! Lea detenidamente las instrucciones sobre el manejo adecuado, la preparación, el mantenimiento, el encendido y el apagado del cortasetos. Familiarícese con todos los componentes operativos y con el uso correcto del cortasetos.
- Los niños nunca deben utilizar el cortasetos. Los niños, los adolescentes y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas no deben utilizar el cortasetos. La única excepción son los jóvenes mayores de 16 años en el contexto de su formación profesional y bajo la supervisión de un especialista.

- c) Cuidado con los cables eléctricos en suspensión.
- d) Debe evitarse el uso del cortasetos si otras personas, especialmente los niños, están en las inmediaciones.
- e) Utilice ropa adecuada. No utilice ropa holgada ni joyas/accesorios que puedan quedar atrapados en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes resistentes, calzado antideslizante y gafas de protección.
- f) Manipule el combustible de forma cuidadosa, ya que es fácilmente inflamable y los vapores son explosivos. Deben observarse los siguientes puntos:
 - Utilice exclusivamente los depósitos especialmente previstos para ello.
 - Si el motor está en marcha o está caliente, no retire nunca el cierre del depósito ni lo llene de gasolina. Antes de rellenar el depósito, espere siempre a que el motor y las piezas del escape se enfríen.
 - No fume.
 - Llene el depósito siempre al aire libre.
 - No guarde nunca el cortasetos ni el depósito de combustible en un espacio en el que haya llamas abiertas, p. ej., si se dispone de un calentador de agua.
 - Si la gasolina rebosa, no intente arrancar el motor, sino que, antes de arrancar, aleje la máquina de la superficie manchada de gasolina.
 - Coloque siempre el cierre del depósito sobre el depósito después de llenarlo y ciérrelo de forma segura.
 - Si desea vaciar el depósito, debe hacerlo al aire libre.
- g) Si el dispositivo de corte entra en contacto con un objeto extraño, si aumenta el ruido durante el funcionamiento o si el cortasetos vibra con una fuerza inusual, apague el motor y espere a que el cortasetos se detenga. Retire el conector de la bujía de encendido y realice lo siguiente:
 - Compruebe que no haya daños.
 - Compruebe que no haya piezas sueltas y fije todas las piezas sueltas.
 - Sustituya las piezas dañadas por otras equivalentes o encomiende su reparación.



¡Utilice protecciones auditivas!



¡Utilice gafas de protección!

- Familiarícese con el manejo del cortasetos para poder detenerlo inmediatamente en caso de emergencia.

Funcionamiento

- a) Apague el motor antes de realizar las siguientes tareas:
 - Limpieza o solución de un atasco.
 - Inspección, mantenimiento o tareas en el cortasetos.
 - Ajuste de la posición de trabajo del dispositivo de corte.
 - Siempre que el cortasetos esté desatendido.
- b) Asegúrese siempre de que el cortasetos esté ajustado correctamente en una de las posiciones de trabajo previstas antes de arrancar el motor.
- c) Durante el funcionamiento del cortasetos, debe garantizarse en todo momento el mantenimiento de una posición segura.
- d) No utilice el cortasetos con un dispositivo de corte defectuoso o muy desgastado.
- e) Para evitar el riesgo de incendios, asegúrese de que el motor y el silenciador carezcan de depósitos de suciedad, hojarasca o restos de lubricante.

- f) Asegúrese siempre de que todos los mangos y dispositivos de seguridad estén montados durante el uso del cortasetos. No utilice nunca un cortasetos incompleto o con modificaciones no autorizadas.
- g) Utilice siempre ambas manos si el cortasetos está equipado con dos mangos.
- h) Familiarícese siempre con el entorno e identifique los posibles peligros que puedan pasarle inadvertidos por el ruido del cortasetos.

Mantenimiento y almacenamiento

- a) Si desea finalizar la tarea con el cortasetos para su mantenimiento, inspección o almacenamiento, apague el motor, retire el conector de la bujía de encendido y asegúrese de que todas las piezas rotatorias se hayan detenido. Espere a que la máquina se enfríe antes de revisarla, ajustarla, etc.
- b) Guarde el cortasetos en un lugar en el que los vapores de la gasolina no puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas. Espere siempre a que el cortasetos se enfríe antes de guardarlo.
- c) Para el transporte o almacenamiento del cortasetos, debe cubrirse siempre el dispositivo de corte con la protección prevista para ello.

Instrucciones adicionales de seguridad para el cortasetos

Seguridad en el entorno

- Utilice exclusivamente el cortasetos a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- Durante el corte, procure que el cortasetos no entre en contacto con ningún objeto, como alambradas o soportes para plantas. De lo contrario, podrían producirse daños en las barras de corte **19**. Inspeccione cuidadosamente los setos que desee cortar y retire todos los alambres y objetos extraños.
- Familiarícese con el entorno e identifique los posibles momentos de peligro que, durante el corte, puedan pasarle inadvertidos por el ruido del cortasetos.

¡PELIGRO!

- Apague el motor de forma inmediata en caso de peligro inminente o emergencia.

Seguridad eléctrica

- Sostenga la herramienta exclusivamente por las superficies aisladas de los mangos, ya que la cuchilla de corte podría entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto de la cuchilla de corte con un cable eléctrico puede causar que las piezas metálicas del aparato queden bajo tensión y provocar una descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

- Durante el funcionamiento, no debe haber otras personas o animales dentro de un radio de 15 metros. El usuario será responsable de cualquier daño a terceros dentro de la zona de trabajo.
- Durante el funcionamiento del cortasetos, esté siempre en una posición segura y mantenga el equilibrio.
- No sujete nunca el cortasetos por las barras de corte **19**.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. Si las cuchillas están en funcionamiento, no trate de retirar ni sujetar los materiales cortados ni los que pretenda cortar. Retire los materiales que hayan quedado atascados solo una vez que el aparato esté apagado. Un solo momento de distracción mientras utiliza el cortasetos puede causar lesiones graves.
- Espere a que la herramienta se detenga totalmente antes de posarla.

Utilización y manejo

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Entre la realización de los procesos de trabajo o tras finalizar el proceso de trabajo correspondiente, las barras de corte 19 no deben posarse sobre sus puntas para evitar posibles daños en las barras de corte 19.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe siempre si las cuchillas, los tornillos de las cuchillas y otras piezas del mecanismo de corte están desgastados o dañados. No trabaje nunca con un mecanismo de corte dañado o muy desgastado.
- Tras ajustar el ángulo de trabajo, compruebe siempre si ambas palancas de ajuste están encastradas de forma segura. Si una de las palancas de ajuste permanece abierta, el segundo encastre puede llegar a soltarse accidentalmente con una rama durante el funcionamiento y hacer descender las barras de corte 19.
- No utilice nunca el cortasetos si los dispositivos de seguridad están defectuosos o no están montados.
- No sujete nunca el cortasetos por su dispositivo de seguridad.
- Sujete el cortasetos por el mango delantero cuando esté apagado de forma que las barras de corte queden alejadas de su cuerpo. Coloque siempre la cubierta de protección para transportar o guardar el cortasetos. Una manipulación cuidadosa del aparato reduce las posibilidades de entrar en contacto accidentalmente con las cuchillas en movimiento.
- Almacene el cortasetos en un lugar seco, elevado o cerrado que esté fuera del alcance de los niños.
- No intente reparar el aparato a no ser que posea la formación necesaria.
- Cambie las piezas desgastadas o dañadas para una mayor seguridad.

⚠ ¡PELIGRO!

- Apague el motor de forma inmediata en caso de peligro inminente o emergencia.

Indicaciones de seguridad para el uso de la podadora de altura

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Durante el funcionamiento, no sujete nunca el aparato por encima del arco de protección 20 para evitar lesiones.

Preparación

- Utilice siempre un casco de protección, protecciones auditivas y guantes de seguridad. Utilice siempre gafas de protección para evitar que las salpicaduras de aceite o el serrín le entren en los ojos. Utilice una mascarilla antipolvo.
- Utilice botas resistentes y antideslizantes.
- No utilice el aparato en caso de lluvia o humedad.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe su nivel de seguridad, especialmente en lo referente a la espada y a la cadena de la sierra.
- No utilice el aparato cerca de conexiones eléctricas. Mantenga una distancia mínima de seguridad de 10 m con respecto a los cables en suspensión.

Seguridad eléctrica

- No utilice el aparato en un entorno con riesgo de explosiones, como en las inmediaciones de líquidos, gases o vapores inflamables. Las chispas generadas por la máquina pueden inflamar estos vapores o gases.
- Los aparatos con un interruptor defectuoso deben repararse inmediatamente para evitar daños y lesiones.

Seguridad de las personas

- No utilice nunca el aparato sobre una escalera.
- Durante el uso del aparato, no se incline demasiado hacia delante. Procure estar siempre en una posición segura y mantenga el equilibrio. Utilice el arnés incluido en el volumen de suministro para distribuir el peso equilibradamente por el cuerpo.
- No se coloque bajo las ramas que desee cortar para evitar lesiones por la caída de dichas ramas. Tenga cuidado con las ramas que puedan rebotar para evitar lesiones. Trabaje bajo un ángulo de aprox. 60°.
- Tenga en cuenta que puede producirse un retroceso de la máquina.
- No esté solo pendiente de las ramas que desee cortar, sino también del material que se haya caído para evitar tropiezos.
- Para el transporte y almacenamiento, cubra la espada y la cadena con sus protecciones.
- Evite una activación accidental del aparato.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños. Solo las personas familiarizadas con estas instrucciones de uso y con el aparato pueden manejarlo.

Utilización y manejo

- No active nunca el aparato si la espada, la cadena de sierra y la cubierta de la rueda dentada no están montadas correctamente.
- No corte ningún madero que esté en el suelo ni trate de serrar las raíces que sobresalgan del suelo. Evite por todos los medios que la cadena de sierra entre en contacto con la tierra, ya que, de lo contrario, se desafilará inmediatamente.
- Si el aparato entrara en contacto por error con algún objeto sólido, desconecte inmediatamente el motor y revise el aparato para descartar daños.
- Tras 30 minutos de trabajo, realice una pausa de al menos una hora. Cambie regularmente la posición de trabajo.
- Si desea detener la podadora de altura para su mantenimiento, inspección o almacenamiento, apague el motor, retire el conector de la bujía de encendido de y asegúrese de que todas las piezas rotatorias se hayan detenido. Espere a que la máquina se enfríe antes de revisarla, ajustarla, etc.
- Realice cuidadosamente las tareas de mantenimiento en el aparato. Compruebe que las piezas móviles funcionen perfectamente, que no se atasquen y que no haya piezas rotas ni dañadas que puedan afectar al funcionamiento del aparato. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes están causados por un mantenimiento incorrecto de los aparatos.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- Encomiende el mantenimiento del aparato al personal cualificado para ello. Utilice exclusivamente los recambios originales recomendados por el fabricante.

Medidas de precaución frente a un retroceso

⚠ ¡ATENCIÓN: RETROCESO!

- Durante el funcionamiento, preste atención a un posible retroceso del aparato. Existe peligro de lesiones. Podrá evitar los retrocesos si actúa con cautela y utiliza una técnica de serrado correcta.
- En algunos casos, el contacto con la punta de la espada puede causar una reacción inesperada de retroceso que provoca que la espada se eleve en dirección al usuario (consulte la fig. A).

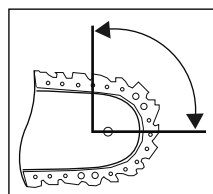


Fig. A

- Puede producirse un retroceso si la punta de la espada entra en contacto con un objeto o si la madera se arquea y la cadena de la sierra queda atrapada en la sección de corte (consulte la fig. B).

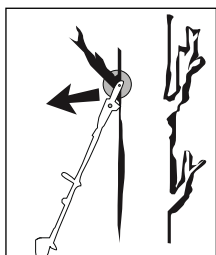


Fig. B

- El atrapamiento de la cadena de la sierra en la parte superior de la espada puede causar un fuerte retroceso de la espada hacia el usuario.
- Todas estas reacciones pueden provocar la pérdida de control sobre la sierra y, posiblemente, lesiones graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en la sierra de cadena. Como usuario de la sierra de cadena, debe aplicar diversas medidas de precaución para poder manejarla sin accidentes ni lesiones. El retroceso es consecuencia de un uso incorrecto o inadecuado que puede evitarse si se toman las medidas adecuadas de precaución especificadas a continuación:
- **Sujete la sierra firmemente con ambas manos de forma que todos los dedos rodeen los agarres del aparato. Mantenga el cuerpo y los brazos en una posición en la que puedan contrarrestar la fuerza del retroceso.** El usuario puede controlar la fuerza del retroceso si observa las medidas pertinentes. No suelte nunca la sierra de cadena.
- **Evite mantener una postura corporal forzada y serrar por encima de la altura del hombro.** De esta manera, puede evitarse el contacto accidental con la punta de la espada y mantenerse un mejor control de la sierra de cadena en situaciones inesperadas.
- **Utilice siempre las espadas de repuesto y las cadenas de sierra prescritas por el fabricante.** El uso de espadas y cadenas de sierra inadecuadas puede provocar la rotura de la cadena o un retroceso.
- **Observe las indicaciones del fabricante en lo relacionado con el afilado y el mantenimiento de la cadena de sierra.** Si los limitadores de profundidad están demasiado bajos, se aumenta el riesgo de retroceso.
- **No sierre con la punta de la espada.** Existe peligro de retroceso.
- **Procure que no haya ningún objeto en el suelo con el que pueda tropezarse.**

Indicaciones de seguridad para el uso de la bobina de hilo de corte

Preparación

- Utilice ropa de trabajo ajustada que ofrezca protección, como un pantalón largo, calzado de trabajo seguro, guantes de protección resistentes, casco de protección, máscara de protección facial o gafas para proteger los ojos y tapones de buena calidad para los oídos o cualquier otra protección auditiva contra el ruido.
- Utilice siempre el arnés incluido en el volumen de suministro.
- Asegúrese de que los mangos estén secos y limpios y carezcan de restos de gasolina.
- Antes de comenzar con el trabajo, compruebe que no haya objetos sobre el terreno, como piezas metálicas, botellas, piedras u otras piezas que pudieran salir disparadas y lesionar al usuario.
- Antes de arrancar el motor, debe cerciorarse de que la bobina de hilo de corte no se tope con ningún obstáculo.
- No utilice el aparato hasta que no se haya familiarizado con él.

Seguridad eléctrica

- No utilice nunca el aparato cerca de líquidos o gases fácilmente inflamables, ya sea en espacios cerrados o al aire libre, ya que pueden producirse explosiones o incendios.
- No utilice un aparato dañado, incompleto o modificado sin la autorización del fabricante. No utilice nunca el aparato si el equipamiento de seguridad está defectuoso. No utilice nunca el aparato si el interruptor de encendido/apagado está defectuoso. Si se ha caído el aparato, compruebe que no se hayan producido daños o defectos significativos.

Seguridad de las personas

- Solo el personal suficientemente formado y las personas adultas pueden manejar, ajustar y mantener el aparato.
- Si no está familiarizado con el aparato, practique sin poner el motor en marcha.
- No toque el escape.
- No maneje nunca este aparato bajo los efectos del alcohol o de las drogas.
- Sujete el aparato siempre con las dos manos de forma que todos los dedos rodeen los mangos del aparato.
- Postura durante el trabajo: no maneje nunca el aparato en una postura incómoda, en desequilibrio, con los brazos estirados o con una sola mano.
- El apoyo debe ser siempre firme.
- No utilice el aparato si hubiera cerca transeúntes o animales. Debe mantenerse una distancia mínima de 15 metros entre el usuario y otras personas o animales para segar. Debe mantenerse una distancia mínima de 30 metros entre el usuario y otras personas o animales para desbrozar hasta el nivel del suelo.
- Si siega en un terreno inclinado, deberá colocarse siempre debajo de la herramienta de corte. Nunca corte o recorte en una pendiente o montículo resbaladizo.
- Cualquier transformación del producto puede suponer un riesgo para la seguridad personal y provocará la pérdida de la garantía del fabricante.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No utilice el aparato si está roto o deteriorado.

Utilización y manejo

- Utilice el aparato solo para las tareas previstas, como el recorte o la siega de hierba, la poda de árboles y el corte y recorte de setos y arbustos.
- Si pretende utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, debe realizar pausas regulares.
- Observe que todos los tornillos y elementos de unión estén bien apretados. No manipule nunca el aparato si no está bien ajustado o si no está ensamblado de manera íntegra o segura.
- Abra despacio el depósito de gasolina para liberar cualquier presión que haya podido formarse. Antes de arrancar el aparato, sepárese al menos 3 metros del área de recarga de combustible para prevenir un posible riesgo de incendio.
- Coloque la bobina de hilo de corte a la altura que desee. Evite que la bobina de hilo de corte entre en contacto con objetos pequeños (p. ej., piedras).
- Mientras el aparato esté funcionando, mantenga la bobina de hilo de corte siempre sobre el suelo.
- El aparato solamente debe utilizarse con la cubierta de protección montada y en perfecto estado.
- No utilice nunca otras herramientas de corte. Por su propia seguridad, recomendamos que utilice exclusivamente los accesorios y aparatos auxiliares que figuran en las instrucciones de uso. La utilización de herramientas de corte o accesorios distintos a los recomendados en las instrucciones de uso puede suponer un riesgo de lesiones personales.
- Desbroce o corte siempre dentro del rango de velocidad superior. No permita que el motor arranque a bajas revoluciones antes de proceder a segar o mientras esté cortando.

- Al arrancar el aparato y durante el funcionamiento, asegúrese de que no entre en contacto con el suelo, piedras, alambres u otros objetos extraños. Apague el aparato antes de posarlo.
- Apague siempre el aparato antes de dejar de trabajar con él.
- Desconecte siempre el aparato antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta de corte.

Indicaciones de seguridad para el uso de la cuchilla de corte

Preparación

- La cuchilla de corte lanza con fuerza los objetos y la tierra que se encuentre, lo que puede causar ceguera y otras lesiones importantes. Utilice protección para los ojos, la cara y las piernas. Retire cualquier objeto que pudiera encontrarse en la zona de trabajo antes de utilizar la cuchilla de corte.
- La cuchilla de corte se detiene al soltar el acelerador. Mientras se detiene, la cuchilla de corte puede causar cortes al usuario y a las personas que se hallen en la zona. Antes de realizar cualquier tarea en la cuchilla de corte, deberá desconectar el motor y cerciorarse de que la cuchilla de corte se haya detenido por completo.

Seguridad de las personas

- Las personas que se encuentren cerca podrían sufrir ceguera y otras lesiones. Mantenga una distancia de un radio de 15 metros en todas las direcciones entre el usuario y otras personas o animales.

Utilización y manejo

- No utilice el aparato si los componentes de la cuchilla de corte no están instalados correctamente.
- La cuchilla de corte podría salir despedida por la presencia de objetos, lo que podría provocar lesiones en brazos y piernas. Si el aparato se topa con algún objeto extraño, detenga inmediatamente el motor y espere a que la cuchilla de corte se detenga. Compruebe que la cuchilla de corte no haya sufrido daños. Sustituya siempre la cuchilla de corte si está doblada o presenta fisuras.

Dispositivos de seguridad

Para trabajar con el aparato, debe estar siempre montada la correspondiente cubierta de protección de plástico de la cuchilla de corte o del hilo de corte para evitar que los objetos salgan despedidos.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- No siegue nunca si hay otras personas alrededor, especialmente niños o animales.
- Respete una distancia de seguridad de 15 m. En cuanto se reduzca esta distancia, deberá desconectarse el aparato.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE INTOXICACIÓN!

- Los gases de escape, los combustibles y los lubricantes son tóxicos. Los gases de escape no deben inhalarse.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- La gasolina es altamente inflamable. Guarde la gasolina exclusivamente en los recipientes previstos para ello.
- Rellene el depósito exclusivamente al aire libre y no fume.
- Nunca debe abrirse ni rellenarse el depósito con el motor en marcha o con el aparato caliente.
- Si la gasolina rebosa, no intente arrancar el motor. En lugar de ello, aleje el aparato de la superficie manchada de gasolina. No intente arrancar el motor antes de que se hayan evaporado los vapores de la gasolina.
- Por motivos de seguridad, sustituya el depósito de gasolina y los cierres del depósito si están dañados.

Debe reducir al mínimo la generación de ruido y de vibraciones.

- Utilice exclusivamente aparatos en perfecto estado.
- Mantenga y limpie regularmente el aparato.
- Adapte su modo de trabajar al aparato.
- No sobrecargue el aparato.
- En caso necesario, encomiende la revisión del aparato.
- Desconecte siempre el aparato cuando no pretenda utilizarlo.
- Utilice guantes de protección.

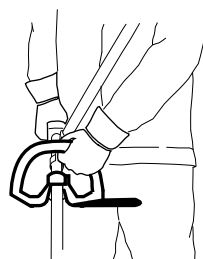
Antes de la puesta en funcionamiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Al segar, debe utilizarse siempre un calzado de protección antideslizante y el equipo de protección individual correspondiente, como guantes, casco, máscara y gafas de protección, y protección auditiva.
- Compruebe el terreno que pretenda segar y retire todos los objetos que el aparato pudiera captar y lanzar.
- Antes de usar el aparato, o si se cae o sufre algún golpe, debe realizarse una inspección visual para comprobar que las herramientas de corte, los pernos de fijación o el conjunto de la unidad de corte no se hayan deteriorado. En caso de que las herramientas de corte o los pernos de fijación estuvieran desgastados o deteriorados, deben sustituirse.
- Antes de usar el aparato, debe comprobarse por medio de un control visual si las herramientas de corte están desgastadas o dañadas. Para evitar un desequilibrio, las herramientas de corte y los pernos de fijación desgastados o dañados solo deben cambiarse por juegos completos.

Montaje del mango circular

- ◆ Monte primero el anillo de goma 4a sobre el brazo 7.
- ◆ Coloque el mango circular 4 desde arriba sobre el anillo de goma 4a de la manera mostrada en la ilustración.



- ◆ Tras esto, presione la abrazadera 4b del mango circular 4 desde abajo de forma que quede sobre el anillo de goma 4a previsto para ello del brazo 7.
- ◆ Coloque el tornillo de cierre 5 y apriételo bien.

Montaje del mecanismo de apertura rápida

- ◆ Enganche el mosquetón y fíjelo con la correa roja del mecanismo de apertura rápida (consulte las ilustraciones). Tire de la correa roja si necesita posar el aparato rápidamente.



Fijación/montaje del arnés

- ◆ Enganche el arnés **57** en el orificio de transporte **3**.
- ◆ Ajuste el arnés **57** a su cuerpo de forma que el orificio de transporte **3** quede a la altura de la cadera cuando esté abrochado.

Montaje del cortasetos

- ◆ En primer lugar, suelte el tornillo de cierre **6** del brazo **7** de la unidad motriz.
- ◆ Introduzca el saliente del brazo delantero **22** del cortasetos hasta el tope en el orificio del brazo **7** de la unidad motriz. Debe asegurarse de que la bola con resorte encaje en el orificio proporcionado.
- ◆ Apriete bien el tornillo de cierre **6**.

INDICACIÓN

- El montaje de la podadora de altura/desbrozadora con cuchilla de 3 dientes/bobina de hilo de corte/accesorio prolongador se realiza en el mismo orden.

Desmontaje del cortasetos

- ◆ Suelte el tornillo de cierre **6** y retire el brazo delantero **22** del cortasetos del brazo **7** de la unidad motriz.

INDICACIÓN

- El desmontaje de la podadora de altura/desbrozadora con cuchilla de 3 dientes/bobina de hilo de corte/accesorio prolongador se realiza en el mismo orden.

Ajuste de la posición del cortasetos

- ◆ Suelte el bloqueo/desbloqueo **17**.
- ◆ Accione la palanca de ajuste **21** e incline el cortasetos hasta alcanzar la posición deseada.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- La barra de corte **19** no debe pivotar completamente hacia atrás paralela al brazo delantero **22** para trabajar con él. ¡Existe riesgo de lesiones! Esta posición solo sirve como posición de transporte.

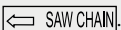
- ◆ Deje que la palanca de ajuste **21** encastré en el alojamiento de la placa base (cortasetos) **20**.

Montaje de la cadena de sierra y de la espada

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ¡Utilice guantes de protección! Peligro de lesiones por los dientes de corte afilados.

INDICACIÓN

- Tenga en cuenta el sentido de la marcha de la cadena de sierra **30** en la espada **29** y en la placa base (podadora de altura) .
- La espada **29** puede darse la vuelta según el desgaste.

- ◆ Suelte la tuerca **35** con la llave para la bujía de encendido **64**.
- ◆ Retire la cubierta de la rueda dentada **37**.
- ◆ Coloque la cadena de sierra **30** empezando por la punta de la espada **29**.
- ◆ Inserte ahora la espada **29** con la cadena de sierra **30**.

- ◆ Coloque la punta de la espada **40** sobre la guía de la espada **38** a la vez que inserta el perno de fijación de la cadena **44** en el orificio de la espada **39**. Al mismo tiempo, coloque la cadena de sierra **30** sobre la rueda dentada **42**.
- ◆ Tense la cadena de sierra **30** (consulte el capítulo "Tensión y comprobación de la cadena de sierra").
- ◆ Vuelva a colocar la cubierta de la rueda dentada **37** y apriete firmemente la tuerca **35**.

Desmontaje de la cadena de sierra

- ◆ Es posible que deba destensarse la cadena de sierra **30** para poder extraer la espada **29** y la cadena de sierra **30** (consulte el capítulo "Tensión y comprobación de la cadena de sierra"). Para ello, siga estas instrucciones en orden inverso.

Tensión y comprobación de la cadena de sierra

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ¡Utilice guantes de protección! Peligro de lesiones por los dientes de corte afilados.

- ◆ Gire el tornillo de tensado de la cadena **45** con el destornillador de cabeza plana **64** en sentido horario para aumentar la tensión.
- ◆ La cadena de sierra **30** debe ceñirse a la parte inferior de la espada. Tire con la mano de la cadena de sierra **30** para comprobar si puede separarse de la espada **29**.

INDICACIÓN

- Una cadena de sierra nueva **30** suele estirarse, por lo que debe tensarse con más frecuencia.

Lubricación de la cadena

- ◆ Retire la tapa del depósito de aceite **27**.
- ◆ Llene el depósito de aceite **28** con aprox. 100 ml de aceite biodegradable para cadenas **60**.
- ◆ La lubricación de la cadena puede aumentarse o disminuirse por medio del tornillo de regulación de aceite **43**.
- ◆ Presione primero el tornillo de regulación de aceite **43** y después gírelo en sentido horario para reducir la lubricación de la cadena.
- ◆ Presione primero el tornillo de regulación de aceite **43** y después gírelo en sentido antihorario para aumentar la lubricación de la cadena.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ¡No trabaje nunca con la cadena sin lubricar! Si la cadena de sierra se pone en marcha en seco, las herramientas de corte se estropearán irreparablemente en muy poco tiempo. Antes de utilizar el aparato, compruebe la lubricación de la cadena y el nivel de aceite en el depósito.

INDICACIÓN

- Utilice solo aceite para cadenas de sierra y, preferiblemente, biodegradable. No utilice aceite usado, aceite para motor, etc.
- Durante el funcionamiento, compruebe que la lubricación de la cadena funcione correctamente.

Afilado de la cadena de sierra

INDICACIÓN

- Puede fijarse un afilador en el elemento auxiliar para el afilado **51** para lograr una sujeción segura durante el afilado.
- En el set de afilado, p. ej., de Oregon, encontrará información detallada sobre el proceso de afilado.
- Como alternativa, puede utilizar un aparato eléctrico para el afilado de la cadena y observar las indicaciones del fabricante.
- En caso de duda sobre la realización de esta tarea, se recomienda el recambio de la cadena de sierra.

Montaje del accesorio prolongador

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No utilice el accesorio prolongador/brazo **53** en combinación con la desbrozadora con cuchilla de 3 dientes/bobina de hilo de corte.

INDICACIÓN

- Utilice el accesorio prolongador/brazo **53** para los trabajos a mayor altura.
- ◆ Monte el accesorio prolongador/brazo **53** entre la unidad motriz y el cortasetos o la podadora de altura. El montaje se realiza con el mismo procedimiento descrito anteriormente para los accesorios.

Montaje/desmontaje de la cubierta de protección

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Para utilizar la cuchilla de 3 dientes **48**, debe montarse la cubierta de protección **47**. Coloque la cubierta de protección **47** debajo de la chapa metálica del brazo **50**. Tras esto, fije la cubierta de protección **47** con 4 tornillos **46** en el brazo delantero **50**. Para ello, utilice la llave Allen **63** suministrada (ver fig. 2a-2c).

Herramienta de corte

Dispositivo de protección

Cuchilla de 3 dientes **48**

Cubierta de protección **47**

Bobina de hilo de corte **49**

Cubierta de protección **47** + cubierta de protección del hilo de corte **C**

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- No utilice herramientas de corte que no sean las incluidas en el volumen de suministro. El uso de otras herramientas de corte o dispositivos de protección se considera contrario al uso previsto y puede entrañar un considerable riesgo de accidentes.

Montaje/sustitución de la cuchilla de corte

- Monte/sustituya la cuchilla de 3 dientes **48** de la manera mostrada en las figuras 1a-1f. **¡ATENCIÓN! ¡Rosca hacia la izquierda!**
- Busque el orificio del disco de arrastre **69**, hágalo coincidir con el orificio opuesto y bloquéelo con la llave Allen **63** suministrada.
- Coloque la cuchilla de 3 dientes **48** sobre el disco de arrastre **69** (consulte la fig. 1b). Debe poder verse el rótulo desde arriba en la posición de trabajo (consulte la página desplegable). La cuchilla de 3 dientes **48** puede utilizarse por ambos lados.
- Coloque la placa de presión **68** sobre la rosca del eje dentado (consulte la fig. 1c).
- Monte la cubierta de la placa de presión **67** (consulte la fig. 1d).
- Apriete la tuerca **66** con la llave para la bujía de encendido **64** en sentido antihorario. **¡ATENCIÓN! ¡Rosca hacia la izquierda!** (Consulte la fig. 1f).

- La cuchilla de 3 dientes **48** se suministra con una protección de plástico. Retírela antes de utilizar la cuchilla y vuelva a colocarla si no pretende seguir utilizando la cuchilla.

- Retire ahora la protección de plástico.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡BORDES AFILADOS, PÓNGASE GUANTES DE PROTECCIÓN!

- Monte la cubierta de protección del hilo de corte **C** en la cubierta de protección **47**.
- Para poder realizar correctamente los trabajos con el hilo de corte, también debe estar montada su cubierta de protección **C**. El montaje de la cubierta de protección del hilo de corte **C** (que se suministra pre-montada de fábrica) se realiza de la manera descrita en la figura 2a.
- Asegúrese de que la cubierta de protección del hilo de corte **C** encaje correctamente. En la parte interior de la cubierta de protección del hilo de corte **C** hay una cuchilla **A** cubierta por una protección **B** (consulte las figs. 2a y 2b).
- Retire la protección **B** antes de utilizar el aparato y vuelva a colocarla tras finalizar su uso.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡BORDES AFILADOS, PÓNGASE GUANTES DE PROTECCIÓN!

- Para desmontar la cubierta de protección del hilo de corte **C** de la propia cubierta de protección **47**, utilice, p. ej., un destornillador para retirar cuidadosamente los tres pernos de fijación. **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

Montaje/sustitución de la bobina de hilo de corte

- Monte o sustituya la bobina de hilo de corte **49** tal y como se indica en la fig. 2c. **¡ATENCIÓN! ¡Rosca hacia la izquierda!**
- Busque el orificio del disco de arrastre **69**, hágalo coincidir con el orificio opuesto y bloquéelo con la llave Allen **63** suministrada.
- Enrosque la bobina de hilo de corte **49** en la rosca en sentido antihorario.

Colocación del arnés

INDICACIÓN

- Puede realizar los siguientes ajustes para garantizar un trabajo cómodo. Estos ajustes pueden variar en función de la constitución de cada persona.
- Antes de comenzar a trabajar, ajústese el arnés **57** al cuerpo.
- Equilibre el aparato con la herramienta de corte montada de forma que quede suspendida justo sobre el suelo sin necesidad de tocar el aparato con las manos.

- 1.) Colóquese el arnés **57** y enganche los cierres hasta que encastren (consulte la fig. 3a).
- 2.) Tire del arnés **57** de la manera mostrada en la figura 3b para colocar el arnés **57** en una posición central con respecto al cuerpo y ajustarlo debidamente.
- 3.) A continuación, tire de las dos correas de los hombros para tensarlas tal y como se muestra en la figura 3c.
- 4.) Para ajustar la posición correcta del aparato en el arnés, tire del arnés de la manera mostrada en la figura 3d.
- 5.) Enganche el mosquetón **E** (consulte las figs. 3e-3g) y fíjelo con la correa roja **F** del mecanismo de apertura rápida.
- 6.) Tome ahora el aparato y engánchelo de la manera mostrada en la figura 3h con el orificio de transporte **3** en el mosquetón **E**. Además, el orificio de transporte **3** puede soltarse y desplazarse mediante el tornillo **G** para orientar bien el aparato.

Ajuste de la altura de corte

- Colóquese el arnés 57 y enganche el aparato (consulte el capítulo "Colocación del arnés").
- Ajuste la posición óptima de trabajo y de corte con los distintos dispositivos de ajuste del arnés 57 (consulte el capítulo "Colocación del arnés").
- A continuación, para determinar la longitud óptima del arnés, realice un par de movimientos oscilantes sin arrancar el motor (consulte la fig. 5a).
- El arnés 57 está equipado con un mecanismo de apertura rápida. Tire de la correa roja F si necesita posar el aparato rápidamente (consulte la fig. 3i).

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Utilice siempre el arnés 57 para trabajar con el aparato. Ajustese el arnés 57 en cuanto arranque el motor en vacío. Pare el motor antes de quitarse el arnés 57.

Combustible y aceite

- Utilice exclusivamente mezclas compuestas de gasolina sin plomo (mín. 95 octanos) y aceite especial para motores de 2 tiempos (JASO FD/ISO-L-EGD). Realice la mezcla del combustible conforme a lo indicado en la tabla de mezclas.
- Vierta la cantidad correcta de gasolina y de aceite para motores de 2 tiempos en la botella de mezcla de aceite/gasolina 61 suministrada (consulte la "Tabla de mezcla de combustible"). Agite bien el recipiente.

Tabla de mezcla de combustible

Proporción de la mezcla: 40 partes de gasolina por 1 de aceite

Gasolina	Aceite para motores de 2 tiempos
0,5 litros	12,5 ml

Puesta en funcionamiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Observe siempre las disposiciones legales existentes en materia de contaminación acústica.

Antes de cada uso, revise lo siguiente:

- Hermetismo del sistema de combustible.
- Perfecto estado e integridad de los dispositivos de seguridad y del dispositivo de corte.
- Asiento firme de todas las uniones atornilladas.
- Movilidad de todos los componentes móviles.

Arranque con el motor en frío

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No permita que el cable de arranque dé latigazos, ya que podría provocar daños.

- 1.) Llene el depósito de gasolina 12 por medio del embudo 71 (consulte también la sección "Combustible y aceite").
- 2.) Presione 6 veces la bomba de combustible 14 (inyector).
- 3.) Coloque la palanca del estérter 10 en la posición "I".
- 4.) Sujete bien el aparato y tire del cable de arranque 11 hasta el primer tope. A continuación, tire del cable de arranque 11 rápidamente. Con esto, se arranca el aparato.
- 5.) Si el motor no arranca, deberá repetir los pasos 1-4..
- 6.) En cuanto arranque el motor, presione primero el bloqueo de encendido 1 y después el acelerador 8 para soltar el autoestárter.

Si el motor no arrancase tras varios intentos, lea el capítulo "Solución de errores".

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Tire siempre del cable de arranque 11 de forma recta. Sujete bien el agarre del cable de arranque 11 cuando el cable de arranque 11 vuelva a retraerse. No permita que el cable de arranque 11 dé latigazos.

INDICACIÓN

- Si la temperatura exterior es muy elevada, es posible que deba arrancarse el motor en frío sin estérter.

Arranque con el motor en caliente

(Si el aparato ha estado detenido menos de 15-20 minutos)

- 1.) No debe accionarse la palanca del estérter 10 al arrancar el motor en caliente.
- 2.) Sujete bien el aparato y tire del cable de arranque 11 hasta el primer tope. A continuación, tire del cable de arranque 11 rápidamente. El aparato debería arrancar después de tirar una o dos veces. Si después de seis veces, el motor sigue sin arrancar, vuelva a repetir los pasos 1-4 descritos en "Arranque con el motor en frío".

Apagado del motor

Secuencia en caso de emergencia

Si es necesario detener inmediatamente el aparato, presione el interruptor de encendido/apagado 2 hacia delante.

Secuencia normal

- Suelte el acelerador 8 y espere hasta que el motor alcance la velocidad de marcha en vacío. A continuación, presione el interruptor de encendido/apagado 2 hacia delante.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Con la marcha en vacío, la cuchilla de 3 dientes debe estar parada.. Si girase, debe ajustarse el carburador.

Indicaciones de trabajo

Antes de utilizar el aparato, practique todas las técnicas de trabajo (consulte las figs. 5a-5c) con el motor apagado.

Prolongación del hilo de corte

Para alargar el hilo de corte, deje que el motor marche a todo gas y apriete ligeramente la bobina de hilo de corte 49 contra el suelo. El hilo se alargarán automáticamente. Tras esto, la cuchilla A de la cubierta de protección del hilo de corte C acorta el hilo a la longitud permitida (consulte la fig. 5d).

⚠ ¡ATENCIÓN!

Los restos de césped, hierba o hierbajos quedan enredados bajo la cubierta de protección 47.

- Retire cuidadosamente los restos con una espátula u objeto similar con el motor apagado.

Diferentes procesos de corte

Recorte/siega (con la cuchilla de 3 dientes o con la bobina de hilo de corte)

- Mueva el aparato como si trabajara con una guadaña (consulte la fig. 5a).
- Mantenga la herramienta de corte paralela al suelo y ajuste la altura de corte deseada.

Recorte a baja altura (con la bobina de hilo de corte)

- Mantenga el aparato ligeramente inclinado sobre el suelo (consulte la fig. 5b). Recorte siempre alejando el aparato de usted. No dirija el aparato en su dirección.

Desbroce (con la bobina de hilo de corte)

- Al desbrozar, cortará toda la vegetación hasta el suelo. Para ello, incline la bobina de hilo de corte en un ángulo de 30° hacia la derecha. Ajuste el mango en la posición deseada (consulte la fig. 5c).

Corte alrededor de árboles, vallas y cimientos (con la bobina de hilo de corte)

INDICACIÓN

- Si el hilo choca contra árboles, piedras, muros de piedra o cimientos, se romperá o desgastará. Si el hilo choca contra un vallado, se romperá.

¡ATENCIÓN!

- No utilice el aparato para retirar objetos de las aceras, etc. El aparato es potente y las piedras pequeñas u otros objetos pueden salir despedidos a 15 metros o más y causar lesiones o daños en vehículos, viviendas y ventanas.



¡Utilice gafas de protección!

Atascos

Si la herramienta de corte se bloquea, pare de inmediato el motor. Elimine los restos de césped y matorrales del aparato antes de volver a ponerlo en marcha.

Prevención de retrocesos

Al trabajar con la cuchilla de 3 dientes, existe el peligro de que se produzca un retroceso si esta se topa con obstáculos sólidos (troncos, ramas, tocones, piedras o similares). En tal caso, el aparato saldrá despedido en dirección contraria a la de la herramienta de corte, por lo que puede perderse el control del aparato. No utilice la cuchilla de corte cerca de vallas, postes metálicos, mojones o cimientos. Para cortar matas finas, coloque el aparato de la manera mostrada en la fig. 5e para evitar un retroceso.

Manejo del cortasetos

Técnicas de corte

- Las barras de corte dobles permiten el corte en ambos sentidos o mediante movimientos pendulares de un lado a otro.
- Para realizar un corte vertical, haga avanzar el cortasetos de forma uniforme hacia delante o describiendo un arco de un lado a otro.
- Para realizar un corte horizontal, desplace el cortasetos como si fuera una hoz por el borde del seto para que las ramas cortadas caigan al suelo.
- Consulte la página desplegable (figura A).

INDICACIÓN

- Corte las ramas gruesas con unas tijeras de podar.

Trabajos con la podadora de altura

Técnicas de serrado

¡ADVERTENCIA!

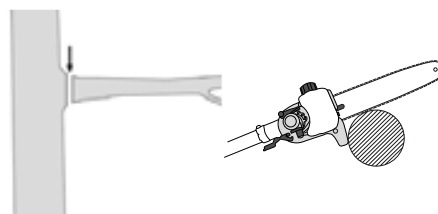
- Preste atención al material que caiga durante el funcionamiento.
- Esté especialmente atento a las ramas que puedan rebotar.

INDICACIÓN

- Coloque el tope 32 en la rama. De esta manera, podrá trabajar de forma más segura y con mayor tranquilidad.
- A continuación, podrá comenzar con el serrado.

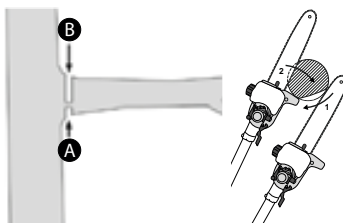
Serrado de ramas pequeñas

- ◆ Para las ramas pequeñas (Ø 0–8 cm), sierra de arriba abajo (consulte la figura).



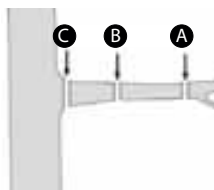
Serrado de ramas más grandes

- ◆ Para las ramas más grandes (Ø 8–25 cm), realice primero un corte de descarga A (consulte la figura). Este corte también evita el desgarro de la corteza de la rama principal.
- ◆ A continuación, sierra la rama de arriba B abajo A.



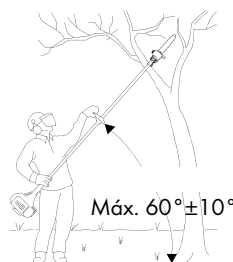
Serrado por partes

Recorte las ramas largas o gruesas antes de realizar el corte final (consulte la figura).



Manejo seguro

- Mantenga el aparato, las herramientas de corte y la funda de protección para la cadena 59 en buen estado de uso para evitar lesiones.
- Si se ha caído el aparato, compruebe que no se hayan producido daños o defectos significativos.
- Observe el máximo ángulo de trabajo de $60^\circ \pm 10^\circ$ prescrito para garantizar un manejo seguro (consulte la figura).

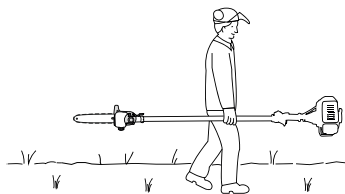


- No utilice el aparato sobre una escalera ni en una posición de trabajo insegura.
- Evite realizar cualquier corte imprudente, ya que podría ser peligroso para sí mismo y para terceros.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- Cambie regularmente su posición de trabajo. Un uso prolongado del aparato puede causar trastornos circulatorios en las manos como consecuencia de la vibración. No obstante, puede prolongar la duración de uso si utiliza los guantes adecuados o realiza pausas regulares. Tenga en cuenta que la predisposición a problemas circulatorios, las bajas temperaturas en el exterior o ejercer una gran fuerza de agarre al utilizar el aparato pueden reducir la duración de uso.

Transporte

- Para el transporte del aparato, utilice las fundas de protección 58 59.
- Asegúrese de no encender el aparato durante el transporte para evitar lesiones (consulte la figura).



Limpieza

Limpieza de la unidad motriz

INDICACIÓN

- El aparato debe someterse a una limpieza exhaustiva después de cada uso.
- Antes de realizar la limpieza, apague el aparato y retire el conector de la bujía de encendido 9.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo y un poco de jabón lavavajillas. Asegúrese de que no penetre agua en el interior del aparato.

Limpieza de la podadora de altura

- La podadora de altura debe limpiarse en periodos regulares para eliminar los restos de serrín.
- ◆ Retire la cubierta de la rueda dentada 37.
- ◆ Retire la cadena de sierra 30 de la espada 29 y limpie la punta de la espada 40.
- ◆ Mantenga afilada la cadena de sierra 30 y compruebe la tensión, el nivel de aceite y la alimentación de aceite.

Limpieza del cortasetos

- ◆ Compruebe si los tornillos de las barras de corte 19 del cortasetos están sueltos y, en caso necesario, apriételos.
- ◆ Retire los restos incrustados de vegetación.
- ◆ Lubrique las barras de corte 19 con un spray de aceite o con una aceitera.

Limpieza de la desbrozadora con cuchilla/bobina de hilo de corte

- ◆ Retire los restos incrustados de vegetación.
- ◆ Mantenga afilada la cuchilla de 3 dientes 48 para facilitar el trabajo.

Mantenimiento

Sustitución de la bobina de hilo de corte/hilo de corte

- 1.) La bobina de hilo de corte 49 se desmonta y se sustituye de la manera descrita en el capítulo "Montaje/sustitución de la bobina de hilo de corte". Presione en las marcas (consulte la fig. 4a) y retire la tapa (consulte la fig. 4b).
- 2.) Retire el plato de la bobina 1 de la carcasa de la bobina de hilo de corte (consulte la fig. 4c).
- 3.) Retire el hilo de corte restante si lo hubiera.
- 4.) Coloque un nuevo hilo de corte en el centro y enganche el lazo generado en el alojamiento del plato de la bobina (consulte la fig. 4d).
- 5.) Enrolle el hilo bajo tensión en sentido horario. Con esto, el plato de la bobina 1 separa ambas mitades del hilo de corte (consulte las figs. 4e y 4f).
- 6.) Tome ahora la tapa con la mano y coloque el plato de la bobina 1 en la tapa.
Asegúrese de que el soporte del hilo del plato de la bobina coincida con la guía para el hilo de la tapa.
- 7.) Retire ahora el hilo de corte del plato de la bobina 1 e introdúzcalo por las armellas metálicas de la tapa.
- 8.) Vuelva a unir las mitades de la carcasa hasta que queden bien encastradas.
- 9.) Recorte el hilo sobrante a aproximadamente 13 cm. Esto reducirá el esfuerzo del motor durante el arranque y calentamiento.
- 10.) Vuelva a montar la bobina de hilo de corte (consulte el capítulo "Montaje/sustitución de la bobina de hilo de corte").

Mantenimiento del filtro de aire

Los filtros de aire sucios reducen la potencia del motor, ya que la alimentación de aire al carburador es insuficiente.

Por eso es tan importante comprobarlos regularmente. El filtro de aire debe revisarse cada 25 horas de funcionamiento y limpiarse siempre que sea necesario.

Si el contenido de polvo en el aire es muy elevado, debe comprobarse el filtro de aire con mayor frecuencia.

- 1.) Retire la cubierta de la carcasa del filtro de aire 15.
- 2.) Retire el filtro de aire.
- 3.) Limpie el filtro de aire sacudiéndolo o soplando (con aire comprimido).
- 4.) El montaje se realiza en el orden inverso.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No limpie nunca el filtro de aire con bencina o disolventes inflamables.

Mantenimiento de la bujía de encendido

- 1.) Retire el conector de la bujía de encendido ⑨.
- 2.) Extraiga la bujía de encendido con la llave para la bujía de encendido ⑥4 suministrada.
- 3.) El montaje se realiza en el orden inverso.

Distancia entre electrodos = 0,6 mm (distancia entre los electrodos donde se genera la chispa de la bujía). Revise la bujía de encendido por primera vez tras 10 horas de funcionamiento para comprobar si está sucia y, en caso necesario, límpiela con un cepillo de alambre de cobre.

A continuación, deberá realizar el mantenimiento de la bujía de encendido cada 50 horas de funcionamiento.

Afilado de la cuchilla de la cubierta de protección

La cuchilla ① (consulte la fig. 2a) puede desafilarse con el tiempo.

Si nota que no está afilada, retire los 2 tornillos que fijan la cuchilla ① a la cubierta de protección del hilo de corte ③. Fije la cuchilla ① en un tornillo de banco. Afile la cuchilla ① con una piedra de afilar procurando mantener el ángulo del filo.

Ajustes del carburador

- Encargue el ajuste del carburador exclusivamente al personal especializado cualificado, al fabricante o a su servicio de atención al cliente.

Engrasado de los engranajes

- Aplique grasa fluida para engranajes cada 20 horas de funcionamiento (aprox. 10 g) para lubricar el engranaje angular.
- ◆ Para ello, suelte el tornillo ① (consulte la página desplegable) de modo que la grasa fluida para engranajes penetre a presión en la caja de engranajes.
- ◆ Una vez engrasado el engranaje, vuelva a cerrar el orificio de lubricación con el tornillo ①.

Almacenamiento y transporte

- Guarde el aparato en un lugar seguro.
- Almacene el aparato y los accesorios en un lugar seguro y protegido de llamas abiertas, fuentes de calor y chispas, como calentadores de gas, secadoras, calefactores de aceite o radiadores portátiles, etc.
- Mantenga la cubierta de protección ①7, la bobina de hilo de corte ①9 y el motor libres de restos de vegetación si pretende almacenar el aparato.
- Debe volver a colocarse la protección de plástico de la cuchilla de 3 dientes ①8 si desea transportarse el aparato o no pretende seguir utilizándose.
- Antes de realizar las tareas de mantenimiento, desconecte siempre el aparato y retire el conector de la bujía de encendido ⑨.

Almacenamiento del aparato

Si guarda el aparato durante más de 30 días seguidos, debe prepararlo para ello. De lo contrario, se evaporará el combustible que todavía quede en el carburador y dejará residuos gomosos en el suelo, lo que podría dificultar el arranque y provocar costosos trabajos de reparación.

- 1.) Retire la tapa del depósito ①3 para liberar cualquier posible presión en el depósito de gasolina ①2. Vacíe con cuidado el depósito de gasolina ①2.
- 2.) Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se detenga para eliminar el combustible del carburador.

3.) Deje enfriar el motor unos 10 minutos.

4.) Retire la bujía de encendido (consulte el capítulo "Mantenimiento de la bujía de encendido").

5.) Vierta 1 cucharadita de aceite para motores de 2 tiempos en la cámara de combustión. Tire varias veces del cable de arranque ①1 para recubrir los componentes internos de aceite. Vuelva a montar la bujía de encendido.

INDICACIÓN

- Almacene el aparato en un lugar seco y alejado de cualquier posible fuente de ignición.

Nueva puesta en marcha

- 1.) Retire la bujía de encendido (consulte el capítulo "Mantenimiento de la bujía de encendido").
- 2.) Tire rápidamente del cable de arranque ①1 para eliminar el aceite sobrante de la cámara de combustión.
- 3.) Limpie la bujía de encendido observando la distancia correcta entre los electrodos.
- 4.) Llene el depósito de gasolina ①2. Consulte la sección "Combustible y aceite".

Transporte

- Si desea transportar el aparato, vacíe el depósito de gasolina ①2 de la manera descrita en la sección "Almacenamiento".

Solución de errores

Unidad motriz

Problema	Posible causa	Solución
El motor no arranca.	Ha arrancado el motor de forma incorrecta.	Observe las instrucciones de arranque.
El motor arranca, pero no a plena potencia.	Ajuste incorrecto de la palanca del estérter 10.	Ajuste la palanca del estérter 10 en la posición "↑".
	Filtro de aire sucio.	Limpie el filtro de aire.
El motor gira de forma irregular.	Distancia incorrecta entre los electrodos de la bujía de encendido.	Limpie la bujía de encendido y ajuste la distancia entre los electrodos o instale una nueva bujía de encendido.
Bujía de encendido tiznada o húmeda.	Ajuste incorrecto del carburador.	Limpie la bujía o sustitúyala por una nueva.

Podadora de altura

Problema	Posible causa	Solución
El motor se pone en marcha, pero la cadena de sierra 30 no se mueve.	El accesorio cortasetos o la podadora de altura no están correctamente conectados a la unidad motriz.	Compruebe el montaje.
No se experimenta ningún avance.	La cadena de sierra 30 está seca, sobrecalentada o suelta.	Rellene el aceite o afile, cambie o tense la cadena de sierra 30.

Cortasetos

Problema	Posible causa	Solución
El motor se pone en marcha, pero las cuchillas no se mueven.	El accesorio cortasetos o la podadora de altura no están correctamente conectados a la unidad motriz.	Compruebe el montaje.

Intervalos de mantenimiento

Podadora de altura

Los datos especificados se corresponden con las condiciones normales de funcionamiento. En condiciones extremas, como en caso de gran acumulación de polvo y largas jornadas, deben reducirse los intervalos especificados de la manera correspondiente.

Componente	Procedimiento	Antes de comenzar el trabajo	Semanalmente	En caso de avería	En caso de daños	En caso necesario
Lubricación de la cadena	Comprobación	X				
Cadena de sierra 30	Comprobación y revisión del filo	X				
	Comprobación de la tensión de la cadena	X				
	Afilado					X
Punta de la espada 40	Comprobación (desgaste, daños)	X				
	Limpieza y giro		X	X		
	Desbarbado		X			
	Sustitución				X	X
Rueda dentada 42	Comprobación		X			
	Sustitución					X

Cortasetos

Los datos especificados se corresponden con las condiciones normales de funcionamiento. En condiciones extremas, como en caso de gran acumulación de polvo y largas jornadas, deben reducirse los intervalos especificados de la manera correspondiente.

Componente	Procedimiento	Antes de comenzar el trabajo	Tras finalizar el trabajo	En caso necesario
Cuchilla de corte	Control visual	X		
	Limpieza		X	X

Pedido de recambios

Pedido de recambios

Para solicitar recambios, deben especificarse los siguientes datos:

- Modelo del aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato

Podrá encontrar los precios y la información actual en www.kompernass.com

INDICACIÓN

- Los recambios no especificados (p. ej., la bobina de hilo de corte o el hilo de corte) pueden solicitarse a través de nuestro servicio de asistencia técnica.

Desecho



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

El aparato y sus accesorios constan de diferentes materiales, como metales y plásticos.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones

(a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Protección medioambiental

- Vacíe con cuidado el depósito de gasolina y aceite, y entregue el aparato en un punto limpio. Los componentes plásticos o metálicos utilizados pueden clasificarse por tipos para su reciclaje.
- Entregue los aceites usados y restos de gasolina a un centro de gestión de residuos y nunca los vierta al alcantarillado ni por el desagüe.
- Entregue el material de mantenimiento sucio y las sustancias usadas para el funcionamiento a un centro de recogida de residuos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como videos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 352083_2007.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Encargue la reparación del aparato solo a personal técnico cualificado y utilice únicamente piezas de repuesto originales. De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 352083_2007

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas (2006/42/EC)

El cumplimiento del Anexo IV de 2006/42/EC

Organismo notificado

TÜV SÜD Product Service GmbH,

Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland (0123)

Número de certificación: M6A 030574 2373 Rev.01

Directiva de emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre (2005/88/EC) (2000/14/EC)

Directiva sobre emisiones

(2012/46/EU)

2016/1628/EU (modificada por el último Reglamento 2017/656/EU)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN ISO 11806-1:2011

EN ISO 10517:2019

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Modelo/denominación del aparato

Multiherramienta 4 en 1 de gasolina PBK 4 A2

Año de fabricación: 10–2020

Número de serie: IAN 352083_2007

Bochum, 27/10/2020

Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Indice

Introduzione 20

Uso conforme	20
Dotazione	20
Materiale in dotazione	21
Dati tecnici	21
Spiegazione dei cartelli di indicazione utilizzati	22

Indicazioni di sicurezza..... 23

Indicazioni sulla sicurezza del lavoro per tagliasiepi	23
Indicazioni di sicurezza integrative per tagliasiepi	24
Indicazioni sulla sicurezza del lavoro per potatrice ad asta	25
Misure di prevenzione contro i contraccolpi	25
Indicazioni di sicurezza sul lavoro per bobine di filo	26
Indicazioni di sicurezza sul lavoro per lama da taglio	27
Dispositivi di sicurezza	27

Prima della messa in funzione 27

Montaggio dell'impugnatura circolare	27
Montaggio del meccanismo di sgancio rapido	27
Fissaggio/montaggio della cinghia da trasporto	28
Montaggio del tagliasiepi	28
Smontaggio del tagliasiepi	28
Orientamento del tagliasiepi	28
Montaggio di catena della sega e lama	28
Smontaggio della catena della sega	28
Messa in tensione e controllo della catena della sega	28
Lubrificazione della catena	28
Affilatura della catena della sega	28
Montaggio della prolunga	29
Montaggio/smottaggio della calotta di protezione	29
Montaggio/sostituzione della lama da taglio	29
Montaggio/sostituzione della bobina di filo	29
Collocazione della cinghia da trasporto	29
Regolazione dell'altezza di taglio	29

Messa in funzione 30

Avviamento a motore freddo	30
Avviamento a motore caldo	30
Lavoro con il tagliasiepi	31
Tecniche di taglio	31
Lavori con la potatrice ad asta	31
Tecniche di troncatura	31
Lavorare in sicurezza	31

Trasporto 32

Pulizia..... 32

Manutenzione 32

Conservazione e trasporto..... 33

Ricerca degli errori 33

Blocco motore	33
Potatrice ad asta	33
Tagliasiepi	33

Intervalli di manutenzione 34

Potatrice ad asta	34
Tagliasiepi	34

Ordinazione dei pezzi di ricambio..... 34

Smaltimento..... 34

Garanzia della Kompernass Handels GmbH 35

Assistenza 35

Importatore 35

Dichiarazione di conformità originale..... 36

MULTIATTREZZO 4 IN 1 A MOTORE PBK 4 A2

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Tagliasiepi a manico lungo

Questo apparecchio è destinato al taglio e alla potatura di siepi, cespugli e arbusti ornamentali in ambito domestico. Si tratta di un apparecchio manuale con motore integrato in cui le lame disposte linearmente si spostano avanti e indietro.

AVVERTENZA!

► I tagliasiepi non sono adatti per l'uso da parte dei bambini.

Potatrice ad asta

Questo apparecchio è concepito per lavori di potatura degli alberi.

Lama da taglio a 3 denti/bobina di filo

Uso con lama da taglio a 3 denti: per tagliare erba alta, sterpaglie e rami sottili.

Uso con bobina di filo: per tagliare prati ed erbacce rade.

Prolunga

ATTENZIONE!

■ Non utilizzare la prolunga/il braccio  in combinazione con l'accessorio lama da taglio a 3 denti/bobina di filo!

Qualsiasi altro utilizzo non esplicitamente autorizzato nel presente manuale di istruzioni può causare danni all'apparecchio e rappresentare un grave pericolo per l'operatore. Rispettare sempre le limitazioni indicate nelle indicazioni di sicurezza. Rispettare le prescrizioni nazionali che possono limitare l'utilizzo della macchina. Qualunque altro impiego o modifica della macchina è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso prevista e può comportare gravi rischi di infortunio.

Non previsto per l'uso professionale.

USI NON CONSENTITI

A causa del pericolo fisico per l'utilizzatore, non usare l'apparecchio per eseguire i seguenti lavori: pulizia di sentieri o come trinciapaglia per tritare rami di alberi e siepi. Inoltre l'apparecchio non va utilizzato per spianare rigonfiamenti del terreno, ad es. i cumuli provocati dalle talpe. Per motivi di sicurezza, non utilizzare l'apparecchio come gruppo motore per altri apparecchi di qualsiasi tipo. La responsabilità per eventuali danni o lesioni conseguenti a tale comportamento è dell'operatore / utilizzatore e non del produttore.

Dotazione

Blocco motore PBK 4 A2-1

- ❶ Sicura
- ❷ Interruttore On/Off
- ❸ Occhiello di trasporto
- ❹ Impugnatura circolare
- ❹a Anello di gomma
- ❹b Attacco
- ❺ Vite di chiusura
- ❻ Vite di chiusura
- ❼ Braccio
- ❽ Leva dell'acceleratore
- ❾ Pipetta
- ❿ Leva Choke
- ⓫ Cordicella di avviamento
- ⓫ Serbatoio della benzina
- ⓫ Coperchio del serbatoio
- ⓫ Pompa carburante "primer"
- ⓫ Copertura dell'alloggiamento del filtro dell'aria

Accessorio tagliasiepi PBK 4 A2-3

- ⓫ Impugnatura
- ⓫ Sblocco/blocco
- ⓫ Scatola ingranaggi
- ⓫ Barra falciante
- ⓫ Piastra di base (tagliasiepi)
- ⓫ Leva di regolazione
- ⓫ Braccio anteriore (tagliasiepi)
- ⓫ Perno di arresto
- ⓫ Albero motore

Accessorio potatrice ad asta PBK 4 A2-4

- ⓫ Braccio anteriore (potatrice ad asta)
- ⓫ Anello di protezione
- ⓫ Coperchio del serbatoio dell'olio
- ⓫ Serbatoio dell'olio
- ⓫ Lama
- ⓫ Catena della sega
- ⓫ Ausilio per affilatrice
- ⓫ Battuta
- ⓫ Perno di arresto
- ⓫ Albero motore
- ⓫ Dado
- ⓫ Filettatura
- ⓫ Copertura della ruota dentata
- ⓫ Guida per lama
- ⓫ Foro per lama
- ⓫ Binario di guida
- ⓫ Oliatore a goccia
- ⓫ Ruota dentata
- ⓫ Vite di regolazione dell'olio
- ⓫ Perno tendicateni
- ⓫ Vite tendicateni

Accessorio bobina di filo/lama di taglio PBK 4 A1-2

- 46 4 viti (con anello elastico, rondella)
- 47 Calotta di protezione
- 48 Lama da taglio a 3 denti
- 49 Bobina di filo con filo da taglio
- 50 Braccio anteriore (bobina di filo/lama da taglio a 3 denti)
- 51 Perno di arresto
- 52 Albero motore

Prolunga

- 53 Braccio
- 54 Vite di chiusura
- 55 Perno di arresto
- 56 Albero motore

Accessori

- 57 Cinghia da trasporto
- 58 Guaina di protezione per la lama
- 59 Guaina di protezione per la catena
- 60 Olio bio per catene
- 61 Flacone di miscelazione olio/benzina
- 62 Occhiali di protezione
- 63 Chiave esagonale 4 mm
- 64 Chiave per candele/cacciavite piatto
- 65 Borsa per utensili
- 66 Dado M19 x 1,0 (filettatura sinistrorsa)
- 67 Copertura piastra di pressione
- 68 Piastra di pressione
- 69 Disco di trascinamento
- 70 Filo da taglio
- 71 Imbuto

Materiale in dotazione

- 1 Blocco motore
- 1 Accessorio tagliasiepi PBK 4 A2-3 (di seguito denominato tagliasiepi)
- 1 Accessorio potatrice ad asta PBK 4 A2-4 (di seguito denominato potatrice ad asta)
- 1 Accessorio bobina di filo/lama di taglio PBK 4 A2-2
- 1 Prolunga
- 1 Impugnatura con staffa barriera
- 1 Bobina di filo con filo da taglio
- 1 Filo da taglio (Ø filo: 2,4 mm/lunghezza filo: 6 m)
- 1 Lama da taglio a 3 denti
- 1 Cinghia da trasporto
- 1 Guaina di protezione per la catena
- 1 Guaina di protezione per la lama
- 1 Flacone di miscelazione olio/benzina
- 1 100 ml di olio bio per catene
- 1 Borsa per utensili
- 1 Chiave esagonale 4 mm
- 1 Chiave per candele/cacciavite piatto
- 1 Occhiali di protezione PBKZ 1 A1
- 1 Imbuto
- 1 Manuale di istruzioni

Dati tecnici

Blocco motore PBK 4 A2-1

Tipo di motore	motore a due tempi, raffreddato ad aria, cilindri cromati
Potenza del motore (max.)	1,45 kW/1,97 CV
Cilindrata	51,7 cm ³
Numero di giri a vuoto del motore	3000 min ⁻¹
Numero di giri max. del motore con lama da taglio a 3 denti	9200 min ⁻¹
con bobina di filo	8700 min ⁻¹
con sega a catena	9200 min ⁻¹
con tagliasiepi	9200 min ⁻¹
Max. velocità di taglio con lama da taglio a 3 denti	6900 min ⁻¹
con bobina di filo	6525 min ⁻¹
con sega a catena	20 m/s
con tagliasiepi	1490 corse/min
Accensione	elettronica
Azionamento	frizione centrifuga
Peso (serbatoio vuoto)	circa 5,6 kg
Contenuto serbatoio	1200 cm ³
Candela di accensione	CDK L8RTC
Consumo di carburante a potenza motore max.	0,78 kg/h
Consumo di carburante specifico con potenza motore max.	560 g/kWh

Tagliasiepi PBK 4 A2-3

Lunghezza di taglio	480 mm
Distanza tra i denti	27 mm
Peso (pronta per l'uso)	circa 2,24 kg

Potatrice ad asta PBK 4 A2-4

Peso (pronta per l'uso)	circa 1,6 kg
Carica consigliata del serbatoio dell'olio	140 cm ³
Lunghezza di taglio	circa 300 mm
Lama	Oregon tipo 120SDEA041
Catena della sega	Oregon 91P045X

Accessorio bobina di filo/lama di taglio PBK 4 A2-2

Bobina di filo con filo da taglio (IAN 352083)

Ø filo-circonferenza di taglio	430 mm
Lunghezza filo	6,0 m
Ø filo	2,4 mm

Lama da taglio a 3 denti (IAN 352083)

Ø lama da taglio-circonferenza di taglio	255 mm
--	--------

Informazioni relative a rumore e vibrazioni:

Valore di misurazione dei rumori determinato secondo ISO 22868, EN ISO 10517. Il livello di rumore ponderato A è tipicamente:

Tagliasiepi

Livello di pressione acustica	L_{pA}	=	98,8	dB (A)
Fattore di incertezza	K_{WA}	=	3	dB
Livello di potenza acustica	L_{WA}	=	109,7	dB (A)
Livello di potenza acustica garantito	L_{WA}	=	114,00	dB (A)
Fattore di incertezza	K_{WA}	=	1,98	dB

Potatrice ad asta

Livello di pressione acustica	L_{pA}	=	99,0	dB (A)
Fattore di incertezza	K_{WA}	=	3	dB
Livello di potenza acustica	L_{WA}	=	108,8	dB (A)
Fattore di incertezza	K_{WA}	=	1,98	dB

Lama da taglio a 3 denti

Livello di pressione acustica	L_{pA}	=	98,9	dB (A)
Fattore di incertezza	K_{pA}	=	3	dB
Livello di potenza acustica	L_{WA}	=	109,6	dB (A)
Fattore di incertezza	K_{WA}	=	1,98	dB

Bobina di filo

Livello di pressione acustica	L_{pA}	=	99,5	dB (A)
Fattore di incertezza	K_{pA}	=	3	dB
Livello di potenza acustica	L_{WA}	=	110,10	dB (A)
Fattore di incertezza	K_{WA}	=	1,98	dB



Indossare una protezione acustica per evitare danni all'udito!

Valori di oscillazione (somma vettore di tre direzioni) rilevati a norma EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1

Tagliasiepi

Vibrazione sull'impugnatura anteriore	valore di emissione delle vibrazioni
	$a_{h,D} = 6,15 \text{ m/s}^2$
	Fattore di incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrazione sull'impugnatura posteriore	valore di emissione delle vibrazioni
	$a_{h,D} = 8,37 \text{ m/s}^2$
	Fattore di incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Potatrice ad asta

Vibrazione sull'impugnatura anteriore	valore di emissione delle vibrazioni
	$a_{h,D} = 7,96 \text{ m/s}^2$
	Fattore di incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrazione sull'impugnatura posteriore	valore di emissione delle vibrazioni
	$a_{h,D} = 7,41 \text{ m/s}^2$
	Fattore di incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Bobina di filo

Vibrazione sull'impugnatura anteriore	valore di emissione delle vibrazioni
	$a_{h,D} = 7,99 \text{ m/s}^2$
	Fattore di incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrazione sull'impugnatura posteriore	valore di emissione delle vibrazioni
	$a_{h,D} = 7,39 \text{ m/s}^2$
	Fattore di incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Lama da taglio a 3 denti

Vibrazione sull'impugnatura anteriore	valore di emissione delle vibrazioni
	$a_{h,D} = 6,2 \text{ m/s}^2$
	Fattore di incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrazione sull'impugnatura posteriore	valore di emissione delle vibrazioni
	$a_{h,D} = 8,49 \text{ m/s}^2$
	Fattore di incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NOTA

- Il livello di vibrazione indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato secondo un metodo di misurazione conforme alle norme EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 e può essere utilizzato per il confronto degli apparecchi. Il coefficiente di emissione delle vibrazioni può anche essere usato per una stima iniziale dell'esposizione.

AVVERTENZA!

- Il livello di vibrazioni cambia in base all'uso dell'elettrotensile e in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni. Il carico di vibrazioni potrebbe venire sottovalutato se l'apparecchio viene regolarmente utilizzato in questo modo. Per una stima precisa del carico di vibrazione durante un dato periodo di lavoro, si dovrebbe tenere conto anche dei tempi nei quali l'apparecchio viene spento o gira, ma non è effettivamente in funzione. Ciò può ridurre nettamente il carico di vibrazioni per tutto il periodo di lavoro.

AVVERTENZA!

- Evitare anche rischi da vibrazioni, ad esempio il rischio di sindrome di Raynaud, effettuando pause di lavoro frequenti durante le quali ad esempio l'operatore si strofina le mani!

Spiegazione dei cartelli di indicazione utilizzati



Avvertenza! Prima della messa in funzione, leggere il manuale di istruzioni!



Indossare guanti di protezione!



Indossare scarpe antinfortunistiche!



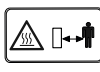
Indossare una protezione acustica!



Indossare un casco di protezione!



Indossare occhiali di protezione!



Attenzione, parti surriscaldate. Mantenere la distanza!



2. Riempire la pompa del carburante (primer)



3. Tirare la leva Choke



4. Tirare la cordicella di avviamento



Tirare la leva Choke



Premere 6 volte la pompa del carburante (primer)

-  Rapporto di miscelazione: 40 parti di benzina per 1 parte di olio
40:1
-  Benzina: ROZ 95/ROZ 98
-  Non effettuare il rifornimento con E10
-  Olio per motore a 2 tempi: ISO - L - EGD/JASO FD
-  Pericolo di morte per folgorazione! Mantenere una distanza di almeno 10 m dalle linee elettriche superficiali.
-  Attenzione! Oggetti in caduta.
In particolare durante il taglio oltre l'altezza della testa.
-  Attenzione! Pericolo di lesioni da lame in movimento.
-  Mantenere la distanza!
-  Avvertenza generale!
-  Proteggere l'apparecchio dalla pioggia o dall'umido!
-  Fare attenzione a eventuali oggetti proiettati in aria!
-  Attenzione al contraccolpo!
-  Cautela! Pericolo di lesioni causate dalla lama da taglio in rotazione! Tenere lontani mani e piedi!
-  Cautela: la benzina è facilmente infiammabile!
-  Pericolo di esplosione! Non spargere il carburante!
-  Prima di effettuare interventi di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la pipetta!
-  Attenzione! Pericolo di soffocamento!
-  Cautela! Vapori CO velenosi (vapori di monossido di carbonio)! Non utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi!
-  Avvertenza! Non utilizzare lame per seghe circolari come lame da taglio.
-  La distanza tra la macchina ed eventuali terze persone deve essere di almeno 15 metri!
-  Indicazione del livello di potenza acustica LWA in dB
114 dB
-  Sono vietati fuochi, fiamme libere e fumo!



Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO. CONSERVARE NELLA DOCUMENTAZIONE.

Indicazioni sulla sicurezza del lavoro per tagliasiepi

NOTA

- Il tagliasiepi viene fornito completamente assemblato.
- Le avvertenze e le illustrazioni per la regolazione, l'uso del tagliasiepi o dei suoi componenti, la manutenzione e la lubrificazione da parte dell'utilizzatore sono riportate nelle presenti istruzioni e nella pagina apribile.
- Indicazioni sulla posizione di lavoro (vedere pagina apribile).
- Indicazioni sui componenti (vedere pagina apribile).
- Indicazioni per l'uso sicuro del carburante (vedere capitolo "Preparazione" punto f).
- Le avvertenze in merito alla sostituzione consigliata o alla riparazione di componenti nonché al servizio clienti e alle specifiche dei pezzi di ricambio da usare, nella misura in cui riguardano la salute e la sicurezza degli utenti, sono riportate nel presente manuale.
- Le spiegazioni di tutti i simboli grafici, dati, caratteristiche e dati tecnici usati nel tagliasiepi, nonché delle procedure da seguire in caso di infortuni e guasti sono riportate nel presente manuale.
- Utensile bloccato: rimuovere il materiale incastrato dalla barra falciante **19**.

AVVERTENZA!

- L'uso del tagliasiepi è vietato ai bambini.
- Agire sempre con attenzione, osservare le proprie azioni e procedere in modo ragionevole nel lavoro con l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio se si è ammalati, stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione nell'uso dell'apparecchio può dare luogo a gravi lesioni.
- Evitare usi impropri, utilizzare la macchina solo come descritto nel capitolo "Uso conforme".



Acquisire dimestichezza con il manuale di istruzioni prima di azionare l'apparecchio.

Preparazione

- a) QUESTO TAGLIASIEPI PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI! Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso corretto, la preparazione, la manutenzione, l'avvio e la conservazione del tagliasiepi. Acquisire dimestichezza con tutti i componenti e con l'uso conforme del tagliasiepi.
- b) L'uso del tagliasiepi è vietato ai bambini.
Bambini, ragazzi e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte non possono utilizzare il tagliasiepi. Fanno eccezione solo i ragazzi di età superiore ai 16 anni nell'ambito di una formazione sotto la supervisione di un esperto.
- c) Cautela con le linee elettriche superficiali.
- d) Evitare l'uso del tagliasiepi in presenza di persone nelle vicinanze, soprattutto se minori.
- e) Indossare indumenti idonei! Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero venire catturati dalle parti in movimento. Si consiglia di indossare guanti resistenti, scarpe antiscivolo e occhiali di protezione.

f) Procedere con cautela quando si lavora con il carburante, poiché è facilmente infiammabile e i suoi vapori sono esplosivi. Osservare i seguenti punti:

- Utilizzare solo contenitori appositamente previsti.
- Non rimuovere mai il tappo del serbatoio né rabboccare la benzina quando il motore è in funzione o è surriscaldato. Prima del rabbocco, attendere il raffreddamento del motore e delle parti di scarico.
- Non fumare.
- Rabboccare il serbatoio solo all'aperto.
- Non conservare mai il tagliaiepi o il contenitore del carburante in luoghi dove sono presenti fiamme libere, ad esempio in prossimità di un bollitore di acqua calda.
- In caso di fuoriuscita di benzina, non cercare di avviare il motore, bensì prima dell'avvio allontanare la macchina dalla superficie sporca di benzina.
- Dopo il rabbocco, riavvitare sempre il tappo del serbatoio e chiuderlo correttamente.
- Lo svuotamento del serbatoio deve essere effettuato all'aperto.

g) Se il dispositivo di taglio tocca un corpo estraneo o se aumentano i rumori di funzionamento o il tagliaiepi vibra in modo insolitamente forte, spegnere il motore e aspettare che il tagliaiepi si fermi. Staccare la pipetta dalla candela e procedere come segue:

- verificare la presenza di danni;
- verificare le parti lasche e fissare tutte le parti lasche;
- sostituire le parti danneggiate con parti equivalenti o farle riparare.



Indossare una protezione acustica!



Indossare occhiali di protezione!

- Acquisire dimestichezza con l'uso del tagliaiepi per poterlo fermare immediatamente in caso di emergenza.

Funzionamento

- a) Spegnere il motore:
 - prima di effettuare la pulizia o eliminare un blocco;
 - prima di effettuare una verifica, manutenzione o lavori al tagliaiepi;
 - prima di regolare la posizione di lavoro del dispositivo di taglio;
 - se il tagliaiepi rimane incustodito.
- b) Prima di avviare il motore, assicurarsi sempre che il tagliaiepi si trovi correttamente in una delle posizioni di lavoro predefinite.
- c) Quando si utilizza il tagliaiepi, assicurarsi sempre di assumere una posizione stabile.
- d) Non utilizzare il tagliaiepi con un dispositivo di taglio guasto o fortemente usurato.
- e) Per evitare il pericolo di incendio, assicurarsi che il motore e l'ammortizzatore siano privi di depositi, foglie o fuoriuscita di lubrificanti.
- f) Assicurarsi sempre che durante l'uso del tagliaiepi siano state montate tutte le impugnature e i dispositivi di sicurezza. Non cercare mai di utilizzare un tagliaiepi incompleto o con una modifica non consentita.
- g) Utilizzare sempre entrambe le mani se il tagliaiepi è dotato di due impugnature.
- h) Ispezionare sempre l'ambiente circostante e cercare di individuare eventuali pericoli che potrebbero non venire avvertiti a causa del rumore del

tagliasiepi.

Manutenzione e conservazione

- a) Quando si smette di lavorare con il tagliaiepi per effettuarne la manutenzione, ispezionarlo o conservarlo, spegnere il motore, staccare la pipetta dalla candela e assicurarsi che tutte le parti rotanti siano ferme. Attendere il raffreddamento della macchina prima di effettuare verifiche, regolazioni, ecc.
- b) Conservare il tagliaiepi in luoghi dove i vapori di benzina non entrino in contatto con fiamme libere o scintille. Lasciare sempre raffreddare il tagliaiepi prima di conservarlo.
- c) Durante il trasporto o la conservazione del tagliaiepi, coprire sempre il dispositivo di taglio con l'apposita protezione.

Indicazioni di sicurezza integrative per tagliaiepi

Sicurezza dell'ambiente di lavoro

- Tagliare le siepi solo in presenza di luce diurna o di una sufficiente illuminazione artificiale.
- Durante il taglio, assicurarsi di non toccare oggetti come ad esempio fili metallici o supporti di piante. Ciò può arrecare danni alla barra falciante . Ispezionare con cura la siepe da tagliare ed eliminare tutti i fili di ferro o altri corpi estranei.
- Essere consapevoli dell'ambiente circostante e di eventuali pericoli che potrebbero non essere udibili durante il taglio della siepe.

PERICOLO!

- In caso di pericolo imminente o emergenza, spegnere subito il motore.

Sicurezza elettrica

- Sostenere l'utensile solo dalle superfici di presa isolate, in quanto la lama potrebbe entrare in contatto con le linee elettriche nascoste. Il contatto della lama con una linea di tensione potrebbe trasferire la tensione anche alle parti metalliche dell'apparecchio e causare una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- Durante il funzionamento, non devono essere presenti altre persone o animali in un raggio di 15 metri. L'operatore è responsabile nell'area di lavoro nei confronti di terzi.
- Durante l'utilizzo del tagliaiepi, assumere sempre una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.
- Non prendere mai il tagliaiepi dalla barra falciante .
- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama da taglio. Non cercare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare con la lama in movimento. Rimuovere il materiale tagliato incastrato solo ad apparecchio spento.** Un momento di distrazione nell'uso del tagliaiepi può dare luogo a gravi lesioni.
- Attendere l'arresto dell'utensile prima di metterlo da parte.

Impiego e manipolazione

⚠ ATTENZIONE!

- Fra un ciclo di lavoro e l'altro o al termine di un ciclo di lavoro, non poggiare la barra falciante 19 sulla punta per evitare eventuali danni alla barra falciante 19.
- Prima dell'uso controllare sempre se le lame, le viti e le altre parti del meccanismo di taglio sono usurate o danneggiate. Non lavorare mai con utensili da taglio danneggiati o fortemente usurati.
- Dopo la regolazione dell'angolo di lavoro, controllare che le due leve di regolazione siano innestate correttamente. Se una delle leve di regolazione resta aperta, durante il lavoro il secondo blocco potrebbe essere involontariamente spostato da un ramo, portando così la barra falciante 19 a piegarsi verso il basso.
- Non utilizzare mai il tagliasiepi con dispositivi di protezione guasti o non montati.
- Non sostenere mai il tagliasiepi dal dispositivo di protezione.
- Trasportare il tagliasiepi dall'impugnatura anteriore, con la barra falciante lontana dal corpo. Durante il trasporto o la conservazione del tagliasiepi, applicare sempre la copertura di protezione. L'uso scrupoloso dell'apparecchio riduce la probabilità di un contatto accidentale con le lame in movimento.
- Conservare il tagliasiepi in luogo asciutto, in posizione elevata o al chiuso, fuori dalla portata dei bambini.
- Non tentare mai di riparare l'apparecchio, a meno che non si possiedano le necessarie conoscenze.
- Per sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.

⚠ PERICOLO!

- In caso di pericolo imminente o emergenza, spegnere subito il motore.

Indicazioni sulla sicurezza del lavoro per potatrice ad asta

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!

- Per evitare lesioni, non prendere mai l'apparecchio acceso da un punto situato al disopra dell'anello di protezione 26!

Preparazione

- Indossare sempre un casco di protezione, protezione acustica e guanti di protezione. Indossare anche occhiali di protezione per proteggere gli occhi da spruzzi di olio o polvere di segatura. Indossare una maschera antipolvere.
- Indossare stivali robusti e antiscivolo.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o umidità.
- Prima dell'uso, verificare lo stato di sicurezza dell'apparecchio, in particolare la lama e la catena della sega.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di linee di corrente. Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 10 m dalle linee di corrente superficiali.

Sicurezza elettrica

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti potenzialmente esplosivi, ad es. in prossimità di liquidi, gas o vapori infiammabili. Le scintille generate dalla macchina potrebbero incendiare tali vapori o gas.
- Per evitare danni e lesioni, riparare immediatamente gli apparecchi con interruttore guasto.

Sicurezza delle persone

- Non usare mai l'apparecchio mentre si è in piedi su una scala.
- Non sporgersi troppo in avanti durante l'uso dell'apparecchio. Assumere sempre una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. Utilizzare la cinghia da trasporto compresa nella dotazione per distribuire uniformemente il peso sul corpo.

- Per evitare lesioni causate da rami che cadono, non posizionarsi sotto i rami che si desidera tagliare. Per evitare lesioni, fare attenzione ai rami che rimbalzano all'indietro. Lavorare con un angolo di circa 60°.
- Prestare attenzione a un possibile contraccolpo dell'apparecchio.
- Per evitare di inciampare, fare attenzione non solo ai rami da lavorare, bensì anche al materiale caduto.
- Proteggere con l'apposita copertura il binario di guida e la catena durante il trasporto e la conservazione.
- Evitare l'accensione accidentale dell'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio deve essere utilizzato solo da coloro che hanno acquisito dimestichezza con il manuale di istruzioni e con l'apparecchio stesso.

Impiego e manipolazione

- Non avviare mai l'apparecchio prima che lama, catena della sega e copertura della ruota dentata siano correttamente montati.
- Non tagliare il legno poggiato sul terreno e non cercare di segare le radici sporgenti dal terreno. Evitare in ogni caso che la catena della sega penetri nella terra, altrimenti si smussa subito.
- Se l'apparecchio toccasse involontariamente un oggetto solido, spegnere immediatamente il motore e verificare l'eventuale presenza di danni.
- Fare una pausa di almeno un'ora dopo 30 minuti di lavoro. Cambiare regolarmente la posizione di lavoro.
- Se la potatrice ad asta viene fermata a fini di manutenzione, ispezione o conservazione, spegnere il motore, rimuovere la pipetta dalla candela e assicurarsi che tutte le parti rotanti siano ferme. Attendere il raffreddamento della macchina prima di effettuare verifiche, regolazioni, ecc.
- Procedere a un'accurata manutenzione. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si blocchino, ovvero che non siano rotte o danneggiate a tal punto da compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio. Molti infortuni sono riconducibili a una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti. Gli utensili da taglio trattati con cura e con taglienti affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- Fare eseguire la manutenzione dell'apparecchio da personale qualificato. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali consigliati dal produttore.

Misure di prevenzione contro i contraccolpi

⚠ ATTENZIONE AI CONTRACCOLPI!

- Durante il lavoro fare attenzione ai contraccolpi dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di lesioni. Evitare i contraccolpi procedendo con cautela e adottando una corretta tecnica di troncatura.
- In alcuni casi, il contatto con la punta del binario potrebbe causare una reazione inattesa a ritroso, in cui il binario di guida potrebbe scattare verso l'alto e in direzione dell'operatore (vedere fig. A).

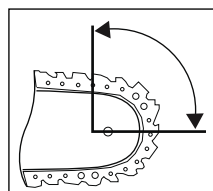


Fig. A

- Il contraccolpo può verificarsi se la punta del binario di guida tocca un oggetto o se il legno si piega e la catena della sega si incastra nel taglio (vedere fig. B).

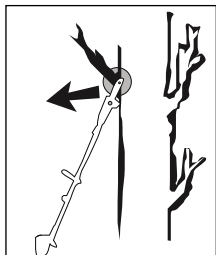


Fig. B

- Il blocco della catena della sega sul bordo superiore del binario di guida può respingere violentemente la guida in direzione dell'operatore.
- Ciascuna di queste reazioni può causare la perdita di controllo sulla sega, arrecando lesioni eventualmente anche gravi. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza installati nella sega a catena. Come utilizzatori di una sega a catena, adottare diverse misure per lavorare senza infortuni e lesioni. Un contraccolpo è la conseguenza di un uso erraneo o errato. Tale evenienza può essere evitata adottando idonee misure preventive, come descritto di seguito:
- **Sostenere la sega con due mani, con pollice e dita che afferrano le impugnature della sega. Portare corpo e braccia in una posizione atta a resistere alle forze di contraccolpo.** Adottando misure idonee, l'operatore può controllare le forze di contraccolpo. Non lasciare mai libera la sega a catena.
- **Evitare posture innaturali e non segare sopra l'altezza delle spalle.** In tal modo si evita un contatto accidentale con la punta della guida e si ottiene un controllo migliore della sega in situazioni impreviste.
- **Usare sempre le guide di ricambio e le catene prescritte dal produttore.** Guide e catene di ricambio sbagliate possono causare lo strappo della catena e/o contraccolpi.
- **Seguire le istruzioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della catena della sega.** I limitatori di profondità troppo bassi aumentano la tendenza al contraccolpo.
- **Non segare con la punta della lama.** Sussiste il pericolo di contraccolpo.
- **Verificare che il terreno sia privo di ostacoli su cui si potrebbe inciampare.**

Indicazioni di sicurezza sul lavoro per bobine di filo

Preparazione

- Indossare un abbigliamento da lavoro aderente che garantisca una protezione adeguata, ad es. pantaloni lunghi, guanti di protezione resistenti, un casco di protezione, una maschera di protezione per il viso e occhiali di protezione per gli occhi, oltre a tappi per le orecchie o protezione acustica contro il rumore.
- Utilizzare sempre la cinghia da trasporto in dotazione.
- Assicurarsi che le impugnature siano asciutte e pulite e che non siano presenti residui di miscela di benzina.
- Prima dei lavori, ispezionare l'area per rimuovere eventuali oggetti come parti di metallo, bottiglie, pietre o simili che potrebbero venire proiettati in aria e causare quindi lesioni all'utilizzatore.
- Prima di accendere il motore, accertarsi che la bobina di filo non sia a contatto con alcun ostacolo.
- Utilizzare l'apparecchio solo se si è certi di avervi dimestichezza.

Sicurezza elettrica

- Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili, in spazi chiusi o all'aperto. In caso contrario, si potrebbero provocare esplosioni e/o incendi.
- Non lavorare con un apparecchio danneggiato, incompleto o modificato senza l'approvazione del produttore. Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di protezione difettosi. Non utilizzare l'apparecchio con l'interruttore on/off difettoso. Dopo un'eventuale caduta dell'apparecchio controllare che non presenti danni o difetti significativi.

Sicurezza delle persone

- L'uso, la regolazione e la manutenzione dell'apparecchio sono riservati a soggetti adulti e sufficientemente istruiti in tal senso.
- Se non si ha ancora dimestichezza con l'apparecchio, esercitarsi a motore spento.
- Non toccare lo scarico.
- Non azionare l'apparecchio sotto l'effetto di alcol o droga.
- Tenere l'apparecchio sempre con due mani, stringendo le impugnature tra il pollice e le dita.
- Postura di lavoro: non utilizzare mai l'apparecchio in posizione scomoda, in mancanza di equilibrio, con le braccia tese o con una sola mano.
- Assicurarsi sempre di essere in posizione stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di persone o animali nelle immediate vicinanze. Mantenere una distanza di almeno 15 metri tra l'operatore e altre persone o animali durante i lavori di falciatura. Mantenere una distanza di almeno 30 metri tra l'operatore ed eventuali altre persone o animali durante i lavori di falciatura fino al suolo.
- Durante la falciatura in pendenza, rimanere sempre al di sotto dell'utensile da taglio. Non tagliare o potare mai su una collina o un pendio con terreno liscio e scivoloso.
- Qualsiasi modifica del prodotto può mettere in pericolo la sicurezza personale e annulla la garanzia del produttore.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se risulta danneggiato o difettoso.

Impiego e manipolazione

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto, ad esempio per tagliare l'erba o effettuare lavori di falciatura, potatura, taglio e rifinitura di cespugli e siepi.
- Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per un periodo prolungato, bensì rispettare pause regolari.
- Assicurarsi che le viti e gli elementi di fissaggio siano ben serrati. Non utilizzare mai l'apparecchio se non è regolato correttamente, assemblato completamente e in modo sicuro.
- Aprire il serbatoio della benzina lentamente, in modo da fare fuoriuscire l'eventuale pressione che si è accumulata nel serbatoio della benzina. Per evitare il pericolo d'incendio, allontanarsi di almeno 3 metri dall'area di rifornimento prima di avviare l'apparecchio.
- Condurre la bobina di filo all'altezza desiderata. Evitare di urtare oggetti di piccole dimensioni (ad es. sassi) con la bobina di filo.
- Quando l'apparecchio è in funzione, tenere sempre la bobina di filo sul terreno.
- Utilizzare l'apparecchio solo se l'apposita calotta di protezione è installata e in buono stato.
- Non utilizzare altri utensili da taglio. Per la sicurezza personale, utilizzare solo gli accessori e gli apparecchi aggiuntivi indicati nel manuale di istruzioni. L'uso di utensili da taglio o di accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni fisiche all'operatore.

- Potare o tagliare sempre nell'intervallo superiore del numero di giri. All'inizio della falciatura o della potatura, non far girare il motore a un basso numero di giri.
- Assicurarsi che all'avvio e durante il lavoro l'apparecchio non entri in contatto con terra, pietre, fili metallici o altri corpi estranei. Spegnerne l'apparecchio prima di poggiarlo.
- Fermare l'apparecchio prima di metterlo da parte.
- Spegnerne sempre il motore prima di effettuare lavori sull'utensile da taglio.

Indicazioni di sicurezza sul lavoro per lama da taglio

Preparazione

- La lama da taglio può proiettare violentemente oggetti e terra in aria. Ciò può causare accecamento o lesioni. Indossare protezioni per occhi, viso e gambe. Prima di inserire la lama da taglio, rimuovere eventuali oggetti dall'area di lavoro.
- Rilasciando la leva dell'acceleratore, la lama da taglio si arresta gradualmente. Una lama in fase di arresto graduale potrebbe causare lesioni da taglio all'operatore o alle persone nei dintorni. Prima di intraprendere qualsiasi lavoro sulla lama da taglio, spegnere il motore e accertarsi che la lama si sia fermata completamente.

Sicurezza delle persone

- Le persone presenti nei dintorni potrebbero subire accecamento o lesioni. Mantenere una distanza di almeno 15 metri in tutte le direzioni tra sé e altre persone o animali.

Impiego e manipolazione

- Non utilizzare l'apparecchio se non sono correttamente installati tutti i componenti della lama da taglio.
- In presenza di oggetti, la lama da taglio potrebbe venire improvvisamente proiettata in aria. Ciò può arrecare lesioni a braccia e gambe. Se l'apparecchio urta oggetti esterni, arrestare immediatamente il motore e aspettare che la lama da taglio si fermi completamente. Verificare l'eventuale presenza di danni sulla lama da taglio. Sostituire sempre la lama da taglio se presenta deformazioni o crepe.

Dispositivi di sicurezza

Quando si lavora con l'apparecchio, montare l'apposita calotta di protezione di plastica per il funzionamento con lama da taglio o filo, per evitare che eventuali oggetti vengano proiettati in aria.

⚠ AVVERTENZA!

- Non effettuare mai lavori di falciatura se nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini e animali.
- Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 15 m. Se la distanza si riduce, spegnere immediatamente l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI AVVELENAMENTO!

- I gas di scarico, i carburanti e i lubrificanti sono velenosi. Non inalare i gas di scarico.

⚠ AVVERTENZA!

- La benzina è altamente infiammabile. Conservare la benzina solo negli appositi contenitori.
- Fare rifornimento di benzina solo all'aperto e non fumare.
- Non aprire il tappo del serbatoio e non eseguire rabbocchi con benzina mentre il motore è in funzione o l'apparecchio è bollente.
- Se si verifica una fuoriuscita di benzina, non cercare di avviare il motore, bensì allontanare l'apparecchio dalla superficie sporca di benzina. Evitare ogni tentativo di accensione fino alla completa evaporazione dei vapori della benzina.
- Per motivi di sicurezza, sostituire il serbatoio della benzina e il tappo del serbatoio nel caso siano danneggiati.

Limitare al minimo la formazione di rumori e vibrazioni!

- Utilizzare solo apparecchi in perfetto stato.
- Effettuare periodicamente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adeguare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- All'occorrenza far verificare l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio quando non lo si utilizza.
- Indossare guanti di protezione.

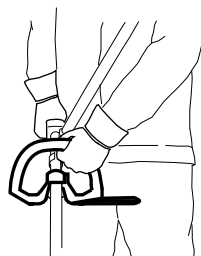
Prima della messa in funzione

⚠ ATTENZIONE!

- Durante la falciatura, indossare sempre scarpe antinfortunistiche antiscivolo e abbigliamento di protezione adeguato, ad es. guanti di protezione, casco di protezione, maschera di protezione, occhiali di protezione e protezione acustica.
- Verificare il terreno sul quale viene utilizzato l'apparecchio e rimuovere eventuali oggetti che potrebbero essere catturati e proiettati in aria.
- Prima dell'uso e dopo un'eventuale caduta o altri tipi di colpi, controllare sempre visivamente eventuali danni a utensili da taglio, bulloni di fissaggio o intera unità di taglio. Gli utensili da taglio e i bulloni di fissaggio usurati o danneggiati devono essere sostituiti.
- Prima dell'uso, eseguire sempre un controllo a vista per verificare che gli utensili da taglio non siano usurati o danneggiati. Per evitare squilibri, gli utensili da taglio e i bulloni di fissaggio usurati o danneggiati devono essere sostituiti solo come set completo.

Montaggio dell'impugnatura circolare

- ◆ Montare prima l'anello di gomma 4a sul braccio 7.
- ◆ Inserire l'impugnatura circolare 4 dall'alto sull'anello di gomma 4a, come indicato in figura.



- ◆ A questo punto premere l'attacco 4b dell'impugnatura circolare 4 dal basso sull'apposito anello di gomma 4a del braccio 7.
- ◆ Inserire la vite di chiusura 5 e stringerla saldamente.

Montaggio del meccanismo di sgancio rapido

- ◆ Agganciare il moschettone e fissarlo con la linguetta rossa del meccanismo di apertura rapida (vedere figure). Tirare la linguetta rossa se si deve deporre rapidamente l'apparecchio.



Fissaggio/montaggio della cinghia da trasporto

- ◆ Agganciare la cinghia da trasporto 57 all'occhiello di trasporto 3.
- ◆ Adeguare la cinghia da trasporto 57 alla propria altezza, in modo che, quando è agganciata, l'occhiello di trasporto 3 si trovi all'altezza del fianco.

Montaggio del tagliasepi

- ◆ Innanzitutto allentare la vite di chiusura 6 del braccio 7 del blocco motore.
- ◆ Inserire il perno del braccio anteriore 22 del tagliasepi nella scanalatura del braccio 7 del blocco motore fino a battuta.
Devi assicurarti che la sfera caricata a molla si innesti nel foro previsto.
- ◆ Stringere saldamente la vite di chiusura 6.

NOTA

- Il montaggio dell'accessorio potatrice ad asta/bobina di filo/lama da taglio a 3 denti/prolunga avviene nella stessa sequenza.

Smontaggio del tagliasepi

- ◆ Allentare la vite di chiusura 6 ed estrarre il braccio anteriore 22 del tagliasepi dal braccio 7 del blocco motore.

NOTA

- Lo smontaggio dell'accessorio potatrice ad asta/bobina di filo/lama da taglio a 3 denti/prolunga avviene nella stessa sequenza.

Orientamento del tagliasepi

- ◆ Allentare lo sblocco/blocco 17.
- ◆ Azionare la leva di regolazione 21, orientare il tagliasepi nella posizione desiderata.

⚠ AVVERTENZA!

- La barra falciante 19 non deve essere ruotata completamente all'indietro parallelamente al braccio anteriore 22 per poter lavorare con essa. C'è il rischio di lesioni!
Questa posizione serve solo come posizione di trasporto.

- ◆ Fare innestare la leva di regolazione 21 nell'incavo della piastra di base (tagliasepi) 20.

Montaggio di catena della sega e lama

⚠ AVVERTENZA!

- Indossare guanti di protezione! Pericolo di lesioni a causa dei denti da taglio affilati!

NOTA

- Rispettare la direzione di movimento della catena della sega 30 sulla lama 29 e sulla piastra di base (potatrice ad asta) .
- In base all'usura, è possibile girare la lama 29.

- ◆ Svitare il dado 35 con lachiave per candele 64.
- ◆ Rimuovere la copertura della ruota dentata 37.
- ◆ Collocare la catena della sega 30 cominciando dalla punta della lama 29.
- ◆ Inserire quindi la lama 29 con la catena della sega 30.
- ◆ Posare il binario di guida 40 sulla guida per lama 33 inserendo il perno tendicatena 44 nel foro per la lama 33. Contemporaneamente collocare la catena della sega 30 sulla ruota dentata 42.
- ◆ A questo punto mettere in tensione la catena della sega 30 (vedere capitolo "Messa in tensione e controllo della catena della sega").
- ◆ Collocare di nuovo la copertura della ruota dentata 37 e serrare saldamente il dado 35.

Smontaggio della catena della sega

- ◆ La catena della sega 30 deve essere eventualmente allentata per rimuovere la lama 29 e la catena della sega 30 (vedere capitolo "Messa in tensione e controllo della catena della sega").
Seguire queste istruzioni in ordine inverso.

Messa in tensione e controllo della catena della sega

⚠ AVVERTENZA!

- Indossare guanti di protezione! Pericolo di lesioni a causa dei denti da taglio affilati!

- ◆ Ruotare in senso orario la vite tendicatena 45 con il cacciavite piatto 64 per aumentare la tensione.
- ◆ La catena della sega 30 deve poggiare sul lato inferiore della lama. Controllare se si riesce a tirare manualmente la catena della sega 30 sopra la lama 29.

NOTA

- Una catena della sega 30 nuova tende ad allungarsi e deve essere messa in tensione più spesso.

Lubrificazione della catena

- ◆ Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'olio 27.
- ◆ Riempire il serbatoio dell'olio 28 con circa 100 ml di olio bio per catene 60.
- ◆ Per aumentare o ridurre la lubrificazione della catena, agire sulla vite di regolazione dell'olio 43.
- ◆ Per ridurre la lubrificazione della catena, dapprima premere e poi ruotare la vite di regolazione dell'olio 43 in senso orario.
- ◆ Per aumentare la lubrificazione della catena, premere dapprima e ruotare poi la vite di regolazione dell'olio 43 in senso antiorario.

⚠ AVVERTENZA!

- Non lavorare mai senza lubrificazione della catena!
Con catena della sega priva di lubrificazione, l'accessorio da taglio si danneggia irreparabilmente in breve tempo. Prima di lavorare controllare sempre la lubrificazione della catena e il livello dell'olio nel serbatoio.

NOTA

- Utilizzare solo olio per catene di seghe, preferibilmente biodegradabile. Non utilizzare olio esausto, olio per motori, ecc.
- Durante il lavoro controllare che la lubrificazione della catena funzioni.

Affilatura della catena della sega

NOTA

- Per un fissaggio sicuro durante l'affilatura, si può applicare un ausilio per affilatrice 31 sull'apposito supporto.
- In un kit di affilatura, per es. Oregon, sono riportate informazioni dettagliate sull'affilatura.
- In alternativa si può usare un affilacatene elettrico seguendo le istruzioni del produttore.
- In caso di dubbi sull'esecuzione del lavoro, sostituire la catena della sega.

Montaggio della prolunga

⚠ ATTENZIONE!

- Non utilizzare la prolunga/il braccio 53 in combinazione con l'accessorio lama da taglio a 3 denti/bobina di filo!

NOTA

- Utilizzare la prolunga/il braccio 53 per eseguire lavori in altezza.

- ◆ Montare la prolunga/il braccio 53 tra il blocco motore e il tagliasepi o la potatrice ad asta. Il montaggio ha luogo con la stessa procedura descritta precedentemente per gli accessori.

Montaggio/smontaggio della calotta di protezione

⚠ AVVERTENZA!

- Per lavorare con la lama da taglio a 3 denti 48 bisogna montare la calotta di protezione 47. La calotta di protezione 47 viene posizionata sotto la lamiera metallica del braccio 50. Fissare quindi la calotta di protezione 47 con 4 viti 46 al braccio anteriore 50. A tale scopo utilizzare la chiave esagonale 63 fornita (vedi fig. 2a-2c).

Accessorio da taglio	Dispositivo di sicurezza
Lama da taglio a 3 denti 48	Calotta di protezione 47
Bobina di filo 49	Calotta di protezione 47 + calotta di protezione filo da taglio C

⚠ AVVERTENZA!

- Non utilizzare accessori da taglio diversi da quelli in dotazione. Un impiego di altri accessori da taglio o dispositivi di protezione è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta il rischio di infortuni.

Montaggio/sostituzione della lama da taglio

- Montare/sostituire la lama da taglio a 3 denti 48 come illustrato nelle figure 1a - 1f. **ATTENZIONE! Filettatura sinistrorsa!**
- Cercare il foro del disco di trascinamento 69, farlo coincidere con il foro opposto e bloccarlo con la chiave esagonale 63 in dotazione.
- Poggiare la lama da taglio a 3 denti 48 sul disco di trascinamento 69 (vedere fig. 1b). La scritta deve essere visibile dall'alto nella posizione di lavoro (vedere pagina apribile). La lama da taglio a 3 denti 48 può essere utilizzata da entrambi i lati.
- Innestare la piastra di pressione 68 sulla filettatura dell'albero dentato (vedere fig. 1c).
- Applicare la copertura della piastra di pressione 67 (vedere fig. 1d).
- Serrare il dado 66 con la chiave per candele 64 in senso antiorario. **ATTENZIONE! Filettatura sinistrorsa!** (vedere fig. 1f).
- La lama da taglio a 3 denti 48 è dotata di una protezione di plastica al momento della consegna. Essa deve essere rimossa prima dell'uso e riapplicata quando non si usa l'apparecchio.
- La protezione di plastica può ora essere rimossa.

⚠ ATTENZIONE! BORDI VIVI, INDOSSARE GUANTI DI PROTEZIONE

- Montare la calotta di protezione del filo da taglio C sulla calotta di protezione 47.
- Nei lavori con il filo da taglio, è necessario applicare inoltre la calotta di protezione del filo da taglio C. Il montaggio della calotta di protezione del filo da taglio C (già montata in fabbrica) ha luogo come indicato nella figura 2a.

- Assicurarsi che la calotta di protezione del filo da taglio C sia inserita correttamente. Sul lato interno della calotta di protezione del filo da taglio C si trova una lama A. Essa è coperta con una protezione B (vedere figg. 2a e 2b).
- Rimuovere la protezione B prima di iniziare il lavoro e riapplicarla dopo il lavoro.

⚠ ATTENZIONE! BORDI VIVI, INDOSSARE GUANTI DI PROTEZIONE

- Per smontare la calotta di protezione del filo da taglio C dalla calotta di protezione 47, utilizzare ad es. un cacciavite per svitare con cautela i tre perni di fissaggio. **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!**

Montaggio/sostituzione della bobina di filo

- Montare/sostituire la bobina di filo 49 come descritto nella figura 2c. **ATTENZIONE! Filettatura sinistrorsa!**
- Cercare il foro del disco di trascinamento 69, farlo coincidere con il foro opposto e bloccarlo con la chiave esagonale 63 in dotazione.
- Avvitare la bobina di filo 49 alla filettatura in senso antiorario.

Collocazione della cinghia da trasporto

NOTA

- Per garantire un lavoro poco faticoso, si possono eseguire regolazioni nei seguenti punti. Le regolazioni possono variare a seconda della statura dell'utilizzatore.
- Prima di cominciare il lavoro, regolare la cinghia da trasporto 57 in base alla statura dell'utilizzatore.
- Bilanciare l'apparecchio con l'utensile da taglio montato in modo che sia sospeso a poca distanza dal terreno, senza toccare l'apparecchio con le mani.

- 1.) Collocarsi la cinghia da trasporto 57 e unire il fermaglio fino all'inserimento (vedere fig. 3a).
- 2.) Come indicato nella figura 3b, tirare la cinghia da trasporto 57 per posizionare la cinghia da trasporto 57 centralmente sul corpo e adeguarla alla corporatura.
- 3.) Per mettere in tensione le due tracolle, tirare entrambe le tracolle come indicato in figura 3c.
- 4.) Per ottenere la posizione corretta dell'apparecchio sulla cinghia da trasporto, tirare la cinghia da trasporto come indicato in figura 3d.
- 5.) Agganciare il moschettone E (vedere figg. 3e - 3g) e fissarlo con la linguetta rossa F del meccanismo di apertura rapida.
- 6.) Prendere quindi l'apparecchio e agganciarlo al moschettone E con l'ausilio dell'occhiello di trasporto 3 come indicato nella figura 3h. L'occhiello di trasporto 3 può inoltre essere allentato e spostato tramite la vite G per ottenere un posizionamento ottimale dell'apparecchio.

Regolazione dell'altezza di taglio

- Collocarsi la cinghia da trasporto 57 e agganciare l'apparecchio (vedere capitolo "Collocazione della cinghia da trasporto").
- Con i vari regolatori della cinghia da trasporto 57 regolare una posizione di lavoro e di taglio ottimale (vedere capitolo "Collocazione della cinghia da trasporto").
- Per stabilire la lunghezza ottimale della cinghia da trasporto, eseguire infine alcuni movimenti oscillatori senza accendere il motore (vedere fig. 5a).

- La cinghia da trasporto **57** è dotata di un meccanismo di apertura rapida. Tirare la linguetta rossa **F** se si deve deporre rapidamente l'apparecchio (vedere fig. 3i).

⚠ ATTENZIONE!

- Quando si lavora con l'apparecchio utilizzare sempre la cinghia da trasporto **57**. Indossare la cinghia da trasporto **57** non appena si avvia il motore e quando esso gira a vuoto. Spegnerne il motore prima di togliersi la cinghia da trasporto **57**.

Carburante e olio

- Utilizzare solo una miscela di benzina senza piombo (min. ROZ 95) e olio speciale per motore a 2 tempi (JASO FD/ISO-L-EGD). Preparare la miscela di carburante secondo la tabella di miscelazione del carburante.
- Versare la quantità corretta di benzina e olio per motore a due tempi nell'accluso flacone di miscelazione olio/benzina **61** (vedere "Tabella di miscelazione del carburante"). Poi agitare bene il contenitore.

Tabella di miscelazione del carburante

Procedimento di miscelazione: 40 parti di benzina per 1 parte di olio

Benzina	Olio per motore a 2 tempi
0,5 litri	12,5 ml

Messa in funzione

⚠ ATTENZIONE!

- Rispettare le prescrizioni di legge relative all'ordinamento sulla protezione antirumore.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, eseguire sempre i seguenti controlli:

- Tenuta ermetica del sistema di alimentazione del combustibile.
- Perfetto stato e integrità dei dispositivi di protezione e del dispositivo di taglio.
- Stabilità di tutti i collegamenti a vite.
- Facilità di manovra di tutte le parti mobili.

Avviamento a motore freddo

⚠ ATTENZIONE!

- Impedire che la cordicella di avviamento si riavvolga bruscamente. Ciò può causare danni.

- 1.) Riempire il serbatoio della benzina **12** con l'ausilio dell'imbuto **71** (vedere anche il paragrafo "Carburante e olio").
- 2.) Premere 6 volte la pompa carburante **14** (primer).
- 3.) Tirare la leva Choke **10** in posizione "I".
- 4.) Mantenere ben fermo l'apparecchio ed estrarre la cordicella di avviamento **11** fino a percepire una prima resistenza. Adesso tirare rapidamente la cordicella di avviamento **11**. L'apparecchio si avvia.
- 5.) Se il motore non si avvia, ripetere i passaggi 1-4.
- 6.) Non appena il motore si avvia, premere prima la sicura **1** e poi la leva dell'acceleratore **8** per attivare la funzione Auto-Choke.

Se dopo vari tentativi il motore non si avvia, leggere il paragrafo "Tabella di ricerca degli errori".

⚠ ATTENZIONE!

- Estrarre la cordicella di avviamento **11** sempre in modo rettilineo. Afferrare l'impugnatura della cordicella di avviamento **11** saldamente se la cordicella di avviamento **11** tende a riavvolgersi. Impedire che la cordicella di avviamento **11** torni indietro bruscamente.

NOTA

- In presenza di temperature esterne elevate, può accadere che anche a motore freddo si debba avviare senza Choke!

Avviamento a motore caldo

(l'apparecchio è fermo da meno di 15-20 minuti)

- 1.) La leva Choke **10** non deve essere azionata con avviamento a motore caldo.
- 2.) Mantenere ben fermo l'apparecchio ed estrarre la cordicella di avviamento **11** fino a percepire una prima resistenza. Adesso tirare rapidamente la cordicella di avviamento **11**. L'apparecchio dovrebbe avviarsi dopo 1-2 strappi. Se dopo 6 strappi l'apparecchio ancora non si avvia, ripetere i passaggi 1-4 riportati in "Avvio a motore freddo".

Arresto del motore

Sequenza di spegnimento d'emergenza

Se necessario, fermare subito l'apparecchio spingendo l'interruttore on/off **2** in avanti.

Sequenza normale

- Rilasciare la leva dell'acceleratore **8** e attendere che il motore giri a vuoto. Spingere l'interruttore on/off **2** in avanti.

⚠ ATTENZIONE!

- Durante il funzionamento a vuoto la lama da taglio a 3 denti deve rimanere ferma. Se la lama da taglio a 3 denti dovesse girare, regolare il carburatore!

Indicazioni per il lavoro

Prima dell'uso dell'apparecchio esercitarsi con tutte le tecniche di lavoro (vedere figg. 5a - 5c) a motore spento.

Allungamento del filo da taglio

Per allungare il filo da taglio, fare girare il motore a piena velocità e toccare il suolo con la bobina di filo **49**. Il filo si allungherà automaticamente. La lama **A** della calotta di protezione del filo da taglio **C** accorcia il filo alla lunghezza consentita (vedere fig. 5d).

⚠ ATTENZIONE!

- I residui di erba/cespugli/erbacce restano impigliati sotto la calotta di protezione **47**.
- Eliminare i residui a motore spento con una spatola o un attrezzo simile.

Vari procedimenti di taglio

Potatura/falciatura (lama da taglio a 3 denti se necessario con bobina di filo)

- Fare oscillare l'apparecchio con un movimento di falciatura (vedere fig. 5a).
- Mantenere l'utensile da taglio parallelo al terreno e definire l'altezza di taglio desiderata.

Potatura bassa (con bobina di filo)

- Mantenere l'apparecchio leggermente inclinato sul terreno (vedere fig. 5b). Tagliare sempre allontanandosi dal corpo. Non tirare a sé l'apparecchio.

Falciatura (con bobina di filo)

- La falciatura comprende tutta la vegetazione fino al suolo. A tal fine inclinare la bobina di filo di 30° verso destra. Portare l'impugnatura nella posizione desiderata (vedere fig. 5c).

Taglio su albero/recinto/basamento (con bobina di filo)

NOTA

- Se il filo entra in contatto con alberi, pietre, muretti di pietra o basamenti, si usura o si sfrangia. Se il filo urta contro la rete di un recinto, si spezza.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare l'apparecchio per rimuovere eventuali oggetti presenti su viottoli, ecc.! L'apparecchio è potente e potrebbe proiettare piccoli sassi o altri oggetti a una distanza di 15 metri e oltre, causando lesioni a persone o danni a veicoli, case e finestre.



Indossare occhiali di protezione!

Blocco

Se l'utensile da taglio si blocca, spegnere immediatamente il motore. Liberare l'apparecchio dall'erba e dalle sterpaglie prima di rimetterlo in funzione.

Prevenzione dei contraccolpi

Mentre si lavora con la lama da taglio a 3 denti, sussiste il rischio di contraccolpi se la lama incontra ostacoli fissi (fusti d'albero, rami, ceppi d'albero, pietre o simili). L'apparecchio viene scaraventato nella direzione contraria al senso di rotazione dell'utensile da taglio. La conseguenza potrebbe essere la perdita di controllo dell'apparecchio. Non utilizzare la lama da taglio in prossimità di recinti, pali metallici, pietre di confine o basamenti. Per tagliare arbusti deboli posizionare l'apparecchio come mostra la fig. 5e per evitare contraccolpi.

Lavoro con il tagliasiepi

Tecniche di taglio

- La doppia barra falciante permette il taglio in entrambe le direzioni oppure il passaggio da un lato all'altro con movimenti a pendolo.
- Per tagliare in verticale, spostare il tagliasiepi uniformemente in avanti oppure ad arco su e giù.
- Per tagliare in orizzontale, spostare il tagliasiepi con movimento a falce verso il bordo della siepe, in modo da far cadere a terra i rami tagliati.
- Vedere pagina apribile (figura A).

NOTA

- Rimuovere i rami più resistenti con un troncareami.

Lavori con la potatrice ad asta

Tecniche di troncatura

AVVERTENZA!

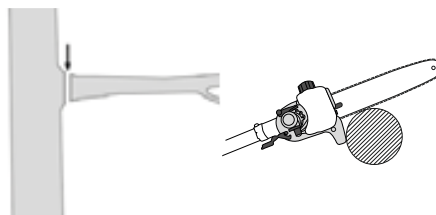
- Fare attenzione al materiale tagliato in caduta.
- In particolare fare attenzione al pericolo di rimbalzo dei rami.

NOTA

- Appoggiare la battuta sul ramo. In questo modo si lavora in modo sicuro e tranquillo.
- Solo a questo punto si può cominciare a segare.

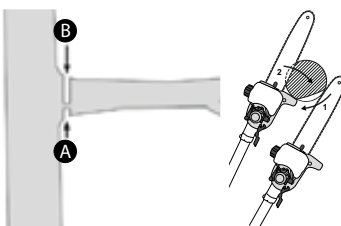
Taglio di un ramo piccolo

- ◆ Segare i rami piccoli (Ø 0-8 cm) dall'alto verso il basso (vedere figura).



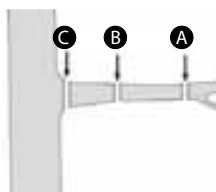
Troncatura di rami più grossi

- ◆ Per i rami di dimensioni maggiori (Ø 8-25 cm), eseguire prima un taglio di scarico **A** (vedere figura). Il taglio di scarico impedisce anche la sbucciatura della corteccia sul tronco.
- ◆ A questo punto segare dall'alto **B** verso il basso **A**.



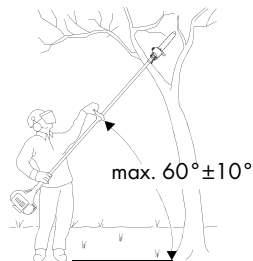
Troncatura in pezzi

Prima di eseguire il taglio finale, accorciare i rami lunghi e grossi (vedere figura).



Lavorare in sicurezza

- Tenere l'apparecchio, l'accessorio da taglio e la guaina di protezione della catena in buone condizioni d'uso per evitare lesioni.
- Dopo un'eventuale caduta dell'apparecchio controllare che non presenti danni o difetti significativi.
- Rispettare l'angolo di lavoro prescritto di max. $60^\circ \pm 10^\circ$ per garantire lavori in sicurezza (vedere figura).

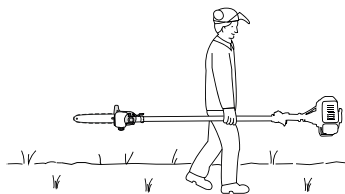


- Non utilizzare l'apparecchio stando in piedi su una scala o su una base instabile.
- Non eseguire mai tagli in modo avventato. Si potrebbe mettere a rischio l'incolumità propria e di terzi.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Cambiare periodicamente la posizione di lavoro. L'uso prolungato dell'apparecchio può provocare problemi di circolazione del sangue alle mani a causa delle vibrazioni. Tuttavia, per aumentare la durata di impiego è possibile usare guanti idonei o prolungare le pause regolari. Si ricorda che la predisposizione personale a una cattiva circolazione sanguigna, basse temperature esterne o l'impiego di grandi forze di presa durante il lavoro comportano una riduzione del tempo di utilizzo.

Trasporto

- Durante il trasporto utilizzare le guaine di protezione 58 59
- Per evitare lesioni, assicurarsi che l'apparecchio non si accenda durante il trasporto (vedere figura).



Pulizia

Pulizia del blocco motore

NOTA

- Pulire sempre accuratamente l'apparecchio dopo l'uso.
- Prima di eseguire i lavori di pulizia, spegnere sempre l'apparecchio ed estrarre la pipetta 9.
- Pulire a fondo l'apparecchio con un panno umido e un poco di detergente. Impedire la penetrazione dell'acqua all'interno dell'apparecchio.

Pulizia della potatrice ad asta

- La potatrice ad asta deve essere liberata regolarmente dai trucioli.
- ◆ Rimuovere la copertura della ruota dentata 37.
- ◆ Rimuovere la catena della sega 30 dalla lama 29 e pulire il binario di guida 40.
- ◆ Mantenere la catena della sega 30 affilata e controllarne la tensione, verificare il livello e l'alimentazione dell'olio.

Pulizia del tagliasiepi

- ◆ Controllare l'eventuale presenza di viti allentate sulla barra falciante 19 del tagliasiepi e serrarle in caso di necessità.
- ◆ Rimuovere i resti della potatura.
- ◆ Ungere la barra falciante 19 usando olio spray o un oliatore a mano.

Pulizia dell'accessorio bobina di filo/lama da taglio

- ◆ Rimuovere i resti della potatura.
- ◆ Mantenere affilata la lama da taglio a 3 denti 48 per facilitare il lavoro.

Manutenzione

Sostituzione della bobina di filo / del filo da taglio

- 1.) La bobina di filo 49 deve essere smontata come descritto nel paragrafo Montaggio/sostituzione della bobina di filo. Premere sulle marcature (vedere fig. 4a) e rimuovere il coperchio (vedere fig. 4b).
- 2.) Rimuovere il piatto bobina J dall'alloggiamento della bobina di filo (vedere fig. 4c).
- 3.) Rimuovere ulteriori eventuali resti di filo.
- 4.) Collocare al centro un nuovo filo da taglio e agganciare il cappio così ottenuto all'intaglio del piatto bobina (vedere fig. 4d).
- 5.) Avvolgere il filo in senso orario mettendolo in tensione. Il piatto bobina J divide le due metà del filo da taglio (vedere figg. 4e e 4f).
- 6.) A questo punto prendere in mano il coperchio e inserire il piatto bobina J nel coperchio. Assicurarsi che il portafilo del piatto bobina coincida con il passafilo del coperchio.
- 7.) Staccare ora il filo da taglio dal piatto bobina J e condurlo attraverso gli occhielli in metallo nel coperchio.
- 8.) Ricomporre le due metà dell'alloggiamento fino all'inserimento udibile.
- 9.) Tagliare a circa 13 cm il filo in eccesso. Questa operazione riduce il carico sul motore durante l'avvio e il riscaldamento.
- 10.) Rimontare la bobina di filo (vedere capitolo "Montaggio/sostituzione della bobina di filo").

Manutenzione del filtro dell'aria

I filtri dell'aria sporchi riducono la potenza del motore a causa del ridotto apporto di aria al carburatore.

Per questo motivo è indispensabile eseguire controlli periodici. Il filtro dell'aria deve essere controllato e all'occorrenza pulito ogni 25 ore di esercizio.

Se l'aria è molto carica di polvere, controllare più spesso il filtro dell'aria.

- 1.) Rimuovere la copertura dell'alloggiamento del filtro dell'aria 15.
- 2.) Rimuovere il filtro dell'aria.
- 3.) Pulire il filtro dell'aria battendovi sopra o tramite soffiaggio (con aria compressa).
- 4.) Il montaggio avviene in sequenza inversa.

⚠ ATTENZIONE!

- Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili.

Manutenzione della candela di accensione

- 1.) Staccare la pipetta 9.
- 2.) Allentare la candela di accensione con la chiave per candele 64 in dotazione.
- 3.) Il montaggio avviene in sequenza inversa.

Distanza degli elettrodi = 0,6 mm (distanza tra gli elettrodi tra i quali si genera la scintilla). Eseguire la prima verifica della candela dopo 10 ore di funzionamento e all'occorrenza pulirla con una spazzola con fili di rame.

Eseguire la successiva manutenzione dopo 50 ore di funzionamento.

Affilatura della lama della calotta di protezione

La lama **A** (vedere fig. 2a) potrebbe smussarsi con il passare del tempo. Se si dovesse verificare tale circostanza, allentare le 2 viti che fissano la lama **A** alla calotta di protezione del filo da taglio **C**. Bloccare la lama **A** in una morsa. Affilare la lama **A** con una pietra per affilare e assicurarsi di mantenere l'angolatura del bordo di taglio.

Regolazioni del carburatore

- Fare eseguire le regolazioni del carburatore solo da personale tecnico qualificato, dal produttore o dal suo servizio clienti.

Ingrassaggio degli ingranaggi

- Aggiungere un poco di grasso liquido per ingranaggi ogni 20 ore di esercizio (circa 10 g) per lubrificare l'ingranaggio angolare.
- ◆ A tal fine, aprire la vite **D** (vedere pagina apribile) per pompare il grasso liquido per ingranaggi nella scatola ingranaggi.
- ◆ Dopo aver riempito l'ingranaggio, richiudere l'apertura di lubrificazione con la vite **D**.

Conservazione e trasporto

- Conservare l'apparecchio in un luogo sicuro.
- Conservare l'apparecchio e gli accessori in un luogo sicuro e protetto da fiamme libere e da fonti di calore/accensione come riscaldatori a ricircolo di gas, asciugabiancheria, forni a olio o radiatori portatili, ecc.
- Per la conservazione, pulire sempre la calotta di protezione **47**, la bobina di filo **49** e il motore eliminandone eventuali residui di falciatura.
- Riapplicare la protezione di plastica per la lama da taglio a 3 denti **48** durante il trasporto e quando non si usa l'apparecchio.
- Prima di eseguire i lavori di manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio ed estrarre la pipetta **9**.

Conservazione dell'apparecchio

Preparare l'apparecchio se si prevede di conservarlo per oltre 30 giorni. In caso contrario, il carburante residuo nel carburatore evapora, lasciando un residuo gommoso. Ciò potrebbe rendere difficile l'avvio e comportare costosi lavori di riparazione.

- 1.) Rimuovere il coperchio del serbatoio **13** per scaricare l'eventuale pressione presente nel serbatoio della benzina **12**. Svuotare con cautela il serbatoio della benzina **12**.
- 2.) Avviare il motore e lasciarlo acceso fino a quando non si spegne da solo, per eliminare il carburante dal carburatore.
- 3.) Fare raffreddare il motore per circa 10 minuti.
- 4.) Rimuovere la candela di accensione (v. capitolo "Manutenzione della candela di accensione").
- 5.) Versare 1 cucchiaino di olio per motore a 2 tempi nella camera di combustione. Tirare varie volte la cordicella di avviamento **11** per bagnare di olio tutte le parti meccaniche. Rimontare la candela di accensione.

NOTA

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e distante da possibili fonti di accensione.

Nuova messa in funzione

- 1.) Rimuovere la candela di accensione (v. capitolo "Manutenzione della candela di accensione").
- 2.) Tirare rapidamente la cordicella di avviamento **11** per rimuovere l'olio in eccesso della camera di combustione.
- 3.) Pulire la candela di accensione e assicurarsi che la distanza dell'elettrodo dalla candela stessa sia corretta.
- 4.) Riempire il serbatoio della benzina **12**. Vedere paragrafo "Carburante e olio".

Trasporto

- Se si desidera trasportare l'apparecchio, svuotare il serbatoio della benzina **12** come spiegato al paragrafo "Conservazione".

Ricerca degli errori

Blocco motore

Problema	Possibile causa	Risoluzione degli errori
Il motore non si accende.	Procedimento errato durante l'avviamento.	Seguire le istruzioni per l'avviamento.
Il motore si accende ma non funziona a piena potenza.	Regolazione della leva Choke 10 sbagliata.	Regolare la leva Choke 10 su "I" o "II".
	Filtro dell'aria sporco.	Pulire il filtro dell'aria.
Il motore gira in modo irregolare.	Distanza sbagliata tra gli elettrodi della candela di accensione.	Pulire la candela e regolare la distanza tra gli elettrodi o utilizzare una nuova candela.
Candela arrugginita o umida.	Regolazione errata del carburatore.	Pulire la candela o sostituirla con una nuova.

Potatrice ad asta

Problema	Possibile causa	Risoluzione degli errori
Il motore gira, la catena della sega 30 non si muove.	Accessorio tagliasiepi o potatrice ad asta non collegato correttamente al blocco motore.	Controllare il montaggio.
Nessun avanzamento durante il lavoro.	La catena della sega 30 è asciutta, si surriscalda o allentata.	Aggiungere olio o affilare, sostituire o mettere in tensione la catena della sega 30 .

Tagliasiepi

Problema	Possibile causa	Risoluzione degli errori
Il motore funziona, la lama resta ferma.	Accessorio tagliasiepi o potatrice ad asta non collegato correttamente al blocco motore.	Controllare il montaggio.

Intervalli di manutenzione

Potatrice ad asta

I dati qui riportati si riferiscono al normale utilizzo. In caso di condizioni più difficili, come ad esempio una forte generazione di polvere e tempi di lavoro più lunghi, ridurre di conseguenza gli intervalli indicati.

Parte apparecchio	Azione	Prima dell'inizio dei lavori	Settimanale	In caso di guasto	In caso di danneggiamento	All'occorrenza
Lubrificazione della catena	Verificare	X				
Catena della sega	Verificare lo stato dell'affilatura	X				
	Controllare la tensione della catena	X				
	Affilare					X
Binario di guida	Verificare (usura, danneggiamenti)	X				
	Pulire e girare		X	X		
	Sbavare		X			
	Sostituire				X	X
Ruota dentata	Verificare		X			
	Sostituire					X

Tagliasiepi

I dati qui riportati si riferiscono al normale utilizzo. In caso di condizioni più difficili, come ad esempio una forte generazione di polvere e tempi di lavoro più lunghi, ridurre di conseguenza gli intervalli indicati.

Parte apparecchio	Azione	Prima dell'inizio dei lavori	Dopo la fine dei lavori	All'occorrenza
Lama da taglio	Esame visivo	X		
	Pulizia		X	X

Ordinazione dei pezzi di ricambio

Ordinazione dei pezzi di ricambio

Per l'ordinazione dei pezzi di ricambio è necessario fornire i seguenti dati:

- Tipo di apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio
- Numero ID dell'apparecchio

Per i prezzi aggiornati e ulteriori informazioni consultare

www.kompernass.com

NOTA

- I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. bobina di filo, filo da taglio) possono essere ordinati tramite la nostra linea diretta di assistenza.

Smaltimento



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio. L'apparecchio e i suoi accessori sono costituiti da diversi materiali, ad esempio metallo e materie plastiche.

Per lo smaltimento dell'apparecchio una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

- 1-7: materie plastiche,
- 20-22: carta e cartone,
- 80-98: materiali compositi.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Tutela dell'ambiente

- Svuotare con cautela il serbatoio della benzina e dell'olio e conferire l'apparecchio ad un punto di riciclaggio. I componenti di plastica e metallo usati possono essere smaltiti separatamente e conferiti al riciclaggio.
- Portare l'olio esausto e i residui di benzina in un centro di smaltimento e non svuotarli nella rete fognaria o nello scarico.
- Conferire il materiale di manutenzione contaminato e i mezzi di esercizio ad un apposito centro di raccolta.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Il periodo di garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 352083_2007 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

AVVERTENZA!

- Fare riparare l'apparecchio solo da personale qualificato specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'apparecchio venga mantenuta.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 352083_2007

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo apparecchio è conforme alle norme, ai documenti normativi e alle direttive CE seguenti:

Direttiva macchine (2006/42/EC)

Conformità con l'allegato IV del 2006/42/EC

Organismo notificato
TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland (0123)

Numero di certificazione M6A 030574 2373 Rev.01

Direttiva Outdoor (2005/88/EC) (2000/14/EC)

Direttiva emissioni (2012/46/EU) 2016/1628/EU (modificata dall'ultima 2017/656/UE)

Direttiva RoHS (2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate

EN ISO 11806-1: 2011
EN ISO 10517: 2019
EN ISO 11680-1: 2011
EN ISO 14982:2009
EN 50581:2012

Tipo/denominazione dell'apparecchio

Multiattrezzo 4 in 1 a motore PBK 4 A2

Anno di produzione: 10-2020

Numero di serie: IAN 352083_2007

Bochum, 27/10/2020



Semi Uguzlu
- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Contents

Introduction 38

Intended use	38
Features	38
Package contents	39
Technical specifications	39
Explanation of the symbols used	40

Safety instructions..... 41

Operational safety instructions for hedge trimmers	41
Supplementary safety instructions for hedge trimmers	42
Operational safety instructions for pole pruners	43
Precautionary measures against kickback	43
Operational safety instructions for strimmers	44
Operational safety instructions for cutting blades	45
Safety devices/equipment	45

Before use 45

Attaching the round handle	45
Fitting the quick release mechanism	45
Securing/attaching the carrying harness	46
Fitting the hedge trimmer	46
Removing the hedge trimmer	46
Swivelling the hedge trimmer	46
Mounting the saw chain and blade	46
Removing the saw chain	46
Tightening and checking the saw chain	46
Chain lubrication	46
Sharpening the saw chain	46
Assembling the extension attachment	47
Fitting/removing the protective guard	47
Installing/replacing the cutting blade	47
Installing/replacing the strimmer	47
Putting on the carrying harness	47
Setting the cutting height	47
Fuel and oil	48

Use 48

Starting when the engine is cold	48
Starting when the engine is hot	48
Working with the hedge trimmer	49
Cutting techniques	49
Working with the pole pruner	49
Sawing techniques	49
Working safely	49

Transport 49

Cleaning 50

Maintenance 50

Storage and transportation 51

Troubleshooting..... 51

Engine unit	51
Pole pruner	51
Hedge trimmer	51

Maintenance intervals 52

Pole pruner	52
Hedge trimmer	52

Ordering replacement parts..... 52

Disposal 52

Kompernass Handels GmbH warranty..... 53

Service 53

Importer..... 53

Original declaration of conformity 54

4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL PBK 4 A2

Introduction

Congratulations on the purchase of your new tool. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

Long-handled hedge trimmer

This tool is intended for cutting and trimming hedges, bushes and flowering shrubs in the home garden. This is a hand-held tool with an integrated engine unit and linear reciprocating cutting blades.

WARNING!

- ▶ Hedge trimmers are not suitable for use by children.

Pole pruner

This tool is intended for trimming branches in trees.

3-tooth cutting blade/stripper

Use with 3-tooth cutting blade: for cutting high grass, undergrowth and light scrub.

Use with stripper: for cutting grass and small weeds.

Extension attachment

ATTENTION!

- Do not use the extension attachment/boom  in combination with the 3-tooth cutting blade/stripper attachment!

Any other use that is not expressly permitted in these operating instructions may damage the tool and represents a serious risk for the user. Please observe the restrictions in the safety instructions. Comply with all national regulations that may restrict the use of the appliance. Any other usage of or modification to the tool is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury.

Not intended for commercial use.

PROHIBITED APPLICATIONS!

Due to the physical risk posed to the user, the tool may not be used to perform the following activities: cleaning footpaths and as a shredder for shredding tree and hedge sections. Furthermore, the tool may not be used to level ground elevations such as molehills. For safety reasons, the tool may not be used as a drive unit for any other devices. The user, not the manufacturer, is liable for any resulting damage or injuries of any kind.

Features

Engine unit PBK 4 A2-1

-  Safety lock-out
-  On/Off switch
-  Carrying lug
-  Round handle
-  Rubber ring
-  Clamping shell
-  Locking screw
-  Locking screw
-  Boom
-  Throttle control
-  Spark plug connector
-  Choke lever
-  Starter pull cord
-  Petrol tank
-  Filler cap
-  Fuel pump (primer)
-  Air filter housing cover

Hedge trimmer attachment PBK 4 A2-3

-  Handle
-  Lock/release
-  Gearbox casing
-  Cutter bar
-  Base plate (hedge trimmer)
-  Control lever
-  Front boom (hedge trimmer)
-  Locking pin
-  Drive shaft

Pole pruner attachment PBK 4 A2-4

-  Front boom (pole pruner)
-  Safety ring
-  Oil filler cap
-  Oil tank
-  Blade
-  Saw chain
-  Bench grinder support
-  Stop
-  Locking pin
-  Drive shaft
-  Nut
-  Thread
-  Sprocket cover
-  Blade guide
-  Blade hole
-  Guide rail
-  Oil dispenser
-  Chain sprocket
-  Oil adjusting screw
-  Chain tensioner pin
-  Chain tensioning screw

Strimmer/cutter attachment PBK 4 A1-2

- 46 4 x screws (with snap ring, washer)
- 47 Protective guard
- 48 3-tooth cutting blade
- 49 Strimmer with cutting filament
- 50 Front boom (strimmer/3-tooth cutting blade)
- 51 Locking pin
- 52 Drive shaft

Extension attachment

- 53 Boom
- 54 Locking screw
- 55 Locking pin
- 56 Drive shaft

Accessories

- 57 Carrying harness
- 58 Protective cover for blade
- 59 Chain guard
- 60 Organic chain oil
- 61 Oil/petrol mixing canister
- 62 Safety goggles
- 63 4 mm hex key
- 64 Spark plug wrench/flat-head screwdriver
- 65 Tool bag
- 66 Nut M19 x 1.0 (left-hand thread)
- 67 Pressure plate cover
- 68 Pressure plate
- 69 Drive plate
- 70 Cutting filament
- 71 Funnel

Package contents

- 1 engine unit
- 1 hedge trimmer attachment PBK 4 A2-3 (hereinafter hedge trimmer)
- 1 pole pruner attachment PBK 4 A2-4 (hereinafter pole pruner)
- 1 strimmer/cutter attachment PBK 4 A2-2
- 1 extension attachment
- 1 handle with barrier bar
- 1 strimmer with cutting filament
- 1 cutting filament (filament Ø: 2.4 mm/filament length: 6 m)
- 1 3-tooth cutting blade
- 1 carrying harness
- 1 chain guard
- 1 blade guard
- 1 oil/petrol mixing canister
- 1 100 ml organic chain oil
- 1 tool bag
- 1 4 mm hex key
- 1 spark plug wrench/flat-head screwdriver
- 1 safety goggles PBKZ 1 A1
- 1 funnel
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Engine unit PBK 4 A2-1

Engine type	2-stroke engine, air-cooled, chrome cylinder
Engine output (max.)	1.45 kW/1.97 hp
Cylinder capacity	51.7 cm ³
Engine idle speed	3000 rpm
Max. engine speed	
with 3-tooth cutting blade	9200 rpm
with strimmer	8700 rpm
with chainsaw	9200 rpm
with hedge trimmer	9200 rpm
Max. cutting speed	
with 3-tooth cutting blade	6900 rpm
with strimmer	6525 rpm
with chainsaw	20 m/s
with hedge trimmer	1490 strokes/min
Ignition	electronic
Drive	centrifugal clutch
Weight (empty tank)	approx. 5.6 kg
Tank capacity	1200 cm ³
Spark plug	CDK L8RTC
Fuel consumption	
at maximum engine output	0.78 kg/h
Specific fuel consumption	
at maximum engine output	560 g/kWh

Hedge trimmer PBK 4 A2-3

Cut length	480 mm
Tooth spacing	27 mm
Weight	
(ready for use)	approx. 2.24 kg

Pole pruner PBK 4 A2-4

Weight (ready for use)	approx. 1.6 kg
Oil tank,	
recommended fill level	140 ml ³
Cut length	approx. 300 mm
Blade	Oregon type 120SDEA041
Saw chain	Oregon 91P045X

Strimmer/cutting blade attachment PBK 4 A2-2

Strimmer with cutting filament (IAN 352083)

Filament cutting circle Ø	430 mm
Filament length	6.0 m
Filament Ø	2.4 mm

3-tooth cutting blade (IAN 352083)

Cutting blade	
cutting diameter Ø	255 mm

Noise and vibration information:

Noise measurement determined in accordance with ISO 22868, EN ISO 10517. The A-rated noise level is typically as follows:

Hedge trimmer

Sound pressure level	$L_{pA} =$	98.8	dB(A)
Uncertainty	$K_{WA} =$	3	dB
Sound power level	$L_{WA} =$	109.7	dB(A)
Guaranteed sound power level	$L_{WA} =$	114.00	dB(A)
Uncertainty	$K_{WA} =$	1.98	dB

Pole pruner

Sound pressure level	$L_{pA} =$	99.0	dB(A)
Uncertainty	$K_{WA} =$	3	dB
Sound power level	$L_{WA} =$	108.8	dB(A)
Uncertainty	$K_{WA} =$	1.98	dB

3-tooth cutting blade

Sound pressure level	$L_{pA} =$	98.9	dB(A)
Uncertainty	$K_{pA} =$	3	dB
Sound power level	$L_{WA} =$	109.6	dB(A)
Uncertainty	$K_{WA} =$	1.98	dB

Strimmer

Sound pressure level	$L_{pA} =$	99.5	dB(A)
Uncertainty	$K_{pA} =$	3	dB
Sound power level	$L_{WA} =$	110.10	dB(A)
Uncertainty	$K_{WA} =$	1.98	dB



Wear ear muffs to prevent hearing damage!

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1

Hedge trimmer

Vibration on the front handle	vibration emission value $a_{h,D} = 6.15 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibration on the rear handle	vibration emission value $a_{h,D} = 8.37 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Pole pruner

Vibration on the front handle	vibration emission value $a_{h,D} = 7.96 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibration on the rear handle	vibration emission value $a_{h,D} = 7.41 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Strimmer

Vibration on the front handle	vibration emission value $a_{h,D} = 7.99 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibration on the rear handle	vibration emission value $a_{h,D} = 7.39 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

3-tooth cutting blade

Vibration on the front handle	vibration emission value $a_{h,D} = 6.2 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibration on the rear handle	vibration emission value $a_{h,D} = 8.49 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

WARNING!

- The vibration level varies in accordance with use and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the tool is used regularly in this manner. To estimate the vibration load during a specific working period accurately, periods during which the tool is switched off (or running, but not being used) must also be taken into account. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.

WARNING!

- You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon, by taking regular breaks during which you rub your hands together.

Explanation of the symbols used



Warning! Read the operating instructions before use!



Wear protective gloves!



Wear safety shoes!



Wear ear muffs!



Wear a hard hat!



Wear safety goggles!



Caution! Hot parts. Keep a safe distance!



2. Fill fuel pump (primer)



3. Pull the choke lever



4. Pull the starter pull cord



Pull the choke lever



Press the fuel pump (primer) 6x



Mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part oil

-  Petrol: ROZ 95/ROZ 98
-  Do NOT refuel with E10
-  2-stroke motor oil: ISO-L-EGD/JASO FD
-  Risk of fatal electrical shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines!
-  Attention! Falling objects.
Especially when cutting above head height.
-  Attention! Risk of injury due to running blades!
-  Keep a safe distance!
-  General warning!
-  Protect the tool from rain and moisture!
-  Beware of flying objects!
-  Beware of kickback!
-  Caution! Risk of injury from rotating cutting blade!
Keep hands and feet at a safe distance!
-  Caution – petrol is highly flammable!
-  Risk of explosion! Do not spill any fuel!
-  Switch the tool off and remove the spark plug before performing any maintenance work!
-  Attention! Risk of suffocation!
-  Caution! Poisonous CO vapours (carbon monoxide vapours)!
Do not use the tool in closed rooms!
-  Warning! Do not use circular saw blades for the cutting blade function.
-  A distance of 15 metres must be maintained between the appliance and any third parties!
-  Sound power level LWA data in dB
-  Fire, naked flames and smoking are prohibited!



Safety instructions

IMPORTANT! READ CAREFULLY BEFORE USE!
KEEP FOR YOUR RECORDS.

Operational safety instructions for hedge trimmers

NOTE

- The hedge trimmer is supplied completely assembled.
- Instructions and illustrations regarding the settings and use of the hedge trimmer and/or its controls, maintenance and lubrication by the user can be found in these instructions and on the fold-out page.
- Notes on the working position (see fold-out page).
- Notes on the operating controls (see fold-out page).
- Note on the safe handling of fuel (see section "Preparation", point f).
- These instructions contain information on the recommended replacement or repair of parts, the customer service and specification of spare parts to be used, inasmuch as they affect the health and safety of the user.
- The explanation of all graphical symbols, information, features and technical specifications on the hedge trimmer as well as the procedure in the event of accidents and malfunctions can be found in these instructions.
- Blocked tool: remove the jammed material from the cutter bar 19.

! WARNING!

- Do not allow children to use the hedge trimmer under any circumstances.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool while you are ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating the tool may result in serious personal injury.
- Avoid improper use. Use the appliance only as described in the section "Intended use".



Familiarise yourself with the operating instructions before you operate the tool.

Preparation

- a) THE HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES! Read the instructions on correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping the hedge trimmer very carefully. Familiarise yourself with all manual controls and the proper use of the hedge trimmer.
- b) Do not allow children to use the hedge trimmer under any circumstances. Children, adolescents and people with reduced physical, sensory or mental capabilities must not use the hedge trimmer. The only exception to this are young people over the age of 16 who are being trained by a specialist.
- c) Beware of overhead power lines.
- d) Do not use the hedge trimmer while anyone, especially children, is in the vicinity.
- e) Wear appropriate clothing! Do not wear loose clothing or jewellery that could get caught in moving parts. We recommend wearing heavy-duty gloves, non-slip footwear and goggles.

f) Handle fuel carefully. It is highly flammable and the vapours are explosive.

The following points should be followed:

- Use only specially-designed containers.
 - Never open the tank filler cap or top up the petrol tank while the engine is running or hot. Allow the engine and the exhaust components to cool down before refuelling.
 - Do not smoke.
 - Refuel outside only.
 - Never store the hedge trimmer or the fuel tank in a room where there is an open flame, for example, in a hot water boiler.
 - If the petrol has overflowed, do not attempt to start the engine. Remove the appliance from the fuel-contaminated area before restarting.
 - Always replace the filler cap after refuelling and close it securely.
 - Draining the tank should only be done in the open.
- g) If the cutting unit comes in contact with a foreign object or if the operating noise increases or the hedge trimmer starts to vibrate abnormally, stop the engine and allow the hedge trimmer to come to a standstill. Pull the spark plug connector off the spark plug and take the following action:
- check for damage;
 - check for loose parts and secure all the loose parts;
 - replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.



Wear ear muffs!



Wear safety goggles!

- Familiarise yourself with the operation of the hedge trimmer so that you know how to stop the tool immediately in an emergency.

Operation

- a) Switch off the engine before:
 - cleaning or removing blockage;
 - inspection, maintenance or work on the hedge trimmer;
 - setting the working position of the cutting unit;
 - if the hedge trimmer is to be left unattended.
- b) Always make sure that the hedge trimmer is in the proper working position before the engine is started.
- c) During operation of the hedge trimmer, always ensure that you have firm footing.
- d) Do not use the hedge trimmer if it has a defective or badly worn cutting unit.
- e) To minimise the risk of fire, ensure that the engine and the silencer are free of residues, leaves or leaked lubricant.
- f) Ensure that all supplied handles and safety guards are mounted when operating the hedge trimmer. Never attempt to operate an incompletely assembled hedge trimmer or a hedge trimmer with non-approved modifications.
- g) Always use both hands if the hedge trimmer is equipped with two handles.
- h) Always familiarise yourself with your environment and be aware of potential dangers that you may not be able to hear because of the noise of the hedge trimmer.

Maintenance and storage

- a) When you stop working with the hedge trimmer in order to carry out maintenance, inspection or storage, switch off the engine, pull the spark plug connector from the spark plug and ensure that all rotating parts have come to a standstill. Allow the appliance to cool down before carrying out an inspection, adjustments, etc.
- b) Store the hedge trimmer where the petrol vapours cannot come into contact with flames or sparks. Always allow the hedge trimmer to cool down before storage.
- c) When transporting or storing the hedge trimmer, cover the cutting unit with the protective cover for the cutting unit.

Supplementary safety instructions for hedge trimmers

Environmental safety

- Only operate the hedge trimmer in daylight or good artificial light.
- While trimming, make sure that you do not come into contact with objects such as wire fences or plant supports. They could cause damage to the cutter bar **19**. Inspect the hedge to be cut carefully and remove any wires or other foreign bodies.
- Be aware of your environment and all possible hazards that you may be unable to hear while cutting the hedge.

DANGER!

- ▶ In the event of imminent danger or an emergency, switch off the engine immediately.

Electrical safety

- Hold the power tool only by the insulated grips as the cutting blades could come into contact with hidden power lines. Contact between the blades and a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

Personal safety

- During operation, no other person or animal may be within a radius of 15 metres. The operator is responsible for third parties within the working area.
- During operation, ensure that you have proper footing and balance at all times.
- Never touch the cutter bar **19** of the hedge trimmer.
- Keep your hands away from the cutting blades. Do not attempt to clear cuttings or hold onto the material you are cutting while the blades are still in motion. Remove any jammed clippings only when the tool has been switched off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Wait until the tool has come to a standstill before putting it down.

Use and handling

⚠ ATTENTION!

- Between tasks or after completion of a task, do not set the cutter bar **19** down on its tip as this could cause damage to the cutter bar **19**.

- Before use, always check that the blades, the blade screws and other parts of the cutting tool are not worn or damaged. Never work with a damaged or heavily worn blade.
- After making adjustments to the working angle, check whether both setting levers are clicked firmly into place. If one of the setting levers remains open, the second could be unintentionally released by a branch, and the cutter bar **19** could swing down.
- Never use the hedge trimmer with defective or missing safety guards.
- Never grasp the hedge trimmer by the safety guards.
- Carry the hedge trimmer by the front handle when switched off, with the cutter bar facing away from your body. When transporting or storing the hedge trimmer, always put on the protective cover. Careful handling of the tool reduces the likelihood of accidental contact with the moving blades.
- Store the hedge trimmer in a dry, high or locked location, out of the reach of children.
- Do not attempt to repair the equipment unless you have received the necessary training.
- For safety's sake, change worn or damaged parts.

⚠ DANGER!

- In the event of imminent danger or an emergency, switch off the engine immediately.

Operational safety instructions for pole pruners

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- To prevent injuries, never touch the tool above the safety ring **26** while it is running.

Preparation

- Always wear a hard hat, ear muffs and safety gloves. Also wear safety goggles to prevent splashes of oil or sawdust from getting into your eyes. Wear a dust mask to protect yourself from dust.
- Wear sturdy, non-slip boots.
- Do not use the tool in the rain.
- Before use, check the tool's safety condition, especially the blade and the saw chain.
- Do not use the tool near power lines. Maintain a minimum distance of 10 m to above-ground power lines.

Electrical safety

- Do not use the tool in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases or dusts. The sparks generated by the appliance could ignite the vapours or gases.
- Tools with defective switches must be repaired immediately to avoid damage or injuries.

Personal safety

- Never use the tool while standing on a ladder.
- Do not lean too far forward while using the tool. Ensure that you are standing firmly, and keep your balance at all times. Use the supplied carrying harness to distribute the weight evenly on your body.

- To avoid injuries due to falling branches, do not stand under the branches that you want to cut off. Be aware of branches that may spring back and cause injuries. Work at an angle of approximately 60°.
- Be aware that the tool can kick back.
- Keep an eye on the branches being cut as well as on falling material to avoid tripping.
- Cover the guide rail and the chain with the cover during transport and storage.
- Avoid unintentional starting of the tool.
- Store the tool out of the reach of children. Only those who are fully acquainted with the operating instructions and the tool may operate the tool.

Use and handling

- Never start the tool before the blade, saw chain and sprocket covers have been fitted correctly.
- Do not cut any wood that is lying on the ground and do not attempt to saw roots that are protruding from the soil. Avoid dipping the saw chain into the soil at all costs, as this could blunt the saw chain.
- If the tool accidentally comes into contact with a solid object, switch off the engine immediately and inspect the tool for damage.
- After 30 minutes of work, take a break of at least one hour. Change your working position frequently.
- If the pole pruner is shut down for maintenance, inspection or storage, switch off the engine, pull the spark plug connector from the spark plug and ensure that all rotating parts have come to a standstill. Allow the appliance to cool down before carrying out an inspection, adjustments, etc.
- Service the tool carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other damage that may impair the tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Have the tool checked by qualified specialists. Use only replacement parts recommended by the manufacturer.

Precautionary measures against kickback

⚠ CAUTION! KICKBACK!

- Be aware of the danger of kickback when working with the tool. There is a risk of personal injury. You can avoid kickbacks by being careful and using the correct sawing technique.
- Contact with the tip of the rail can in some cases lead to an unexpected backward reaction resulting in the guide rail flying upwards towards the operator (see Fig. A).

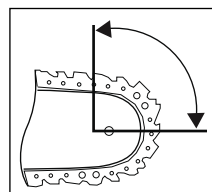


Fig. A

- Kickbacks can occur if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain gets caught in the cut (see Fig. B).

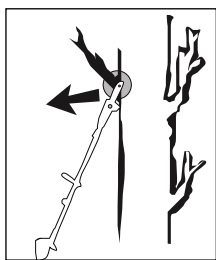


Fig. B

- If the saw chain jams in the upper edge of the guide rail, the rail can kick back violently towards the operator.
- Any such reaction can lead to you losing control over the saw and possibly injuring yourself. Do not rely solely on the chainsaw's built-in safety devices. As the user of a chainsaw, you can take a number of measures to avoid accidents and injury.
A kickback is caused by incorrect use or misuse. It can be avoided by taking proper precautions as given below:
- **Hold the saw firmly with both hands, with your thumb and fingers around the handles of the chainsaw. Position your body and arms so you can withstand kickback forces.** If suitable measures are taken, the operator can control the kickback forces. Never let go of the chainsaw.
- **Avoid any abnormal posture and do not saw above shoulder height.** This will prevent inadvertent contact with the tip of the rail and allows better control of the chainsaw in unexpected situations.
- **Always use replacement rails and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement rails and saw chains can lead to tearing of the saw chain and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintenance of the saw chain.** Setting the depth limiter too low can increase the risk of kickback.
- **Do not saw with the tip of the blade.** It can cause kickbacks.
- **Ensure that there are no objects on the ground that you can trip over.**

Operational safety instructions for trimmers

Preparation

- Wear close-fitting clothes that offer good protection, such as long trousers, sturdy work shoes, heavy-duty protective gloves, a hard hat, a protective mask for your face or safety goggles to protect your eyes and good ear plugs or other hearing protection against noise.
- Always use the supplied carrying harness.
- Always ensure that the handles are dry and clean and that no petrol mixture is present.
- Prior to starting work, check the area for objects such as pieces of metal, bottles, stones, etc. that could get thrown up and cause injuries to the user.
- Before starting the engine, make sure that the trimmer is not in contact with any obstacles.
- Do not use the tool until you have familiarised yourself with its use.

Electrical safety

- Never use the tool near highly flammable liquids or gases, either in closed rooms or in the open. This may result in explosions and/or fire.
- Do not work with a damaged or incomplete tool or a tool that has been modified without the consent of the manufacturer. Never use the tool with defective protective equipment. Do not use the tool if it has a defective On/Off switch. If the tool has been dropped, check for significant damage or defects.

Personal safety

- This tool may only be operated, adjusted and maintained by appropriately trained individuals and adults.
- If you are not familiar with the tool, practice handling the tool while the engine is off.
- Do not touch the exhaust.
- Do not operate the tool under the influence of alcohol or drugs.
- Always hold the tool with both hands. Your thumbs and fingers should completely grip the handles.
- **Working posture:** Do not operate the tool in an uncomfortable position, when you are unbalanced, with arms fully stretched or with only one hand.
- Always ensure that you have a solid and firm stance.
- Do not use the tool if bystanders or animals are in the direct vicinity. Maintain a minimum distance of 15 metres between the operator and other people or animals when trimming. Maintain a minimum distance of 30 metres between the operator and other people or animals when mowing down to the ground.
- When mowing on a slope, always stand at a lower level than the cutting tool. Never cut or trim on an icy, slippery hill or slope.
- Any modifications to the product may risk personal safety and void the manufacturer's warranty.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Do not use the tool if it is damaged or if there are visible defects.

Use and handling

- Use the tool only for its intended purpose: cutting grass, mowing, pruning branches, cutting and trimming hedges and bushes.
- Do not use the tool for extended periods; take frequent breaks.
- Ensure that screws and connecting elements are firmly tightened. Never operate the tool if it is not correctly adjusted, incomplete or if it is not properly assembled.
- Open the petrol tank slowly in order to allow any pressure that may have built up in the tank to dissipate. To prevent the risk of fire, move at least 3 metres away from the refuelling area before starting the tool.
- Guide the trimmer to the desired height. Avoid contact with small objects (e.g. stones) when using the trimmer.
- Always hold the trimmer on the ground when the tool is in operation.
- Do not use the tool unless the appropriate protective guard has been installed and is in good condition.
- Do not use any other cutting tools. For your own safety, only use the accessories and additional devices that are indicated in the operating instructions. The use of cutting tools or accessories other than those recommended in the operating instructions can put you at risk of injury.

- Always trim and cut using the high speed range. Do not let the engine run at a low speed when starting to mow or trim.
- When starting and operating the tool, ensure that it does not come into contact with the ground, stones, wire or other foreign material. Switch off the tool before you put it down.
- Switch off the tool before you put it away.
- Always switch the engine off before working on the cutting tool.

Operational safety instructions for cutting blades

Preparation

- The cutting blade flings objects and soil with great force. They can cause blindness or other injuries. Wear eye, face and leg protection. Always remove objects from the work area before using the cutting blade.
- The cutting blade continues running after the throttle lever has been released. A running-down cutting blade can inflict cuts to yourself or other people standing nearby. Switch the engine off and make sure that the cutting blade has come to a complete stop before performing any work on the cutting blade.

Personal safety

- The tool can cause blindness or other injuries to bystanders. Maintain a minimum distance of 15 metres in all directions between the tool and other people or animals.

Use and handling

- Do not use the tool if any of the cutting blade accessories have not been properly installed.
- The cutting blade can kick back from objects with force. It can cause injuries to your arms and legs. If the tool comes into contact with a foreign body, immediately shut down the engine and wait until the cutting blade has come to a complete stop. Check the cutting blade for damage. Always replace the cutting blade if it is bent or cracked.

Safety devices/equipment

The corresponding plastic protective guard for the cutting blade or filament operation must be installed when working with the tool in order to prevent objects from being flung away.

⚠ WARNING!

- Never mow/trim while other individuals, especially children or animals, are in the vicinity.
- Maintain a safety distance of 15 m. Switch off the tool immediately if this distance is not maintained.

⚠ ATTENTION! RISK OF POISONING!

- Exhaust gases, fuels and lubricants are toxic. Exhaust gases must never be inhaled.

⚠ WARNING!

- Petrol is highly flammable. Store petrol only in the containers provided.
- Refuel only outdoors and do not smoke.
- The filler cap must not be opened and refuelling must not take place while the engine is running or when the tool is hot.
- Do not attempt to start the engine if the petrol has overflowed. Instead, remove the tool from the area polluted by petrol. Do not attempt to restart the tool until the petrol fumes have dissipated.
- For safety reasons, the petrol tank and filler cap must be replaced if they are damaged.

Limit the noise generation and vibrations to a minimum!

- Only use tools that are in good condition.
- Maintain and clean the tool on a regular basis.
- Adapt your working method to the tool.
- Do not force the power tool.
- Have the tool inspected, if necessary.
- Switch the tool off when not in use.
- Wear protective gloves.

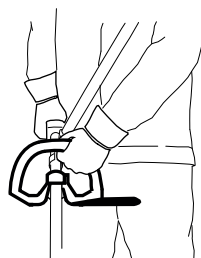
Before use

⚠ ATTENTION!

- Always wear non-slip footwear and appropriate safety clothing such as protective gloves, a hard hat, a protective mask and safety goggles as well as ear muffs.
- Check the area in which the tool is to be used and remove any objects that may be caught and slung away.
- Before each use and after dropping it or other impacts, always visually inspect the tool to check whether the cutting tool, mounting bolts and the entire cutting unit is damaged. Worn or damaged cutting tools and mounting bolts must be replaced.
- Always carry out a visual inspection before use to check whether the cutting tools are worn or damaged. To prevent imbalance, worn or damaged cutting tools and mounting bolts should only be replaced as complete sets.

Attaching the round handle

- ◆ Start by fitting the rubber ring 4a on the boom 7.
- ◆ Attach the round handle 4, as shown in the diagram, onto the rubber ring 4a from above.



- ◆ Now press the clamping shell 4b of the round handle 4 onto the rubber ring 4a of the boom 7 from below.
- ◆ Insert the locking screw 5 and tighten it.

Fitting the quick release mechanism

- ◆ Hook in the carabiner and secure it with the red strap on the quick release mechanism (see illustrations). Pull on the red strap if you have to release the tool quickly.



Securing/attaching the carrying harness

- ◆ Hook the carrying harness **57** into the carrying lug **3**.
- ◆ Adjust the carrying harness **57** to your size so that the carrying lug **3** is at hip height when the strap is hooked in place.

Fitting the hedge trimmer

- ◆ First, undo the locking screw **6** on the boom **7** of the engine unit.
- ◆ Push the pin on the front boom **22** of the hedge trimmer into the opening on the boom **7** on the engine unit as far as the stop.
You have to make sure that the spring-loaded ball engages in the hole provided.
- ◆ Tighten the locking screw **6**.

NOTE

- The assembly for the pole pruner/trimmer/3-tooth cutting blade/extension attachment is done in the same order.

Removing the hedge trimmer

- ◆ Undo the locking screw **6** and pull the front boom **22** of the hedge trimmer out of the boom **7** on the engine unit.

NOTE

- Dismantling the pole pruner/trimmer/3-tooth cutting blade/extension attachment is done in the same order.

Swivelling the hedge trimmer

- ◆ Release the lock/release **17**.
- ◆ Press the control lever **21** and swivel the hedge trimmer into the desired position.

⚠ WARNING!

- The cutter bar **19** must not be pivoted completely backwards parallel to the front boom **22** in order to work with it.
There is a risk of injury! This position only serves as a transport position.

- ◆ Allow the control lever **21** to click into the recess in the base plate (hedge trimmer) **20**.

Mounting the saw chain and blade

⚠ WARNING!

- Wear protective gloves! There is a risk of injury from the sharp cutting teeth.

NOTE

- Pay close attention to the running direction of the saw chain **30** on the blade **29** and at the base plate (hedge trimmer)  SAW CHAIN.
- Depending on wear, the blade **29** can be turned.

- ◆ Undo the nut **35** using the spark plug wrench **64**.
- ◆ Remove the sprocket cover **37**.
- ◆ Place the saw chain **30** around the blade **29** starting at the tip.
- ◆ Now fit the blade **29** and saw chain **30**.
- ◆ Lay the guide rail **40** over the blade guide **38**, while inserting the chain tensioner pin **44** in the blade hole **39**. At the same time, lay the saw chain **30** over the chain sprocket **42**.
- ◆ Now you can tighten the saw chain **30** (see section "Tightening and checking the saw chain").
- ◆ Replace the sprocket cover **37** and tighten the nut **35** firmly.

Removing the saw chain

- ◆ You may have to loosen the saw chain **30** to remove the blade **29** and the saw chain **30** (see section "Tightening and checking the saw chain"). Follow these instructions in reverse order.

Tightening and checking the saw chain

⚠ WARNING!

- Wear protective gloves! There is a risk of injury from the sharp cutting teeth.
- ◆ Turn the chain tensioning screw **45** clockwise using the flat-blade screwdriver **64** to increase the tension.
- ◆ The saw chain **30** must lie against the underside of the blade. Check whether the saw chain **30** can be drawn by hand over the blade **29**.

NOTE

- A new saw chain **30** stretches and must be tightened more regularly.

Chain lubrication

- ◆ Remove the oil filler cap **27**.
- ◆ Fill the oil tank **23** with approx. 100 ml of organic chain oil **60**.
- ◆ The chain lubrication can be increased or decreased using the oil adjusting screw **43**.
- ◆ Press and then turn the oil adjusting screw **43** clockwise to decrease the chain lubrication.
- ◆ Press and then turn the oil adjusting screw **43** anticlockwise to increase the chain lubrication.

⚠ WARNING!

- Never work without chain lubrication!
If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged within a short time. Always check chain lubrication and oil level in the tank before starting work.

NOTE

- Use only saw chain oil, preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- While working, check whether the chain lubrication is working correctly.

Sharpening the saw chain

NOTE

- A bench grinder can be attached to the grinder support **31** for a secure grip during grinding.
- You will find detailed information on sharpening in a sharpening set, e.g. from Oregon.
- Alternatively, you can use an electrical saw chain sharpening device and follow the instructions of the manufacturer.
- If you have any doubts about carrying out the work, the saw chain should be replaced.

Assembling the extension attachment

⚠ ATTENTION!

- Do not use the extension attachment/boom 53 in combination with the 3-tooth cutting blade/stripper attachment!

NOTE

- ▶ Use the extension attachment/boom 53 for working at greater heights.
- ◆ Fit the extension attachment/boom 53 between the engine unit and the hedge trimmer or the pole pruner. The assembly is carried out in the same manner as previously described for the attachments.

Fitting/removing the protective guard

⚠ WARNING!

- When working with the 3-tooth cutting blade 48, the protective guard 47 must be fitted. The protective guard 47 is positioned under the metal panel of the boom 50. The protective guard 47 can now be attached to the front boom 50 with 4 screws 46. Use the supplied hex key 63 to do this (see fig. 2a–2c).

Cutting equipment	Protective equipment
3-tooth cutting blade 48	Protective guard 47
Strimmer 49	Protective guard 47 + cutting filament protective guard C

⚠ WARNING!

- ▶ Do not use any other cutting equipment apart from that which is supplied with the product. The use of any other cutting equipment or protective equipment is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.

Installing/replacing the cutting blade

- Fit/remove the 3-tooth cutting blade 48 as shown in figures 1a–1f.
ATTENTION! Left-hand thread!
- Find the hole in the drive plate 69, align it with the adjacent hole and block it with the supplied hex key 63.
- Place the 3-tooth cutting blade 48 on the drive plate 69 (see Fig. 1b). The inscription must be visible from above when holding the tool in the working position (see fold-out page). Both sides of the 3-tooth cutting blade 48 can be used.
- Fit the pressure plate 68 over the thread on the splined shaft (see Fig. 1c).
- Fit the pressure plate cover 67 (see Fig. 1d).
- Tighten the nut 66 with the spark plug wrench 64 anticlockwise.
ATTENTION! Left-hand thread! (see Fig. 1f).
- The 3-tooth cutting blade 48 is fitted with a plastic cover on delivery. It must be removed before use and refitted during periods when the tool is not in use.
- The plastic cover can now be removed.

⚠ ATTENTION! SHARP EDGES, WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Fit the cutting filament protective guard C on the protective guard 47.
- The cutting filament protective guard C must be fitted when working with the cutting filament. The cutting filament protective guard C (pre-fitted on delivery) is fitted as shown in figure 2a.
- Ensure that the cutting filament protective guard C is correctly clicked into place. There is a blade A on the inside of the cutting filament protective guard C. It is protected with a safety cover B (see Figs. 2a and 2b).
- Remove the safety cover B before starting work and replace it after finishing work.

⚠ ATTENTION! SHARP EDGES, WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- To remove the cutting filament protective guard C from the protective guard 47, take a tool, such as a screwdriver, to carefully remove the three mounting pins.
ATTENTION! RISK OF INJURY!

Installing/replacing the strimmer

- Install/replace the strimmer 49 as shown in figure 2c.
ATTENTION! Left-hand thread!
- Find the hole in the drive plate 69, align it with the adjacent hole and block it with the supplied hex key 63.
- Screw the strimmer 49 anticlockwise onto the thread.

Putting on the carrying harness

NOTE

- The following adjustments can be made to make sure that you can work without becoming fatigued. The settings may vary depending on your body size.
- Before starting work, adjust the carrying harness 57 to fit your body size.
- Balance the tool with the fitted cutting tool so that the cutting tool swings just above the ground without the need to move the tool with your hands.

- 1.) Put on the carrying harness 57 and close the clasp so that it clicks into place (see Fig. 3a).
- 2.) As shown in figure 3b, pull on the belt 57 to position the carrying harness 57 centrally on your body and adjust the upper body size as required.
- 3.) To tighten the two shoulder straps, pull on the two shoulder straps as shown in figure 3c.
- 4.) To ensure to the correct position of the tool on the carrying harness, pull the belt as shown in figure 3d.
- 5.) Hook in the carabiner E (see Figs. 3e–3g) and secure it with the red strap F on the quick release mechanism.
- 6.) Now take the tool and hang it so that the carrying lug 3 clicks into the carabiner E as shown in figure 3h. The carrying lug 3 can also be moved by loosening the screw G and sliding it to achieve optimum orientation of the tool.

Setting the cutting height

- Put on the carrying harness 57 and hook the tool (see section "Putting on the carrying harness").
- Use the various adjusting straps on the carrying harness 57 to adjust the optimum working and cutting position (see section "Putting on the carrying harness").
- Perform a few circular movements without starting the engine in order to find the ideal carrying strap length (see Fig. 5a).
- The carrying harness 57 is equipped with a quick release mechanism. Pull on the red strap F if you have to release the tool quickly (see Fig. 3i).

⚠ ATTENTION!

- Always use the carrying harness 57 when working with the tool. Put on the carrying harness 57 as soon as you have started the engine and it is idling. Switch off the engine before removing the carrying harness 57.

Fuel and oil

- Only use a mixture of unleaded petrol (at least RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO-L-EGD). Mix the fuel mixture in accordance with the fuel mix table.
- Add the respective correct amounts of unleaded petrol and 2-stroke oil to the supplied oil/petrol mixing canister **61** (see "Fuel mix table"). Then shake the canister well.

Fuel mix table

Mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part oil

Petrol	2-stroke oil
0.5 litres	12.5 ml

Use

⚠ ATTENTION!

- Please pay attention to the statutory provisions in the relevant noise protection regulations.

Before starting the tool, always check that:

- The fuel system is not leaking.
- The protective equipment and cutting equipment is complete and in perfect working order.
- All screw connections are firmly tightened.
- All moving parts can move smoothly and freely.

Starting when the engine is cold

⚠ ATTENTION!

- Never allow the starter pull cord to whip back. This could cause damage.

- 1.) Fill the petrol tank **12** using the funnel **71** (see also the section "Fuel and oil").
- 2.) Push the fuel pump (primer) **14** 6 times.
- 3.) Pull the choke lever **10** into the position "X".
- 4.) Hold the tool firmly and pull out the starter pull cord **11** to the point of first resistance. Now pull hard on the starter pull cord **11**. The tool starts.
- 5.) If the engine does not start, repeat steps 1-4.
- 6.) As soon as the engine is running, first press the safety lock-out **1** and then the throttle **8** to activate the automatic choke.

If the engine does not start after several attempts, see the section "Trouble-shooting".

⚠ ATTENTION!

- Always pull the starter pull cord **11** straight out. Hold the handle of the starter pull cord **11** firmly when the starter pull cord **11** retracts. Do not allow the starter pull cord **11** to whip back.

NOTE

- At very high ambient temperatures, it is possible that even a cold engine has to be started without using the choke!

Starting when the engine is hot

(The tool has been shut down for less than 15–20 minutes)

- 1.) The choke lever **10** does not need to be pulled out to start a warm engine.
- 2.) Hold the tool firmly and pull out the starter pull cord **11** to the point of first resistance. Now pull hard on the starter pull cord **11**. The tool should start after 1–2 pulls. If the tool still has not started after 6 pulls, repeat steps 1–4 from the section "Starting when the engine is cold".

Switching the engine off

Emergency stop sequence

If you need to stop the tool immediately, push the On/Off switch **2** forwards.

Normal sequence

- Release the throttle lever **8** and wait until the engine has slowed down to its idling speed. Then push the On/Off switch **2** forwards.

⚠ ATTENTION!

- The 3-tooth cutting blade must be stationary when the engine is idling. If the 3-tooth cutting blade is turning, adjust the carburettor!

Working procedures

Before using the tool, practice all working techniques (see Figs. 5a–5c) with the engine stopped.

Extending the cutting filament

To extend the cutting filament, run the engine at full speed and tap the trimmer **49** on the floor. The filament extends automatically. The blade **A** on the cutting filament protective guard **C** cuts the thread to an appropriate length (see Fig. 5d).

⚠ ATTENTION!

- Grass/weed residues can get caught under the protective guard **47**.
- Switch the engine off and remove the residue using a scraper or similar item.

Various cutting methods

Trimming/mowing (3-tooth cutting blade or trimmer)

- Swing the tool in a scything motion (see Fig. 5a).
- Hold the cutting tool parallel to the floor and set the desired cutting height.

Low trimming (with trimmer)

- Hold the tool at a slight angle to the ground (see Fig. 5b). Always cut away from your body. Never pull the tool towards you.

Short mowing (with trimmer)

- Short mowing removes all the vegetation right down to the ground. Angle the trimmer 30° to the right. Set the handle to the desired position (see Fig. 5c).

Cutting against trees/fences/foundations (with trimmer)

NOTE

- The filament will wear or fray quickly if it comes into contact with trees, rocks, walls or foundations. The filament will break off if it strikes fence mesh.

⚠ ATTENTION!

- Do not use the tool to remove any objects from footpaths, etc.! The tool is powerful and can fling small stones or other objects 1.5 metres or more and may cause injuries or damage to cars, houses and windows.



Wear safety goggles!

Seizing

Immediately switch off the engine if the cutting tool becomes blocked. Remove all grass and scrub from the tool before restarting the tool.

Prevent kickback

When working with the 3-tooth cutting blade there is a risk of kickback if the blade strikes against solid obstacles (tree trunks, branches, tree stumps, rocks or similar). It will result in the cutting tool being thrown back against the rotational direction. This can lead to losing control of the tool. Do not use the cutting blade near fences, metal posts, boundary stones or foundations. To cut weak shrubs, position the tool as shown in Fig. 5e to avoid kickbacks.

Working with the hedge trimmer

Cutting techniques

- The double-sided cutter bar allows cutting in both directions or by using swinging movements from one side to the other.
- For a vertical cut, move the hedge trimmer evenly forwards or up and down in an arc.
- For a horizontal cut, move the hedge trimmer in a scything motion along the edge of the hedge so that cut branches fall to the ground.
- See fold-out page (figure A).

NOTE

- Remove thicker branches with a branch cutter.

Working with the pole pruner

Sawing techniques

⚠ WARNING!

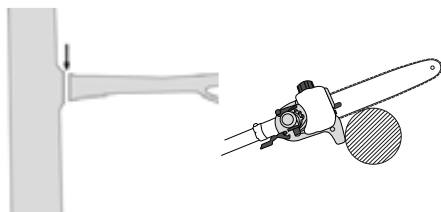
- Watch out for falling clippings.
- Be aware of the danger of branches whipping back.

NOTE

- Place the stop 32 on the branch. This will help you work more safely and quietly.
- Now you can begin sawing.

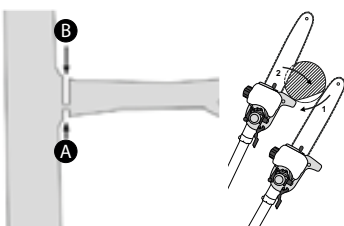
Sawing off small branches

- ◆ Saw small branches (Ø 0–8 cm) from the top down (see figure).



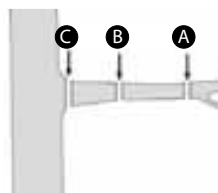
Sawing off larger branches

- ◆ Before sawing larger branches (Ø 8–25 cm), first make a relief cut A (see figure). A relief cut also prevents peeling of the bark on the main trunk.
- ◆ Saw from the top B to the bottom A.



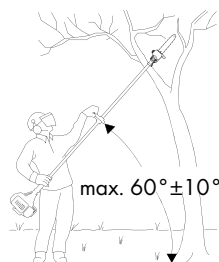
Saw in sections

Trim long or thick branches before you make the final cut (see figure).



Working safely

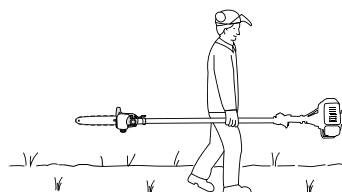
- Keep the tool, the cutting mechanism and the chain guard 59 in good condition to prevent injury.
- If the tool has been dropped, check for significant damage or defects.
- Observe the specified working angle max. $60^\circ \pm 10^\circ$ to ensure safe working (see figure).



- Do not use the tool while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut. You could endanger yourself and others.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Change your working position regularly. Using the tool for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large gripping forces can reduce the usage period.

Transport

- Use the protective cases 58 59 when transporting the tool.
- To prevent injuries, ensure that the tool cannot switch on during transport (see figure).



Cleaning

Cleaning the engine unit

NOTE

- Clean the tool thoroughly after every use.
- Before cleaning, always switch off the tool and disconnect the spark plug connector 9.
- Clean the tool regularly with a damp cloth and a mild detergent. Make sure that no water can penetrate into the interior of the tool.

Cleaning the pole pruner

- The pole pruner must be cleaned of sawdust at regular intervals.
- ◆ Remove the sprocket cover 37.
- ◆ Remove the saw chain 30 from the blade 29 and clean the guide rail 40.
- ◆ Keep the saw chain 30 sharp and check the tension; check the oil level and the oil supply.

Cleaning the hedge trimmer

- ◆ Check the hedge trimmer for loose screws on the cutter bar 19 and tighten them, if necessary.
- ◆ Remove stuck cuttings.
- ◆ Maintain the cutter bar 19 using an oil spray or an oil can.

Cleaning the strimmer/cutting blade attachment

- ◆ Remove stuck cuttings.
- ◆ Keep the 3-tooth cutting blade 48 sharp to facilitate your work.

Maintenance

Replacing the strimmer/cutting filament

- 1.) The strimmer 49 must be removed as described in section "Installing/replacing the strimmer". Press the marking (see Fig. 4a) and remove the cover (see Fig. 4b).
- 2.) Remove the spool bobbin 1 from the strimmer housing (see Fig. 4c).
- 3.) Remove any remaining cutting filament.
- 4.) Double the new cutting filament and hook the loop that you have made into the recess on the spool bobbin (see Fig. 4d).
- 5.) Wind the filament tightly in an anticlockwise direction. The spool bobbin 1 separates the two halves of the cutting filament (see Figs. 4e and 4f).
- 6.) Now take the cover in your hand and place the spool bobbin 1 in it. Make sure that the filament holder of the spool bobbin lines up with the filament guide on the cover.
- 7.) Now release the cutting filament from the spool bobbin 1 and guide it through the metal eyes in the cover.
- 8.) Put the two halves of the housing back together until they click into place.
- 9.) Cut any excess filament back to about 13 cm. This reduces the load on the engine during start-up and while warming up.
- 10.) Refit the strimmer (see section "Installing/replacing the strimmer").

Air filter maintenance

Contaminated air filters reduce engine performance due to low air supply to the carburettor.

Regular inspection is essential. The air filter must be inspected after every 25 hours of operation and cleaned if necessary.

The air filter must be checked more frequently if you are working in dusty environments.

- 1.) Remove the cover of the air filter housing 15.
- 2.) Remove the air filter.
- 3.) Clean the air filter by tapping or blowing it out (with compressed air).
- 4.) Assembly is done in the reverse order.

⚠ ATTENTION!

- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

Spark plug maintenance

- 1.) Pull off the spark plug connector 9.
- 2.) Unscrew the spark plug using the supplied spark plug wrench 64.
- 3.) Assembly is done in the reverse order.

Electrode gap = 0.6 mm (distance between the electrodes between which the ignition spark is generated). Check the spark plug for contamination after the first 10 hours of operation and clean it with a copper wire brush, if required.

Afterwards, service the spark plug after every 50 hours of operation.

Grinding the protective guard blade

The blade A (see Fig. 2a) can become blunt over time. If you notice this has happened, undo the 2 screws that hold the blade A onto the cutting filament protective guard C. Clamp the blade A in a vice. Grind the blade A with a sharpening stone and make sure you maintain the angle of the cutting edge.

Adjusting the carburettor

- Carburettor adjustments should only be carried out by qualified personnel, the manufacturer or its service department.

Lubricating the gears

- Add gear grease after every 20 hours of operation (approx. 10 g) to lubricate the angle gear.
- ◆ To do this, undo the screw D (see fold-out page) to press the gear grease into the gearbox casing.
- ◆ After filling the gearbox, close the lubrication hole with the screw D.

Storage and transportation

- Store the tool in a safe location.
- Store the tool and accessories in a safe location that is protected against naked flames and sources of heat/sparks, such as gas-powered water heaters, dryers, oil stoves or mobile heaters, etc.
- Ensure that the protective guard **47**, the trimmer **45** and the engine are free of cutting residue during storage.
- The plastic cover for the 3-tooth cutting blade **48** must be refitted for transport and storage.
- Always switch the tool off before performing any maintenance work and remove the spark plug connector **9**.

Storing the tool

The tool must be prepared for storage if it is to be stored for longer than 30 days. Otherwise the residual fuel in the carburettor will evaporate and leave a gooey sediment. This may make starting the tool more difficult and result in expensive repair work.

- 1.) Remove the filler cap **13** to relieve any pressure in the petrol tank **12**. Carefully empty the petrol tank **12**.
- 2.) To remove all fuel from the carburettor, start the engine and let it run until it stops.
- 3.) Allow the engine to cool for about 10 minutes.
- 4.) Remove the spark plug (see section "Spark plug maintenance").
- 5.) Add 1 teaspoon of 2-stroke oil to the combustion chamber. Pull the starter pull cord **11** several times to wet all mechanical parts with oil. Replace the spark plug.

NOTE

- Store the tool in a dry place and away from possible ignition sources.

Start-up after storage

- 1.) Remove the spark plug (see section "Spark plug maintenance").
- 2.) Pull the starter pull cord **11** quickly in order to remove any excess oil from the combustion chamber.
- 3.) Clean the spark plug and observe the correct electrode gap on the spark plug.
- 4.) Fill the petrol tank **12**. See the section "Fuel and oil".

Transport

- If you are planning on transporting the tool, empty the petrol tank **12** as explained in the section "Storage".

Troubleshooting

Engine unit

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The engine does not start.	Incorrect start-up process.	Follow the instructions regarding starting.
The engine starts but does not run at full power.	Incorrect adjustment of the choke lever 10 .	Set the choke lever 10 to "I" or "II".
	Contaminated air filter.	Clean air filter.
The engine does not run smoothly.	Incorrect spark plug gap.	Clean the spark plug and adjust the spark plug gap or replace the spark plug.
Soot deposits or wetness on the spark plug.	Incorrect carburettor adjustment.	Clean the spark plug or replace it with a new spark plug.

Pole pruner

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Engine is running, saw chain 30 does not move.	Hedge trimmer attachment or pole pruner attachment is not connected properly to the engine unit.	Check assembly.
No progress.	Saw chain 30 is dry/overheating or is sagging.	Top up the oil and regrind, replace or tighten the saw chain 30 .

Hedge trimmer

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Engine is running, blades do not move.	Hedge trimmer attachment or pole pruner attachment is not connected properly to the engine unit.	Check assembly.

Maintenance intervals

Pole pruner

The figures given here are based on normal operating conditions. In difficult conditions, e.g. heavy dust formation and longer daily working hours, the specified intervals must be shortened accordingly.

Tool part	Action	Before starting work	Weekly	In the event of an error	In the event of damage	As required
Chain lubrication	Check	X				
Saw chain 30	Check and note sharpness	X				
	Check chain tension	X				
	Sharpen					X
Guide rail 40	Check (wear, damage)	X				
	Clean and turn		X	X		
	Deburr		X			
	Replace				X	X
Chain sprocket 42	Check		X			
	Replace					X

Hedge trimmer

The figures given here are based on normal operating conditions. In difficult conditions, e.g. heavy dust formation and longer daily working hours, the specified intervals must be shortened accordingly.

Tool part	Action	Before starting work	After finishing work	As required
Cutting blade	Visual inspection	X		
	Cleaning		X	X

Ordering replacement parts

Ordering spare parts

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of tool
- Item number of the tool
- Device ID number

Current prices and information are available at

www.kompernass.com

NOTE

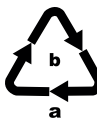
- Replacement parts that are not listed (e.g. strimmer, cutting filament) can be ordered via our service hotline.

Disposal



The packaging for this product is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant. The device and its accessories are made from various materials, such as metal and plastic.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out tool.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Environmental protection

- Carefully empty the petrol and oil tank and dispose of your tool at a recycling plant. The used plastic and metal parts can be separated and recycled.
- Dispose of waste oil and petrol at a waste collection centre and do not dump them into the sewerage or drainage system.
- Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 352083_2007.

⚠ WARNING!

- Have your tool repaired by qualified specialists only. Always use original spare parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.

Service

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 352083_2007

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this tool complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

Compliance in accordance with Annex IV of 2006/42/EC

Notification body

TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland (0123)

Certification number: M6A 030574 2373 Rev.01

Outdoor Noise Directive

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Emissions directive

(2012/46/EU)

2016/1628/EU (modified by the last 2017/656/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic tools.

Applied harmonised standards

EN ISO 11806-1:2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Type/tool designation: 4-in-1 Petrol Multi-Tool PBK 4 A2

Year of manufacture: 10-2020

Serial number: IAN 352083_2007

Bochum, 27/10/2020



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to technical changes in the context of further product development.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 56

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	56
Ausstattung	56
Lieferumfang	57
Technische Daten	57
Erläuterung der verwendeten Hinweisschilder	58

Sicherheitshinweise..... 59

Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren	59
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren	60
Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster	61
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	61
Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen	62
Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser	63
Sicherheitsvorrichtungen	63

Vor der Inbetriebnahme 63

Rundgriff montieren	63
Schnelllösemechanismus montieren	63
Tragegurt befestigen/montieren	64
Heckenschere montieren	64
Heckenschere demontieren	64
Schwenken der Heckenschere	64
Sägekette und Schwert montieren	64
Sägekette demontieren	64
Sägekette spannen und prüfen	64
Kettenschmierung	64
Sägekette schärfen	64
Verlängerungsvorsatz montieren	64
Schutzhaube montieren/demontieren	65
Schnittmesser montieren/ersetzen	65
Fadenspule montieren/ersetzen	65
Tragegurt anlegen	65
Schnitthöhe einstellen	65
Treibstoff und Öl	66

Inbetriebnahme..... 66

Starten bei kaltem Motor	66
Starten bei warmem Motor	66
Arbeiten mit der Heckenschere	67
Schnitttechniken	67
Arbeiten mit dem Hochentaster	67
Sägetechniken	67
Sicheres Arbeiten	67

Transport 67

Reinigung..... 68

Wartung..... 68

Lagerung und Transport 69

Fehlersuche 69

Motoreinheit	69
Hochentaster	69
Heckenschere	69

Wartungsintervalle 70

Hochentaster	70
Heckenschere	70

Ersatzteilbestellung..... 70

Entsorgung..... 70

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 70

Service 71

Importeur..... 71

Original-Konformitätserklärung 72

BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1 PBK 4 A2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Langstielheckenschere

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin- und herbewegen.

WARNUNG!

► Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Hochentaster

Dieses Gerät ist bestimmt für Entastungsarbeiten an Bäumen.

3-Zahn-Schneitmesser/Fadenspule

Verwendung mit 3-Zahn-Schneitmesser: Zum Schneiden von hohem Gras, Gestrüpp und schwachem Holzgewächs.

Verwendung mit Fadenspule: Zum Schneiden von Rasen und leichtem Unkraut.

Verlängerungsvorsatz

ACHTUNG!

■ Den Verlängerungsvorsatz/Ausleger **53** nicht in Kombination mit dem 3-Zahn-Schneitmesser-/Fadenspulen-vorsatz verwenden!

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Beachten Sie nationale Vorschriften, die den Einsatz der Maschine beschränken können. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Nicht zum gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

VERBOTENE ANWENDUNGEN!

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Gerät nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf das Gerät nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht als Antriebsaggregat für andere Geräte jeglicher Art verwendet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Ausstattung

Motoreinheit PBK 4 A2-1

- ❶ Einschaltsperre
- ❷ Ein-/Aus-Schalter
- ❸ Trageöse
- ❹ Rundgriff
- ❹a Gummiring
- ❹b Stift
- ❹c Klemmschale
- ❺ Verschlusssschraube
- ❻ Verschlusssschraube
- ❼ Ausleger
- ❽ Gashebel
- ❾ Zündkerzenstecker
- ❿ Choke-Hebel
- ⓫ Startseilzug
- ⓫ Benzintank
- ⓫ Tankdeckel
- ⓫ Kraftstoffpumpe „Primer“
- ⓫ Abdeckung Luftfiltergehäuse

Heckenscherenvorsatz PBK 4 A2-3

- ❶ Handgriff
- ❷ Ent-/ Verriegelung
- ❸ Getriebegehäuse
- ❹ Messerbalken
- ❺ Grundplatte (Heckenschere)
- ❶ Stellhebel
- ❷ Vorderer Ausleger (Heckenschere)
- ❸ Arretierungsstift
- ❹ Antriebswelle

Hochentastervorsatz PBK 4 A2-4

- ❶ Vorderer Ausleger (Hochentaster)
- ❷ Schutzring
- ❸ Öltankdeckel
- ❹ Öltank
- ❶ Schwert
- ❸ Sägekette
- ❶ Schleifbockhilfe
- ❶ Anschlag
- ❶ Arretierungsstift
- ❶ Antriebswelle
- ❶ Mutter
- ❶ Gewinde
- ❶ Kettenradabdeckung
- ❶ Schwertführung
- ❶ Schwertbohrung
- ❶ Führungsschiene
- ❶ Tropföler
- ❶ Kettenrad
- ❶ Ölregulierungsschraube
- ❶ Kettenspannstift
- ❶ Kettenspannschraube

Fadenspulen-/Schnittmesservorsatz PBK 4 A1-2

- 46 4x Schrauben (mit Sprengtring, Unterlegscheibe)
- 47 Schutzhaube
- 48 3-Zahn-Schnittmesser
- 49 Fadenspule mit Schnitffaden
- 50 Vorderer Ausleger (Fadenspule/3-Zahn-Schnittmesser)
- 51 Arretierungsstift
- 52 Antriebswelle

Verlängerungsvorsatz

- 53 Ausleger
- 54 Verschlusschraube
- 55 Arretierungsstift
- 56 Antriebswelle

Zubehör

- 57 Tragegurt
- 58 Schwertschutzhülle
- 59 Kettenschutzhülle
- 60 Bio-Kettenöl
- 61 Öl-/ Benzinmischflasche
- 62 Schutzbrille
- 63 Sechskantschlüssel 4 mm
- 64 Zündkerzenschlüssel/Schlitzschraubendreher
- 65 Werkzeugtasche
- 66 Mutter M19 x 1,0 (Linksgewinde)
- 67 Abdeckung Druckplatte
- 68 Druckplatte
- 69 Mitnehmerscheibe
- 70 Schnitffaden
- 71 Trichter

Lieferumfang

- 1 Motoreinheit
- 1 Heckenschervorsatz PBK 4 A2-3
(nachfolgend Heckenschere genannt)
- 1 Hochentastervorsatz PBK 4 A2-4
(nachfolgend Hochentaster genannt)
- 1 Fadenspulen-/Schnittmesservorsatz PBK 4 A2-2
- 1 Verlängerungsvorsatz
- 1 Handgriff mit Barrierebügel
- 1 Fadenspule mit Schnitffaden
- 1 Schnitffaden (Faden-Ø: 2,4 mm/Fadenlänge: 6 m)
- 1 3-Zahn-Schnittmesser
- 1 Tragegurt
- 1 Kettenschutzhülle
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Öl-/ Benzinmischflasche
- 1 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Werkzeugtasche
- 1 Sechskantschlüssel 4 mm
- 1 Zündkerzenschlüssel/Schlitzschraubendreher
- 1 Schutzbrille PBKZ 1 A1
- 1 Trichter
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Motoreinheit

Motor typ	2-Takt-Motor, luftgekühlt, Chromzylinder
Motorleistung (max.)	1,45 kW/1,97 PS
Hubraum	51,7 cm ³
Leerlaufdrehzahl Motor	3000 min ⁻¹
Max. Drehzahl Motor	
mit 3-Zahn-Schnittmesser	9200 min ⁻¹
mit Fadenspule	8700 min ⁻¹
mit Kettensäge	9200 min ⁻¹
mit Heckenschere	9200 min ⁻¹
Max. Schnittgeschwindigkeit	
mit 3-Zahn-Schnittmesser	6900 min ⁻¹
mit Fadenspule	6525 min ⁻¹
mit Kettensäge	20 m/s
mit Heckenschere	1490 Hübe/min
Zündung	Elektronisch
Antrieb	Zentrifugalkupplung
Gewicht (leerer Tank)	ca. 5,6 kg
Tankinhalt	1200 cm ³
Zündkerze	CDK L8RTC
Kraftstoffverbrauch bei	
max. Motorleistung	0,78 kg/h
spezifischer	
Kraftstoffverbrauch	
bei max. Motorleistung	560 g/kWh

Heckenschere

Schnittlänge	480 mm
Zahnabstand	27 mm
Gewicht	
(betriebsbereit)	ca. 2,24 kg

Hochentaster

Gewicht (betriebsbereit)	ca. 1,6 kg
Öltank empfohlene Füllmenge	140 cm ³
Schnittlänge	ca. 300 mm
Schwert	Oregon Typ 120SDEA041
Sägekette	Oregon 91P045X

Fadenspulen-/Schnittmesservorsatz

PBK 4 A2-1

2-Takt-Motor, luftgekühlt, Chromzylinder
1,45 kW/1,97 PS
51,7 cm ³
3000 min ⁻¹

PBK 4 A2-2

9200 min ⁻¹
8700 min ⁻¹
9200 min ⁻¹
9200 min ⁻¹

PBK 4 A2-3

6900 min ⁻¹
6525 min ⁻¹
20 m/s
1490 Hübe/min

PBK 4 A2-4

Elektronisch
Zentrifugalkupplung
ca. 5,6 kg
1200 cm ³
CDK L8RTC

PBK 4 A2-5

0,78 kg/h
560 g/kWh

PBK 4 A2-6

480 mm
27 mm

PBK 4 A2-7

ca. 2,24 kg
ca. 1,6 kg
140 cm ³
ca. 300 mm

PBK 4 A2-8

Oregon Typ 120SDEA041
Oregon 91P045X

PBK 4 A2-9

Fadenspule mit Schnitffaden (IAN 352083)

Schnittkreis-Faden Ø	430 mm
Fadenlänge	6,0 m
Faden-Ø	2,4 mm

3-Zahn-Schnittmesser (IAN 352083)

Schnittkreis-Schnittmesser Ø	255 mm
------------------------------	--------

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend ISO 22868, EN ISO 10517. Der A-bewertete Geräuschpegel beträgt typischerweise:

Heckenschere

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 98,8 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 109,7 \text{ dB(A)}$
Garantierter	

Schallleistungspegel	$L_{WA} = 114,00 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 1,98 \text{ dB}$

Hochentaster

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 99,0 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 108,8 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 1,98 \text{ dB}$

3-Zahn-Schnittmesser

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 98,9 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 109,6 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 1,98 \text{ dB}$

Fadenspule

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 99,5 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 110,10 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 1,98 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen, um Gehörschäden zu vermeiden!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Heckenschere

Vibration am vorderen Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 6,15 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 8,37 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hochentaster

Vibration am vorderen Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,96 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,41 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Fadenspule

Vibration am vorderen Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,99 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,39 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

3-Zahn-Schnittmesser

Vibration am vorderen Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 6,2 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 8,49 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Gerät regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

WARNUNG!

- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinander reiben!

Erläuterung der verwendeten Hinweisschilder



Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Achtung, heiße Teile. Abstand halten!



2. Kraftstoffpumpe (Primer) füllen



3. Choke-Hebel ziehen



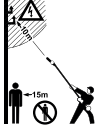
4. Startseilzug ziehen



Choke-Hebel ziehen



6x Kraftstoffpumpe (Primer) drücken

-  Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl
-  Benzin: ROZ 95/ROZ 98
-  Kein E10 tanken
-  2-Takt-Motoröl: ISO-L-EGD/JASO FD
-  Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.
-  Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.
-  Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.
-  Abstand halten!
-  Allgemeine Warnung!
-  Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
-  Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!
-  Vorsicht vor Rückstoß!
-  Vorsicht! Verletzungsgefahr durch drehendes Schnittmesser! Hände und Füße fernhalten!
-  Vorsicht – Benzin ist extrem leicht entzündlich!
-  Explosionsgefahr! Keinen Kraftstoff verschütten!
-  Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!
-  Achtung! Erstickungsgefahr!
-  Vorsicht! Giftige CO-Dämpfe (Kohlenmonoxid-Dämpfe)! Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden!
-  Warnung! Verwenden Sie auf keinen Fall Kreissägeblätter für die Funktion als Schnittmesser.
-  Der Abstand zwischen der Maschine und Dritten muss mindestens 15 Meter betragen!
-  Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB
-  Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!



Sicherheitshinweise

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.**

Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren

HINWEIS

- Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
- Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung und auf der Ausklappseite.
- Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zum sicheren Umgang mit Kraftstoff (siehe Kapitel „Vorbereitung“ Punkt f).
- Hinweise für den empfohlenen Austausch oder die Reparatur von Teilen oder den Kundendienst und Spezifikationen von zu verwendenden Ersatzteilen, sofern diese die Gesundheit und Sicherheit der Benutzer betreffen, finden Sie in dieser Anleitung.
- Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole, Angaben, Merkmale und technische Daten sowie die Vorgehensweise bei Unfällen und Störungen finden Sie in dieser Anleitung.
- Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken **19**.

! WARNUNG!

- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ beschrieben.



Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät bedienen.

Vorbereitung

- a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Heckenschere nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

- f) Gehen Sie mit Kraftstoff sorgfältig um, er ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv. Die folgenden Punkte sollten befolgt werden:
- Nur speziell dafür vorgesehene Behälter nutzen.
 - Bei laufendem oder heißem Motor niemals den Tankverschluss entfernen oder Benzin nachfüllen. Lassen Sie vor dem Nachfüllen den Motor und die Auspuffteile abkühlen.
 - Rauchen Sie nicht.
 - Tanken Sie nur im Freien.
 - Lagern Sie die Heckenschere oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum, in dem sich eine offene Flamme, wie z. B. in einem Warmwasseraufbereiter, befindet.
 - Falls Benzin übergelaufen ist, versuchen Sie nicht den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine vor dem Starten von der benzinverschmutzten Fläche.
 - Setzen Sie den Tankverschluss nach dem Befüllen immer auf und verschließen Sie ihn sicher.
 - Wird der Tank entleert, sollte dies im Freien vorgenommen werden.
- g) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
- auf Schäden überprüfen;
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
 - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.



Gehörschutz tragen!



Schutzbrille tragen!

- Machen Sie sich mit der Bedienung der Heckenschere vertraut, um Sie im Notfall sofort stoppen zu können.

Betrieb

- a) Den Motor ausschalten vor:
- Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Um die Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor und der Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel sind.
- f) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.

- g) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.
- h) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Arbeit mit der Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung beendet wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Umgebungs-Sicherheit

- Führen Sie Heckenschnitte nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht aus.
- Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden am Messerbalken  führen. Inspizieren Sie die zu schneidende Hecke sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte und sonstige Fremdkörper.
- Seien Sie sich Ihrer Umgebung bewusst und auf mögliche Gefahrenmomente gefasst, die Sie während des Schneidens der Hecke möglicherweise nicht hören.

GEFAHR!

- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

Elektrische Sicherheit

- Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheit von Personen

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.
- Fassen Sie die Heckenschere niemals am Messerbalken  an.
- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Warten Sie, bis das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Verwendung und Behandlung

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Zwischen den Arbeitsvorgängen oder nach Beendigung eines jeweiligen Arbeitsvorganges, darf der Messerbalken 19 nicht auf der Messerbalkenspitze abgelegt werden, um eventuelle Beschädigungen am Messerbalken 19 zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Messer, die Messerschrauben und andere Teile des Schneidwerks abgenutzt oder beschädigt sind. Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem oder stark abgenutztem Schneidwerk.
- Prüfen Sie nach der Einstellung des Arbeitswinkels, ob beide Einstellhebel sicher eingerastet sind. Bleibt ein Einstellhebel offen, kann bei der Arbeit die zweite Arretierung durch einen Ast ungewollt gelöst werden und der Messerbalken 19 nach unten klappen.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen.
- Halten Sie die Heckenschere niemals an deren Schutzvorrichtung.
- Tragen Sie die Heckenschere am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, den Messerbalken von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit den laufenden Messern.
- Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen, hoch gelegenen oder verschlossenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen die notwendige Ausbildung.
- Wechseln Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile aus.

⚠ GEFAHR!

- ▶ Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Schutzringes 26 an, um Verletzungen zu vermeiden!

Vorbereitung

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.

Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

Sicherheit von Personen

- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.

- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Abdeckung ab.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Betriebsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.

Verwendung und Behandlung

- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht, aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein. Wechseln Sie regelmäßig die Arbeitsposition.
- Wenn der Hochentaster zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

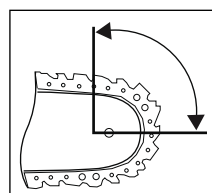


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (siehe Abb. B).

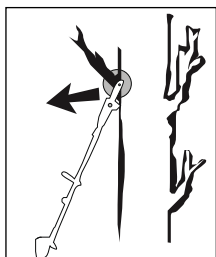


Abb. B

- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertschärfe. Es besteht Rückschlagsgefahr.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen

Vorbereitung

- Tragen Sie eng anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Benutzen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und keinerlei Benzinmischung daran haftet.
- Überprüfen Sie vor dem Arbeiten das Gelände auf Gegenstände, wie Metallteile, Flaschen, Steine o. ä., die weggeschleudert werden können und dadurch Verletzungen beim Benutzer verursachen.
- Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass die Fadenspule mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.

Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und/oder Brand können die Folge sein.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.

Sicherheit von Personen

- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Sind Sie mit dem Gerät nicht vertraut, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor.
- Den Auspuff nicht berühren.
- Das Gerät nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss betätigen.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest. Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschließen.
- Arbeitshaltung: Das Gerät nicht in unbequemer Stellung, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand bedienen.
- Achten Sie immer auf festen Stand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Halten Sie bei Abmäharbeiten bis zum Boden bitte einen Mindestabstand von 30 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren.
- Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb des Schneidwerkzeugs. Schneiden oder trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
- Jegliche Veränderungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.

Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasen trimmen, Mäharbeiten, Entastungsarbeiten, Schneiden und Trimmen von Hecken und Büschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßige Pausen.
- Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt, nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
- Öffnen Sie den Benzintank langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Benzintank gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
- Führen Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe. Vermeiden Sie es, kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit der Fadenspule zu berühren.
- Halten Sie die Fadenspule stets auf dem Boden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät nur benutzen, wenn die entsprechende Schutzhaube installiert und in gutem Zustand ist.
- Verwenden Sie keine anderen Schneidwerkzeuge. Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung empfohlenen Schneidwerkzeuge oder Zubehör kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

- Trimmen und schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich. Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es abstellen.
- Stellen Sie den Motor immer vor Arbeiten an dem Schneidwerkzeug ab.

Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser

Vorbereitung

- Das Schnittmesser schleudert Gegenstände und auch Erde heftig weg. Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Schnittmesser einsetzen.
- Das Schnittmesser läuft aus, wenn der Gashebel losgelassen wurde. Ein auslaufendes Schnittmesser kann Ihnen oder umherstehenden Personen Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie am Schnittmesser irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist.

Sicherheit von Personen

- Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schnittmesseranbauten ordnungsgemäß installiert sind.
- Das Schnittmesser kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen an Armen und Beinen führen. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und warten Sie, bis das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist. Überprüfen Sie das Schnittmesser auf Schäden. Ersetzen Sie das Schnittmesser immer, wenn es verbogen oder gerissen ist.

Sicherheitsvorrichtungen

Beim Arbeiten mit dem Gerät muss die entsprechende Kunststoffschutzhaube für Schnittmesser- oder Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.

⚠️ WARNUNG!

- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab.

⚠️ ACHTUNG! VERGIFTUNGSGEFAHR!

- Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig. Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Benzin ist hochgradig entflammbar. Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht.
- Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

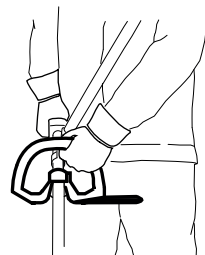
Vor der Inbetriebnahme

⚠️ ACHTUNG!

- Während des Mähens sind immer rutschfeste Sicherheitsschuhe und entsprechende Sicherheitskleidung wie Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Schutzmaske, Schutzbrille und Gehörschutz zu tragen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder anderen Stoßeinwirkungen ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen sowie die gesamte Schneideinheit beschädigt ist. Abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen müssen ausgetauscht werden.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

Rundgriff montieren

- ◆ Montieren Sie zuerst den Gummiring 4a auf den Ausleger 7.
- ◆ Drücken Sie nun die Klemmschale 4c des Rundgriffes 4 von unten auf den dafür vorgesehenen Gummiring 4a des Auslegers 7.
- ◆ Setzen Sie den Rundgriff 4, wie in der Abbildung gezeigt, von oben auf den Gummiring 4a.



- ◆ Setzen Sie die Verschlusschraube 5 ein und ziehen Sie diese fest.

Schnelllösemechanismus montieren

- ◆ Hängen Sie den Karabiner ein und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück von dem Schnellöffnungsmechanismus (siehe Abbildungen). Ziehen Sie an dem roten Gurtstück, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen.



Tragegurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Tragegurt **57** in die Trageöse **3** ein.
- ◆ Passen Sie den Tragegurt **57** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **3** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

Heckenschere montieren

- ◆ Lösen Sie zunächst den Verschlusschraube **6** am Ausleger **7** der Motoreinheit.
- ◆ Schieben Sie den Zapfen am vorderen Ausleger **22** der Heckenschere bis zum Anschlag in die Öffnung des Auslegers **7** der Motoreinheit. Dabei müssen Sie darauf achten, dass die federbelastete Kugel in die dafür vorgesehene Bohrung einrastet.
- ◆ Ziehen Sie den Verschlusschraube **6** fest.

HINWEIS

- Die Montage für den Hochtaster-/Fadenspulen-/3-Zahn-Schnittmesser-/Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

Heckenschere demontieren

- ◆ Lösen Sie den Verschlusschraube **6** und ziehen Sie den vorderen Ausleger **22** der Heckenschere aus dem Ausleger **7** der Motoreinheit.

HINWEIS

- Die Demontage für den Hochtaster-/Fadenspulen-/3-Zahn-Schnittmesser-/Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

Schwenken der Heckenschere

- ◆ Lösen Sie die Ent-/ Verriegelung **17**.
- ◆ Betätigen Sie den Stellhebel **21**, schwenken Sie die Heckenschere in die gewünschte Position.

! WARNUNG!

- Der Messerbalken **19** darf nicht komplett nach hinten parallel zu dem vorderen Ausleger **22** geschwenkt werden, um damit zu arbeiten. Es besteht Verletzungsgefahr! Diese Position dient nur als Transportstellung.

- ◆ Lassen Sie den Stellhebel **21** in die Aussparung in der Grundplatte (Heckenschere) **20** einrasten.

Sägekette und Schwert montieren

! WARNUNG!

- Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- Beachten Sie die Laufrichtung der Sägekette **30** am Schwert **29** und auf der Grundplatte (Hochtaster) .
- Je nach Verschleiß kann das Schwert **29** gewendet werden.

- ◆ Lösen Sie die Mutter **35** mit dem Zündkerzenschlüssel **64**.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **37** ab.
- ◆ Legen Sie die Sägekette **30** an der Spitze des Schwerts **29** beginnend auf.
- ◆ Setzen Sie jetzt das Schwert **29** mit der Sägekette **30** ein.
- ◆ Führungsschiene **40** über die Schwertführung **38** legen, dabei auch den Kettenspannstift **44** in die Schwertbohrung **39** einsetzen. Gleichzeitig die Sägekette **30** über das Kettenrad **42** legen.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **30** (siehe Kapitel „Sägekette spannen und prüfen“).
- ◆ Kettenradabdeckung **37** wieder aufsetzen und Mutter **35** fest anziehen.

Sägekette demontieren

- ◆ Die Sägekette **30** muss gegebenenfalls vorher entspannt werden, um das Schwert **29** und die Sägekette **30** abzunehmen (siehe Kapitel „Sägekette spannen und prüfen“). Folgen Sie diesen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

Sägekette spannen und prüfen

! WARNUNG!

- Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

- ◆ Drehen Sie die Kettenspannschraube **45** mit dem Schlitzschraubendreher **64** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **30** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **30** von Hand über das Schwert **29** ziehen lässt.

HINWEIS

- Eine neue Sägekette **30** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **27**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank **28** mit ca. 100ml Bio-Kettenöl **60**.
- ◆ Die Kettenschmierung kann durch die Ölregulierungsschraube **43** erhöht oder verringert werden.
- ◆ Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube **43** im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.
- ◆ Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube **43** gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

! WARNUNG!

- Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand im Tank überprüfen.

HINWEIS

- Verwenden Sie nur Sägekettenöl, vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe **31** für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.
- In einem Schärfset, z. B. von Oregon, finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.

Verlängerungsvorsatz montieren

! ACHTUNG!

- Den Verlängerungsvorsatz/Ausleger **53** nicht in Kombination mit dem 3-Zahn-Schnittmesser-/Fadenspulenvorsatz verwenden!

HINWEIS

- Verwenden Sie den Verlängerungsvorsatz/Ausleger **53**, um höhergelegene Arbeiten durchzuführen.
- ◆ Montieren Sie den Verlängerungsvorsatz/Ausleger **53** zwischen der Motoreinheit und der Heckschere oder dem Hochentaster. Die Montage erfolgt in derselben Vorgehensweise wie zuvor bei den Aufsätzen beschrieben.

Schutzhaube montieren/demontieren

⚠️ WARNUNG!

- Beim Arbeiten mit dem 3-Zahn-Schneidmesser **48** muss die Schutzhaube **47** montiert sein. Die Schutzhaube **47** wird unter dem Metallblech des Auslegers **50** positioniert. Die Schutzhaube **47** wird jetzt mit 4 Schrauben **46** an dem vorderen Ausleger **50** befestigt. Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Sechskantschlüssel **63** zur Hilfe (siehe Abb. 2a - 2c).

Schneidgarnitur	Schutzeinrichtung
3-Zahn-Schneidmesser 48	Schutzhaube 47
Fadenspule 49	Schutzhaube 47 + Schnitffaden-Schutzhaube C

⚠️ WARNUNG!

- Verwenden Sie keine anderen Schneidgarnituren außer den im Lieferumfang enthaltenen. Eine Verwendung anderer Schneidgarnituren oder Schutzeinrichtungen gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Schneidmesser montieren/ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie das 3-Zahn-Schneidmesser **48**, wie in den Abbildungen 1a - 1f dargestellt. **ACHTUNG! Linksgewinde!**
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe **69** suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung übereinbringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **63** blockieren.
- 3-Zahn-Schneidmesser **48** auf der Mitnehmerscheibe **69** auflegen (siehe Abb. 1b). Die Beschriftung muss in Arbeitshaltung von oben sichtbar sein (siehe Ausklappseite). Das 3-Zahn-Schneidmesser **48** kann beidseitig verwendet werden.
- Druckplatte **68** über das Gewinde der Zahnwelle stecken (siehe Abb. 1c).
- Abdeckung Druckplatte **67** aufsetzen (siehe Abb. 1d).
- Die Mutter **66** mit dem Zündkerzenschlüssel **64** gegen den Uhrzeigersinn anziehen. **ACHTUNG! Linksgewinde!** (siehe Abb. 1f).
- Das 3-Zahn-Schneidmesser **48** ist bei der Auslieferung mit einem Plastikschutz versehen. Dieser ist vor dem Gebrauch zu entfernen und bei Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Der Plastikschutz kann nun abgenommen werden.

⚠️ ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!

- Schnitffaden-Schutzhaube **C** an der Schutzhaube **47** montieren.
- Beim Arbeiten mit dem Schnitffaden muss zusätzlich die Schnitffaden-Schutzhaube **C** montiert werden. Die Montage der Schnitffaden-Schutzhaube **C** (werkseitig bereits vormontiert) erfolgt wie in der Abbildung 2a dargestellt.
- Achten Sie darauf, dass die Schnitffaden-Schutzhaube **C** richtig einrastet. An der Innenseite der Schnitffaden-Schutzhaube **C** befindet sich ein Messer **A**. Dieses ist mit einer Sicherung **B** abgedeckt (siehe Abb. 2a und 2b).
- Entfernen Sie die Sicherung **B** vor Arbeitsbeginn und bringen Sie diese nach dem Arbeiten wieder an.

⚠️ ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!

- Um die Schnitffaden-Schutzhaube **C** von der Schutzhaube **47** zu demontieren, nehmen Sie z. B. einen Schraubendreher zur Hilfe, um die drei Befestigungsschrauben vorsichtig herauszulösen. **ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Fadenspule montieren/ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie die Fadenspule **49** wie in der Abbildung 2c dargestellt. **ACHTUNG! Linksgewinde!**
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe **69** suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung übereinbringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **63** blockieren.
- Die Fadenspule **49** auf das Gewinde gegen den Uhrzeigersinn schrauben.

Tragegurt anlegen

HINWEIS

- Um ein ermüdungsfreies Arbeiten zu gewährleisten, können Sie an folgenden Punkten Einstellungen vornehmen. Je nach Körpergröße können die Einstellungen variieren.
- Vor Arbeitsbeginn den Tragegurt **57** entsprechend der Körpergröße einstellen.
- Das Gerät mit montiertem Schneidwerkzeug so ausbalancieren, dass das Schneidwerkzeug, ohne dass das Gerät mit den Händen berührt wird, nur knapp über dem Boden schwebt.

- 1.) Legen Sie den Tragegurt **57** an und fügen die Steckschleife zusammen, bis sie einrastet (siehe Abb. 3a).
- 2.) Ziehen Sie wie in Abbildung 3b dargestellt, an dem Tragegurt **57**, um den Tragegurt **57** mittig am Körper auszurichten und dem Oberkörperumfang entsprechend anzupassen.
- 3.) Um nun die beiden Schultergurte zu straffen, ziehen Sie an den beiden Schultergurten, wie in Abbildung 3c dargestellt.
- 4.) Um die richtige Position des Gerätes am Tragegurt einzustellen, ziehen Sie an dem Tragegurt, wie in Abbildung 3d dargestellt.
- 5.) Hängen Sie den Karabiner **E** ein (siehe Abb. 3e - 3g) und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück **F** von dem Schnellöffnungsmechanismus.
- 6.) Nehmen Sie jetzt das Gerät und hängen Sie es, wie in Abbildung 3h dargestellt, mit der Trageöse **3** in den Karabiner **E** ein. Die Trageöse **3** kann zusätzlich durch die Schraube **G** gelöst und verschoben werden, um die beste Ausrichtung des Gerätes einzustellen.

Schnitthöhe einstellen

- Tragegurt **57** anlegen und Gerät einhaken (siehe Kapitel „Tragegurt anlegen“).
- Mit den verschiedenen Gurtverstellern am Tragegurt **57** optimale Arbeits- und Schnittposition einstellen (siehe Kapitel „Tragegurt anlegen“).
- Um die optimale Tragegurtlänge festzustellen, machen Sie anschließend einige Schwingbewegungen ohne den Motor anzulassen (siehe Abb. 5a).
- Der Tragegurt **57** ist mit einem Schnellöffnungsmechanismus ausgestattet. Ziehen Sie an dem roten Gurtstück **F**, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen (siehe Abb. 3i).

⚠️ ACHTUNG!

- Benutzen Sie den Tragegurt **57** immer, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Bringen Sie den Tragegurt **57** an, sobald Sie den Motor gestartet haben und er im Leerlauf läuft. Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie den Tragegurt **57** abnehmen.

Treibstoff und Öl

- Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtablette an.
- Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die liegende Öl-/ Benzinmischflasche 61 (siehe „Treibstoff-Mischtablette“). Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Treibstoff-Mischtablette

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin	2-Takt-Öl
0,5 Liter	12,5 ml

Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

- Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Starten bei kaltem Motor

⚠ ACHTUNG!

- Lassen Sie niemals den Startseilzug zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

- 1.) Füllen Sie den Benzintank 12 mit Hilfe des Trichters 71 (siehe auch Abschnitt „Treibstoff und Öl“).
 - 2.) Kraftstoffpumpe 14 (Primer) 6 x drücken.
 - 3.) Choke-Hebel 10 in Position „\“ ziehen.
 - 4.) Das Gerät gut festhalten und den Startseilzug 11 bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug 11 rasch anziehen. Das Gerät startet.
 - 5.) Sobald der Motor läuft, drücken Sie zuerst die Einschaltsperre 1 und dann den Gashebel 8, um den Auto-Choke zu lösen.
- Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlersuchplan“.

⚠ ACHTUNG!

- Ziehen Sie den Startseilzug 11 stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs 11 fest, wenn sich der Startseilzug 11 wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug 11 nie zurückschnellen.

HINWEIS

- Bei sehr hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still)

- 1.) Ein-/ Aus-Schalter 2 auf „I“ schalten.
- 2.) Der Choke-Hebel 10 muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
- 3.) Gerät gut festhalten und den Startseilzug 11 bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug 11 rasch anziehen. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie die Schritte 1–4 unter „Starten bei kaltem Motor“.

Motor abstellen

Not-Aus-Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, drücken Sie hierzu den Ein-/ Aus-Schalter 2 nach vorne.

Normale Schrittfolge

- Lassen Sie den Gashebel 8 los und warten Sie, bis der Motor in Leerlaufgeschwindigkeit übergegangen ist. Drücken Sie dann den Ein-/ Aus-Schalter 2 nach vorne.

⚠ ACHTUNG!

- Im Leerlauf muss das 3-Zahn-Schneidmesser stillstehen. Sollte sich das 3-Zahn-Schneidmesser drehen, ist der Vergaser einzustellen!

Arbeitshinweise

Trainieren Sie vor Einsatz des Gerätes sämtliche Arbeitstechniken (siehe Abb. 5a - 5c) bei abgestelltem Motor.

Schnitfadens verlängern

Zur Verlängerung des Schnitfadens lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen Sie die Fadenspule 49 auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Das Messer A an der Schnitfadens-Schutzhaube C kürzt den Faden auf die zulässige Länge (siehe Abb. 5d).

⚠ ACHTUNG!

- Rasen-/Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb der Schutzhaube 47.
- Entfernen Sie die Reste bei abgeschaltetem Motor mit einem Spachtel oder dergleichen.

Verschiedene Schnittverfahren

Trimmen / Mähen (3-Zahn-Schneidmesser ggf. mit Fadenspule)

- Schwingen Sie das Gerät in sensenartiger Mähbewegung (siehe Abb. 5a).
- Halten Sie das Schneidwerkzeug parallel zum Boden und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest.

Niedriges Trimmen (mit Fadenspule)

- Halten Sie das Gerät mit einer leichten Neigung über den Boden (siehe Abb. 5b). Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie das Gerät nicht zu sich hin.

Abmähen (mit Fadenspule)

- Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie die Fadenspule im 30°-Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position (siehe Abb. 5c).

Schneiden an Baum/Zaun/Fundament (mit Fadenspule)

HINWEIS

- Kommt der Faden mit Bäumen, Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

⚠ ACHTUNG!

- Entfernen Sie mit dem Gerät keine Gegenstände von Fußwegen usw.! Das Gerät ist kraftvoll und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.



Schutzbrille tragen!

Verklemmen

Sollte das Schneidwerkzeug blockieren, stellen Sie unverzüglich den Motor ab. Befreien Sie das Gerät von Gras und Gestrüpp, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

Vermeiden von Rückschlag

Beim Arbeiten mit dem 3-Zahn-Schnittmesser besteht die Gefahr des Rückschlages, wenn dieses auf feste Hindernisse (Baumstamm, Ast, Baumstumpf, Stein oder dergleichen) trifft. Das Gerät wird dabei gegen die Drehrichtung des Schneidwerkzeugs zurückgeschleudert. Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Benutzen Sie das Schnittmesser nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten, Grenzsteinen oder Fundamenten. Zum Schneiden von schwachen Sträuchern positionieren Sie das Gerät wie in Abb. 5e dargestellt, um Rückschläge zu vermeiden.

Arbeiten mit der Heckenschere

Schnitttechniken

- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagerechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

HINWEIS

- Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Arbeiten mit dem Hochentaster

Sägetechniken

! WARNUNG!

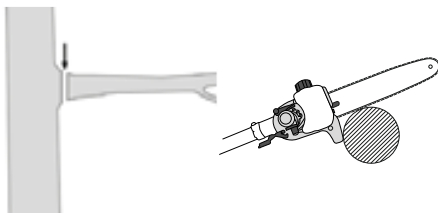
- Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- Legen Sie den Anschlag am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

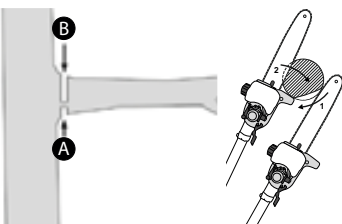
Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0 – 8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



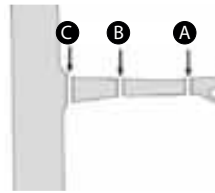
Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8 – 25 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt **A** (siehe Abbildung). Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.



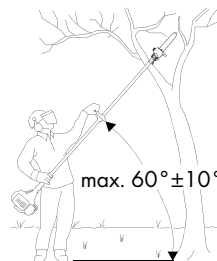
Absägen in Teilstücken

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

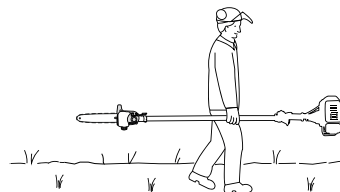
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Kettenschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel max. $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schutzhüllen .
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten, um Verletzungen zu vermeiden (siehe Abbildung).



Reinigung

Reinigung Motoreinheit

HINWEIS

- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker 9 ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Reinigung Hochentaster

- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- ◆ Entfernen Sie die Kettenradabdeckung 17.
- ◆ Nehmen Sie die Sägekette 30 vom Schwert 29 ab und reinigen Sie die Führungsschiene 40.
- ◆ Halten Sie die Sägekette 30 scharf und kontrollieren Sie die Spannung, achten Sie auf den Ölstand und die Ölzufuhr.

Reinigung Heckenschere

- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken 19 und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken 19 mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

Reinigung Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz

- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Halten Sie das 3-Zahn-Schnittmesser 43 scharf, um das Arbeiten zu erleichtern.

Wartung

Fadenspule / Schnittfaden ersetzen

- 1.) Die Fadenspule 49 ist wie in Abschnitt Fadenspule montieren/ersetzen zu demontieren. An den Markierungen drücken (siehe Abb. 4a) und den Deckel abnehmen (siehe Abb. 4b).
- 2.) Spulenteller 1 aus dem Fadenspulen-Gehäuse entnehmen (siehe Abb. 4c).
- 3.) Evtl. noch vorhandenen Schnittfaden entfernen.
- 4.) Neuen Schnittfaden in der Mitte zusammenlegen und die entstandene Schlaufe in die Aussparung des Spulentellers einhängen (siehe Abb. 4d).
- 5.) Faden unter Spannung im Uhrzeigersinn aufwickeln. Der Spulenteller 1 trennt dabei die beiden Hälften des Schnittfadens (siehe Abb. 4e und 4f).
- 6.) Nehmen Sie jetzt den Deckel in die Hand und setzen Sie den Spulenteller 1 in den Deckel ein.
Achten Sie darauf, dass die Fadenhalter des Spulentellers mit der Fadendurchführung im Deckel übereinstimmen.
- 7.) Lösen Sie jetzt den Schnittfaden aus dem Spulenteller 1 und führen Sie diesen durch die Metallösen im Deckel.
- 8.) Fügen Sie die beiden Gehäusehälften wieder zusammen, bis diese deutlich einrasten.
- 9.) Überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurückschneiden. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.
- 10.) Fadenspule wieder montieren (siehe Kapitel „Fadenspule montieren/ersetzen“).

Luftfilter warten

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger zu überprüfen.

- 1.) Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses 15.
- 2.) Entnehmen Sie den Luftfilter.
- 3.) Reinigen Sie den Luftfilter durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).
- 4.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ ACHTUNG!

- Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

Zündkerze warten

- 1.) Ziehen Sie den Zündkerzenstecker 9 ab.
- 2.) Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel 64.
- 3.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Schutzhaubenmesser schleifen

Das Messer A (siehe Abb. 2a) kann mit der Zeit stumpf werden. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die 2 Schrauben, mit denen das Messer A an der Schnittfaden-Schutzhaube C befestigt ist. Befestigen Sie das Messer A in einem Schraubstock. Schleifen Sie das Messer A mit einem Schleifstein und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten.

Vergaser-Einstellungen

- Lassen Sie Vergasereinstellungen nur von qualifizierten Fachpersonal, dem Hersteller oder seinen Kundendienst durchführen.

Getriebe fetten

- Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Getriebefließfett, (ca. 10 g) um das Winkelgetriebe zu schmieren.
- ◆ Öffnen Sie hierzu die Schraube D (siehe Ausklappseite), um das Getriebefließfett in das Getriebegehäuse zu drücken.
- ◆ Nach dem Befüllen des Getriebes schließen Sie die Schmieröffnung wieder mit der Schraube D.

Lagerung und Transport

- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen, wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Ölofen oder tragbaren Radiatoren etc.
- Halten Sie die Schutzhaube **47**, die Fadenspule **49** und den Motor bei der Lagerung immer frei von Mährückständen.
- Der Plastikschild für das 3-Zahn-Schnittmesser **48** ist bei Transport und Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker **9** ab.

Gerät lagern

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage lagern, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

- 1.) Nehmen Sie den Tankdeckel **13** ab, um eventuellen Druck im Benzin-tank **12** abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Benzintank **12**.
- 2.) Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser stoppt, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
- 3.) Lassen Sie den Motor für ca. 10 Minuten abkühlen.
- 4.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
- 5.) Geben Sie 1 Teelöffel 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male an dem Startseilzug **11**, um alle mechanischen Teile mit Öl zu benetzen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

HINWEIS

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen.

Erneutes Inbetriebnehmen

- 1.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
- 2.) Ziehen Sie rasch an dem Startseilzug **11**, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- 3.) Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze.
- 4.) Füllen Sie den Benzintank **12**. Siehe Abschnitt „Treibstoff und Öl“.

Transportieren

- Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, entleeren Sie den Benzin-tank **12** wie im Abschnitt „Lagerung“ erklärt.

Fehlersuche

Motoreinheit

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor springt nicht an.	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten.	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten.
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung.	Falsche Einstellung des Choke-Hebels 10 .	Choke-Hebel 10 auf „ “ stellen.
	Verschmutzter Luftfilter.	Luftfilter reinigen.
Der Motor läuft unruhig.	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze.	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen.
Verrußte oder feuchte Zündkerze.	Falsche Vergasereinstellung.	Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen.

Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Sägekette 30 bewegt sich nicht.	Heckenscherenvorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.
Kein Arbeitsfortschritt.	Sägekette 30 trocken bzw. überhitzt oder hängt durch.	Öl nachfüllen bzw. Sägekette 30 nachschleifen, austauschen oder spannen.

Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Messer bleiben stehen.	Heckenscherenvorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.

Wartungsintervalle

Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubeentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Kettenschmierung	Prüfen	X				
Sägekette 30	Prüfen und auf Schärfezustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	Schärfen					X
Führungsschiene 40	Prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	Reinigen und wenden		X	X		
	Entgraten		X			
	Ersetzen				X	X
Kettenrad 42	Prüfen		X			
	Ersetzen					X

Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubeentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Nach Arbeitsende	Bei Bedarf
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	Reinigen		X	X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile bestellen

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter

www.kompernass.com

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Fadenspule, Schnittfaden) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

- Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Geben Sie Altlöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 352083_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 352083_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND,
erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden Normen, normativen
Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Einhaltung gemäß Anhang IV von 2006/42/EG

Benannte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH - Ridlerstraße 65-
80339 München-Deutschland (0123)

Zertifizierungsnummer: M6A 030574 2373 Rev.01

Outdoor-Richtlinie (2005/88/EC) (2000/14/EC)

Emissionsrichtlinie (2012/46/EU) 2016/1628/EU (geändert durch die letzte 2017/656/EU)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Benzin-Kombigerät 4 in 1 PBK 4 A2

Herstellungsjahr: 10–2020

Seriennummer: IAN 352083_2007

Bochum, 27.10.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Last Information Update

Stand der Informationen: 12 / 2020 · Ident.-No.: PBK4A2-112020-1

IAN 352083_2007